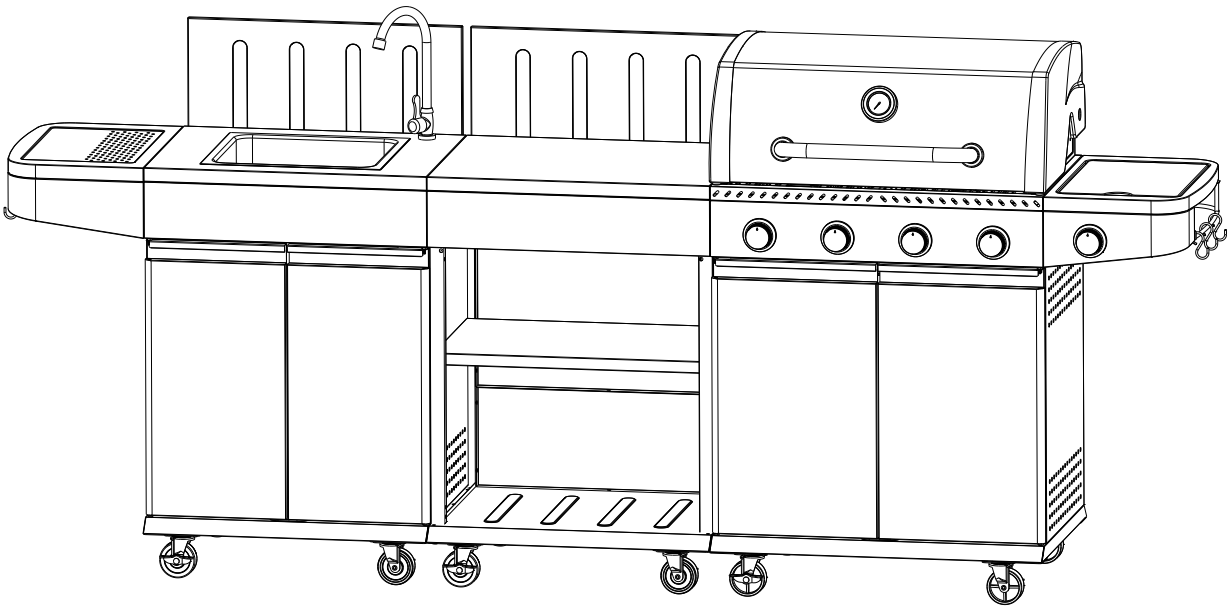
BESTBERG

Model: BBBQ-26SB

252,5 x 56,5 x 116 cm



DE Outdoor grillküche mit Spüle de
CZ Zahradní BBQ kuchyně s umyvadlem
SK Zahradná BBQ kuchyňa s umývadlom
PL Kuchnia ogrodowa z grillem i zlewem
HU Kerti grillezős konyha mosogatóval
RO Bucătărie cu grătar de grădină şi chiuveta

IMPORT:
IPRICE RECARE s.r.o. Rybníky IV 326
760 01 Zlín, Czech republic, bestberg@bestberg.eu
Made in P.R.C

DE Gebrauchsanweisung und Sicherheitshinweise

Modell: BBBQ-26SB

Warnung:

Nur im Freien verwenden.

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Gebrauchsanweisung. Zugängliche Teile können sehr heiß sein, halten Sie kleine Kinder in sicherer Entfernung. Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht.

Schließen Sie nach Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche.

Jegliche Änderungen am Gerät können gefährlich sein.

Teile, die vom Hersteller oder seinem Vertreter versiegelt wurden, dürfen vom Benutzer nicht verändert werden.

Nehmen Sie keine Änderungen am Gerät vor.

Warnung:

Einige Teile dieses Geräts werden sehr heiß.

seien Sie daher besonders vorsichtig in der Nähe von Kindern oder älteren Menschen.

Zu Ihrer Sicherheit:

Lagern oder verwenden Sie kein Benzin, Spiritus oder andere brennbare Gase und Flüssigkeiten in der Nähe dieses oder anderer Geräte.

Zünden Sie einen Gasgrill niemals mit Benzin oder ähnlichen brennbaren Flüssigkeiten an!

Empfehlung: Verwenden Sie beim Zusammenbau des Grills nur Originalzubehör, das im Lieferumfang enthalten ist. Wenn ein Ersatzteil benötigt wird, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst oder Ihren Händler vor Ort. Durch die Verwendung nicht zugelassener Teile setzen Sie sich Gesundheitsrisiken aus und können Ihren Grill beschädigen.

Einige Flüssiggasverkäufer füllen Gasflaschen für den Gebrauch in Grills über ihre Füllkapazität hinaus. Dieses „Überfüllen" kann zu Gefahren führen. „Überfüllte" Behälter können einen übermäßigen Druck erzeugen. Das Druckbegrenzungsventil des Tanks leitet Gasdämpfe ab, um diesen übermäßigen Druck abzubauen. Diese Dämpfe sind brennbar und können sich daher entzünden. Um diese Gefahr zu verringern, sollten Sie die folgenden Sicherheitsvorkehrungen beachten:

A. Bitten Sie den Lieferanten, die Flasche beim Befüllen maximal zu 80 % ihrer Gesamtkapazität zu befüllen. Die Flasche wird standardmäßig zu 80 % befüllt. Denn ihr Volumen ist größer als die gekaufte Gasmenge.

B. Wenn Sie eine Ersatzgasflasche besitzen oder verwenden oder eine Flasche abgekoppelt haben, lagern Sie diese niemals in der Nähe oder unter dem Grill oder in der Nähe einer anderen Zünd- oder Wärmequelle.

Verwendung und Eigenschaften

Der Grill ist sicher und einfach zu bedienen. Achten Sie darauf, dass Sie den Grill nur bei dem richtigen Druck verwenden, für den das Gerät ausgelegt ist.

Lebensmittel können mit geschlossenem oder offenem Deckel auf dem Rost gegrillt werden. Wenn der Deckel 5 Minuten lang geschlossen ist, muss er 1 Minute lang geöffnet werden, um die Hitze abzulassen.

Mit Auffangschale unter dem Gehäuse.

Für die Verbrennung und die Effizienz des Grills ist eine ausreichende Belüftung erforderlich. Dadurch wird die Sicherheit des Benutzers und anderer Personen in der Umgebung des Einsatzortes gewährleistet. Verwenden Sie das Gerät niemals in einem geschlossenen, überdachten Raum.

Bei Windgeschwindigkeiten über 2 m/s darf der Gasgrill nicht in Windrichtung betrieben werden. Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Freien bestimmt.

Warnung! Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Halten Sie kleine Kinder in sicherer Entfernung.

Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Gebrauchsanweisung.

Bewegen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht.

Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch am Ventil oder Regler der Flasche aus.

Wenn keine Befestigungsvorrichtung für die Flasche vorhanden ist, stellen Sie die Flasche nicht unter den Grill auf die untere Ablage, da dies zu schweren Verletzungen des Benutzers, anderer Personen und/oder zu Sachschäden führen kann.

Tragen Sie beim Umgang mit besonders heißen Teilen Schutzhandschuhe. Sichern Sie die Räder vor der Verwendung immer mit den Bremsen (sofern vorhanden).

Über dem Gerät dürfen sich keine Hindernisse wie Bäume, Sträucher oder Überdachungen befinden. Das Gerät muss mit einem Freiraum von 1 m um das Gerät herum installiert werden.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden. (Produkte auf Erdölbasis, Verdünner oder andere feste Gegenstände, die mit einem Warnaufkleber zur Entflammbarkeit gekennzeichnet sind.)

Schließen Sie nach Gebrauch das Ventil der Gasflasche oder des Reglers.

Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Räumen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN.

1. **Technische Daten**

Import:
IPRICE RECARE s.r.o.,
Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia
BESTBERG Model: BBBQ-26SB
Made in P.R.C.

Product name: Outdoor gas Grill
Pin Number: 2531DQ-0056
Serial Number:

CE 2531-26

Land	Haushaltsgeräte -Kategorie	Gas- und Versorgungsdruck	Hauptbrenner	Seitenbrenner	Appliance name E34HJ12S15M12T12-SB (BBBQ-26SB)
			Einspritzdüse Ø	Einspritzdüse Ø	Gesamte Nennwärmezufuhr (Hs)
BE,FR,IT,LU,IE,GB, GR,PT,ES,CY,CZ,LT, CH,SI,LV,TR	I3+(28-30/37) √	Butane(G30) 28-30 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
		Propane(G31) 37 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1036g/h
LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ, EE,LT,MT,SK,SI,BG,IS, NO,HR,RO,IT,HU,LV, GR	I3B/P(30)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at (28-30)mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
AT,CH,DE,SK	I3B/P(50)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 50mbar	0.75mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h
PL	I3B/P(37)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 37mbar	0.82mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h

Nur für den Außenbereich! Zugängliche Teile können sehr heiß werden. Halten Sie Kinder in sicherer Entfernung. Während des Gebrauchs muss das Gerät außerhalb der Reichweite von brennbaren Materialien stehen!

a) Wählen Sie einen geeigneten Regler entsprechend der Gerätekategorie und dem Gasdruck in der obigen Tabelle, z. B. verwenden Sie für Propangas einen 37-mbar-Regler mit der Gerätekategorie I3+.

b) Die Angabe auf dem Injektor, z. B. 0,93, bedeutet, dass die Größe des Injektors 0,93 mm beträgt.

Hinweis: -SB bedeutet mit Seitenbrenner; auf den Seitenbrenner kann eine Pfanne gestellt werden. (Pfannendurchmesser 24 cm und 8 cm)

2. Montageschritte

Stellen Sie sicher, dass Ihr Grill richtig zusammengebaut ist. Detaillierte Montageanleitungen liegen jedem Grill bei und enthalten spezifische Montageanweisungen für jedes Modell. Befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig, um eine korrekte und sichere Montage des Grills zu gewährleisten.

Hinweis: Obwohl wir uns bemühen, den Montageprozess so einfach wie möglich zu gestalten, achten Sie bitte auf die Stahlteile. Bei unsachgemäßer Handhabung während der Montage können Ecken und Kanten Schnittwunden verursachen
. Seien Sie beim Umgang mit allen Teilen während der Montage vorsichtig. Wir empfehlen dringend, Ihre Hände mit Arbeitshandschuhen zu schützen。

3. Vorbereitung

Für den Betrieb dieses Gasgrills benötigen Sie eine LPG-Flasche und einen geeigneten Gasdruckregler. Der Regler sollte der aktuellen Fassung der Norm EN16129 und den nationalen Vorschriften entsprechen.

Weitere Hinweise finden Sie in Punkt 6.
Tipps zum Energiesparen:

a) Verkürzen Sie die Zeit, in der der Deckel geöffnet ist.
b) Schalten Sie den Grill nach Beendigung des Garvorgangs aus.
c) Heizen Sie den Gasgrill nur 10 bis 15 Minuten vor. (Außer bei der ersten Verwendung)
d) Heizen Sie nicht länger als empfohlen vor.
e) Verwenden Sie keine höheren Einstellungen als nötig.
f) Schließen Sie den Schlauch und den Regler an den Gasbehälter auf der linken Seite des Gasgrills an. Beachten Sie, dass der Gasbehälter außerhalb der Reichweite von Hitzequellen und in einer sicheren Position aufgestellt werden muss. Der Durchmesser des Schlauchs beträgt 8–10 mm. **Die empfohlene Schlauchlänge sollte 1,5 m nicht überschreiten.**

4. Installation

Nachdem Sie eine Gasflasche gekauft haben, können Sie diese an den Gasgrill anschließen.

a) **Führen Sie den Austausch der Gasflasche außerhalb der Reichweite von Zündquellen durch. Platzieren Sie die Gasflasche auf der linken Seite oder im Inneren des Grills** und beachten Sie, dass die Flasche außerhalb der Reichweite von Hitzequellen und in einer sicheren Position aufgestellt werden muss.
b) Wenn Sie bereit sind, den Grill zu benutzen, stecken Sie den Regler in das Ventil der Gasflasche und ziehen Sie ihn fest an.



Warnung: Lesen Sie vor dem Anzünden des Gasgrills die Anweisungen zum Anzünden und die Warnhinweise/Sicherheitshinweise.

Überprüfen Sie den Schlauch vor jedem Gebrauch auf Risse, Schnitte oder Abrieb. Wenn Sie feststellen, dass der Schlauch in irgendeiner Weise beschädigt ist, versuchen Sie nicht, den Gasgrill zu benutzen.
Achten Sie beim Auswechseln der Gasflasche darauf, dass sich keine Zündquellen in der Nähe befinden, d. h. kein Feuer, keine Zigaretten, keine offenen Flammen usw. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

Achten Sie bei der Installation des Gasgrills **darauf, dass der Schlauch nicht verdreht ist,** da dies den Gasfluss beeinträchtigen könnte. Der Schlauch darf auch nicht übermäßig gespannt sein und keine Teile des Gasgrills berühren, die heiß sein können.

Wählen Sie einen flexiblen Schlauch, dessen Temperaturbeständigkeit über 80 °C liegt.
Der flexible Schlauch sollte alle 2 Jahre ausgetauscht werden; es ist erforderlich, den Schlauch auszutauschen, wenn dies aufgrund nationaler Vorschriften erforderlich ist.

So schließen Sie eine Gasflasche an

a) Drehen Sie die orangefarbene Kappe so, dass der Pfeil auf die Öffnung in der Abdeckung zeigt.
b) Entfernen Sie die orangefarbene Sicherheitsverschlusskappe, indem Sie an der Schnur ziehen, und nehmen Sie sie dann ab. Verwenden Sie dazu keine Werkzeuge. Lassen Sie die Verschlusskappe hängen.
c) Überprüfen Sie, ob die schwarze Dichtung im Ventil der Flasche sitzt. Schließen Sie den Regler an das Ventil an.
d) Drehen Sie den Schalter an der Gasflasche im Uhrzeigersinn und schalten Sie dann den Gasgrill gemäß den Anweisungen ein.



Warnung: Überprüfen Sie nach Abschluss aller Anschlüsse immer die Dichtheit der Gasleitung am Anschluss mit Seifenwasser.

So trennen Sie die Gasflasche

a) Mit Ausnahme von Anlagen mit zwei Flaschen und Umschaltventil schließen Sie den Gashahn, falls dieser am Gerät vorhanden ist. Warten Sie, bis der Brenner und die Kontrollleuchte erloschen sind. Bei Anlagen mit Umschaltventil muss nur die leere Flasche geschlossen werden.
b) Setzen Sie die orangefarbene Sicherheitskappe auf die leere Flasche.

5. Warnhinweise und Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor der Verwendung des Gasgrills die folgenden Punkte:

a. Lesen Sie vor der Verwendung des Geräts die Gebrauchsanweisung. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Problemen bei der Verwendung führen.
b. Während des Gebrauchs können Teile des Gasgrills sehr heiß werden. Halten Sie kleine Kinder in sicherer Entfernung. Tragen Sie beim Umgang mit besonders heißen Teilen Schutzkleidung.
c. Im Falle eines Gaslecks schließen Sie die Gaszufuhr an der Gasflasche, löschen Sie alle offenen Flammen, öffnen Sie den Deckel und überprüfen Sie, ob Beschädigungen, falsche Anschlüsse usw. vorliegen, wenn das Leck weiterhin besteht. Wenn das Problem nicht behoben werden kann, wenden Sie sich sofort an Ihren örtlichen Gasversorger.
d. Bewegen Sie den Gasgrill während des Gebrauchs nicht.
e. Verwenden oder lagern Sie während des Betriebs des Gasgrills keine Flüssigkeiten, Dämpfe oder andere Materialien in dessen Nähe.

a) Dieser Gasgrill **ist** nur **für den Gebrauch im Freien bestimmt.**

b) Verwenden Sie keine offene Flamme, um Gaslecks zu überprüfen.

c) Wenn Gas austritt, verwenden Sie den Gasgrill nicht. Schließen Sie die Gaszufuhr. Versuchen Sie nicht, Gasarmaturen zu lösen, wenn der Gasgrill in Betrieb ist, sich am Gasgrill oder am Gasregler/der Gasflasche befindet.

d) Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung des Gasgrills und lassen Sie ihn niemals unbeaufsichtigt. Schließen Sie nach dem Gebrauch die Gaszufuhr an der Gasflasche.

e) Der Gasgrill sollte nach dem Gebrauch gereinigt werden. Decken Sie die Luftzufuhröffnung in der Kammer für den Behälter nicht ab. Wenn die Luftzufuhröffnung verdeckt ist, verwenden Sie zum Reinigen einen runden Stab mit einem Durchmesser von 1,6 mm.

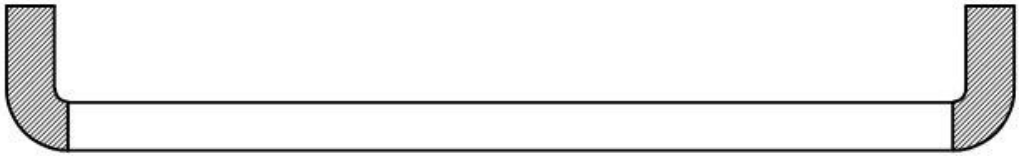
f) Achten Sie beim Reinigen des Brenners oder der Ventile darauf, dass Sie die Öffnungen des Brenners oder der Düsen nicht vergrößern.

g) Verwenden Sie dieses Gerät nicht in einer Garage oder in geschlossenen Räumen. **Dieses Gerät muss** außerdem **außerhalb der Reichweite von brennbaren Materialien** usw. **aufgestellt werden**.

h) Wir empfehlen, einen Abstand von mindestens 0,5 bis 1 Meter zu brennbaren Materialien einzuhalten.

i) Wir empfehlen, diesen Gasgrill mindestens einmal jährlich von einem kompetenten Techniker Ihres örtlichen Gasversorgers warten zu lassen. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren.

j) Jede Veränderung am Gerät kann gefährlich sein. Versuchen Sie nicht, unbefugt Eingriffe an den Hauptbedienelementen dieses Gasgrills vorzunehmen, d. h. an Gashähnen, Einspritzdüsen, Ventilen usw.





WARNUNG: Der schwarze Teil des Griffs (siehe Abbildung oben) wird beim Gebrauch des Gasgrills heiß, seien Sie vorsichtig! Berühren Sie den schwarzen Teil nicht.

6. Sicherheitsvorkehrungen

a) Überprüfen Sie nach dem Anschließen immer die Dichtheit der Gasleitung an der Anschlussstelle mit Seifenwasser.

b) Beim Anzünden des Brenners muss die obere Abdeckung immer geöffnet sein.

c) Verwenden Sie beim Grillen Küchenhandschuhe und stabile Werkzeuge mit langem Griff.

d) Seien Sie auf mögliche Unfälle oder Brände vorbereitet. Informieren Sie sich, wo sich der Erste-Hilfe-Kasten und die Feuerlöscher befinden, und lernen Sie deren Gebrauch.

e) Halten Sie das Stromkabel und den Brennstoffschlauch in ausreichendem Abstand zu allen erhitzten Oberflächen.

f) Gehen Sie beim Kochen immer mit großer Vorsicht vor.

g) Erhitzen Sie keine ungeöffneten Glas- oder Metallbehälter mit Lebensmitteln auf dem Grill. Es kann zu einem Druckaufbau und zum Bersten des Behälters kommen, was zu schweren Verletzungen oder Schäden am Grill führen kann.

7. Anweisungen zum Anzünden

Achtung: Beim Anzünden des Brenners muss der Deckel geöffnet sein! Stehen Sie beim Anzünden nicht direkt über dem Gasgrill. Ihr Gasgrill verfügt über folgende Zündungsart:

Zündung über die Pilotgassteuerung (Hauptbrenner oder Hauptbrenner mit Seitenbrenner oder Hauptbrenner mit Seitenbrenner und Heckbrenner): Wenn alle Gasregler am Gasgrill auf „OFF“ stehen, drehen Sie das Ventil der Gasflasche am Regler auf „ON“.

Um einen Funken zu erzeugen, müssen Sie den Gasregler mit dem „Blitzsymbol“ (A) drücken und 3–5 Sekunden lang gedrückt halten, damit Gas strömen kann, und dann gegen den Uhrzeigersinn in die Position „HI“ (B) drehen. Es kann zu Funkenbildung im Zündrohr des Brenners (C) kommen. Sie hören Ein „Klicken” aus dem Zünder ertönt und Sie sehen eine orangefarbene Flamme aus dem Zündrohr des Brenners auf der linken Seite des Brenners (D). Halten Sie den Gasregler nach dem „Klicken” noch zwei Sekunden lang gedrückt, damit das Gas vollständig durch das Brennerrohr (E) strömen und die Zündung sicherstellen kann.

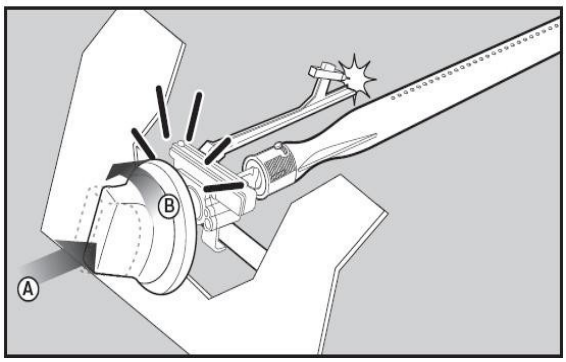
Wenn der Brenner gezündet ist, zünden die benachbarten Brenner, wenn ihre Bedienelemente auf die Position „HI“ gedreht werden.

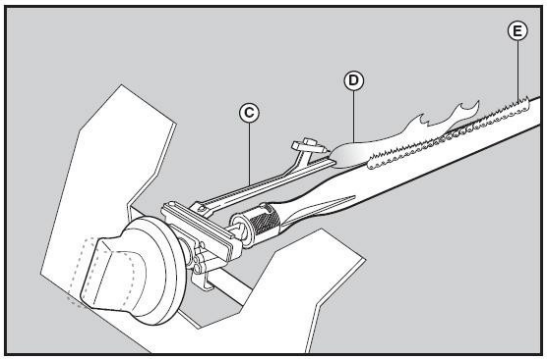
Bei der Einstellung „HI“ sollte die Brennerflamme etwa 12–20 mm lang sein und eine minimale orangefarbene Flamme aufweisen. Drehen Sie den Gasregler vollständig gegen den Uhrzeigersinn, um die minimale Einstellung zu erreichen.

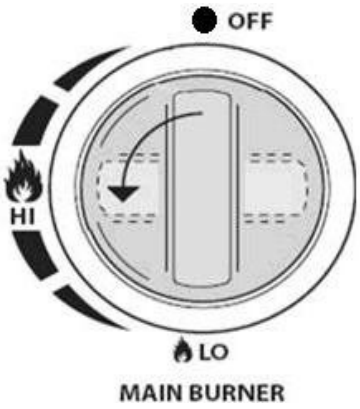
Wenn Sie Schwierigkeiten haben, den Gasgrill gemäß den oben genannten Schritten zu zünden, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Wenn die automatische Zündung nicht verwendet werden kann, entfernen Sie den Grillrost und den Wärmediffusor. (Kochfeld) und drehen Sie das Ventil um 90° gegen den Uhrzeigersinn, um den Grillanzünder in einem Abstand von 5 mm zur Brenneröffnung zu zünden. Setzen Sie den Grillrost und den Wärmeverteiler (Kochfeld) wieder ein und verwenden Sie dabei nicht brennbare und hitzebeständige Handschuhe.

Hinweis: Wenn sich der Brenner immer noch nicht zünden lässt, drehen Sie den Bedienknopf auf OFF und warten Sie 2 Minuten, damit der unverbrannten Gas verdampfen kann. Versuchen Sie dann erneut, ihn zu zünden.







8. Lagerung

Ihre Gasflasche muss im Freien an einem gut belüfteten Ort gelagert und vom Gasgrill getrennt werden, wenn sie nicht verwendet wird. Bevor Sie die Gasflasche vom Gasgrill trennen, vergewissern Sie sich, dass Sie sich im Freien und fern von Zündquellen befinden. Wenn Sie den Gasgrill nach längerer Lagerung verwenden, überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob Gas austritt und ob sich Hindernisse im Brenner usw. befinden.

Befolgen Sie die Reinigungsanweisungen, um die Sicherheit des Gasgrills zu gewährleisten. Wenn Gasgrill im Freien gelagert wird, überprüfen Sie, ob alle Bereiche unter der Frontblende frei von Verstopfungen (Insekten usw.) sind. Dieser Bereich muss frei sein, da sonst die Verbrennungs- oder Belüftungsluftströmung beeinträchtigt werden könnte.

9. Reinigungsanweisungen

Es wird empfohlen, den Gasgrill alle 90 Tage zu warten, aber es ist unbedingt erforderlich, mindestens einmal im Jahr eine Wartung durchzuführen. Dadurch verlängern Sie die Lebensdauer Ihres Gasgrills.

Ein Gasgrill lässt sich mit minimalem Aufwand leicht reinigen. Befolgen Sie einfach diese nützlichen Tipps für eine einfache Reinigung.

Fehlerbehebung

Notfälle	Mögliche Ursache	Vorbeugung/Lösung
Gas austritt aus einem gerissenen/durchgeschnittenen/ verbrannten Schlauch	Beschädigter Schlauch	Schalten Sie den Gasfluss am LP-Tank aus. Wenn der Schlauch durchgeschnitten oder gerissen ist, ersetzen Sie ihn. Siehe Test des LP-Tanks und Anschluss des Reglers an LP
Gasleck aus dem LP-Tank	Mechanische Störung aufgrund unsachgemäßer Lagerung oder unsachgemäßer Handhabung	Schließen Sie das Ventil des LP-Tanks
Gasleck aus dem LP-Tankventil	Defekt oder Ventil der Flasche aufgrund unsachgemäßer Handhabung oder mechanische Störung	Schließen Sie das Ventil des LP-Tanks. Geben Sie den LP-Tank an den Gaslieferanten zurück
Gasleck zwischen dem LP-Tank und dem Anschluss des Reglers	Falsche Installation, undichte Verbindung, Defekt der Gummidichtung	Schließen Sie das Ventil des LP-Tanks, entfernen Sie den Regler von der Flasche und überprüfen Sie visuell, ob die Gummidichtung beschädigt ist, siehe Test des LP-Tanks und Anschluss des Reglers an den LP-Tank
Feuer, das durch das Bedienfeld dringt	Feuer im Brennerteil des Brenners aufgrund einer teilweisen Verstopfung	Schalten Sie die Bedienknöpfe und das Ventil de LP-Tanks aus. Nachdem das Feuer gelöscht und de Grill abgekühlt ist, entfernen Sie den Brenner un überprüfen Sie ihn auf Spinnweben oder Rost. Sieh Seiten über natürliche Gefahren und die Reinigung des Brenners.

Fehlerbehebung: Problem	Mögliche Ursache	Verhinderung/Lösung
Fettbrand oder anhaltend übermäßige Flammen über der Kochfläche	Übermäßige Fettansammlung im Bereich des Brenners	Schalten Sie den LP-Tank aus. Lassen Sie den Deckel offen, damit die Flammen erlöschen können. Reinigen Sie nach dem Abkühlen Speisereste und überschüssiges Fett aus dem Inneren des Feuerraums, der Schale/Pfanne/Fettauffangschale und anderen Oberflächen.

Der Brenner lässt sich nicht mit dem Zünder anzünden	Probleme mit dem Gas 1. Versuch, den falschen Brenner zu zünden 2. Der Brenner ist nicht an das Regelventil angeschlossen. 3. Verstopfung im Brenner 4. Keine Gaszufuhr 5. Blockierung des Dampfes an der Verbindungsmutter zum LP-Tank 6. Die Verbindungsmutter und das Ventil des LP-Tanks sind nicht vollständig verbunden.	1. Siehe Anweisungen auf dem Bedienfeld und im Abschnitt „Gebrauch und Wartung“. 2. Stellen Sie sicher, dass sich die Ventile innerhalb der Brennerrohre befinden. 3. Überprüfen Sie, ob die Brennerrohre nicht durch Spinnweben oder andere Verunreinigungen verstopft sind, siehe Abschnitt „Reinigung” unter „Gebrauch und Wartung”. 4. Stellen Sie sicher, dass der Propangasbehälter nicht leer ist. Wenn der Propangasbehälter nicht leer ist, siehe „Plötzlicher Abfall des Gasdurchflusses”. 5. Schalten Sie die Knöpfe aus und trennen Sie die Verbindungsmutter vom LP-Tank. Schließen Sie sie wieder an und versuchen Sie es erneut. 6. Drehen Sie die Verbindungsmutter um etwa um die Hälfte bis zu drei Viertel

Der Brenner lässt sich nicht mit dem Zünder anzünden	Elektrische Probleme: 1. Die Elektrode ist gerissen oder gebrochen; „Funken an der Bruchstelle“. 2. Die Spitze der Elektrode befindet sich nicht in der richtigen Position 3. Der Leiter und/oder die Elektrode sind mit Speiseresten bedeckt. 4. Die Leiter sind locker oder abgeklemmt 5. Die Drähte verursachen einen Kurzschluss (Funkenbildung) zwischen Zünder und Elektrode. 6. Der Knopf bleibt in der unteren Position hängen Funkenbildung zwischen Zünder und Elektrode	1. Ersetzen Sie die Elektrode. 2. Die Spitze der Elektrode sollte zur Öffnung im Brenner zeigen. Der Abstand sollte zwischen 1/8” und 3/16” betragen. Passen Sie ihn gegebenenfalls an. 3. Reinigen Sie den Draht und/oder die Elektrode mit Alkohol und einem sauberen Tupfer. 4. Schließen Sie die Kabel wieder an oder ersetzen Sie die Elektroden-/Kabelbaugruppe. 5. Ersetzen Sie den Zündkabel 6. Ersetzen Sie den Zünder. 7. Überprüfen Sie die Isolierung der Kabel und den korrekten Anschluss. Wenn die Isolierung beschädigt ist, ersetzen Sie die Kabel.
Der Brenner zündet nicht	Siehe „Gasprobleme” auf der vorherigen Seite. 2. Falsche Zündmethode mit Streichholz	1. Siehe Abschnitt „Zünden des Zündgases“ im Abschnitt „Verwendung und Wartung“.
Plötzlicher Abfall des Gasdurchflusses oder schwache Flamme	1. Fettansammlung. 2. Übermäßiger Fettgehalt im Fleisch. 3. Zu hohe Gartemperatur.	1. Reinigen Sie die Brenner und das Innere des Grills/Feuerraums. 2. Entfernen Sie vor dem Grillen das Fett vom Fleisch.
Die Flammen gehen aus	Starker oder böiger Wind. Niedriger Propangasstand. Das Überströmventil hat sich ausgelöst.	Drehen Sie die Vorderseite des Grills in Richtung Wind oder erhöhen Sie die Flammenhöhe. Füllen Sie den LP-Tank auf. Siehe „Plötzlicher Abfall des Gasdurchflusses” oben.
Anhaltendes Fettfeuer	Fett, das sich durch angesammelte Speisereste um den Brenner herum angesammelt hat.	Drehen Sie die Knöpfe auf OFF. Schließen Sie die Gaszufuhr am LP-Tank. Lassen Sie den Deckel geschlossen und lassen Sie das Feuer ausbrennen. Nachdem der Grill abgekühlt ist, entfernen und reinigen Sie alle Teile.

Rückschlag... (Brand im Brennerrohr (in den Brennerrohren)	Der Brenner und die Brennerrohre sind verstopft	Drehen Sie die Knöpfe in die Position OFF. Reinigen Sie den Brenner. und/oder die Brennerrohre. Siehe Abschnitt zur Reinigung des Brenners in der Bedienungs- und Wartungsanleitung.
Entzündung	1. Fettansammlung. 2. Übermäßiger Fettgehalt im Fleisch. 3. Zu hohe Gartemperatur	1. Reinigen Sie die Brenner und das Innere des Grills/Feuerraums. 2. Entfernen Sie vor dem Grillen das Fett vom Fleisch. 3. Passen Sie die Temperatur an (verringern Sie sie).
LP-Tank kann nicht befüllt werden	Einige Händler haben ältere Fülldüsen mit abgenutzten Gewinden.	Abgenutzte Düsen haben nicht genügend „Kraft“, um das Ventil zu betätigen. Versuchen Sie es bei einem anderen Gasverkäufer.
Ein Brenner lässt sich nicht wie die anderen Brenner zünden	Fettablagerungen oder Speisereste am Ende des Übertragungsrohrs	Reinigen Sie das Übertragungsrohr mit einer Drahtbürste

Wenn die oben genannten Informationen Ihr Problem nicht lösen, wenden Sie sich an Ihren örtlichen Gasversorger.

a) Schalten Sie den Brenner für 15 bis 20 Minuten ein. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät kalt ist, bevor Sie fortfahren.
b) Die Roste sollten regelmäßig durch Einweichen und Waschen in Seifenwasser gereinigt werden.

c) Die Innenflächen der Grillabdeckung sollten ebenfalls mit heißem Seifenwasser gewaschen werden. Verwenden Sie zur Entfernung hartnäckiger Flecken eine Drahtbürste, Stahlwolle oder einen Scheuerschwamm.
d) Überprüfen Sie den Brenner regelmäßig auf Insekten und Spinnen, die das Gassystem verstopfen und den Gasfluss beeinträchtigen könnten. Reinigen Sie die Venturirohre am Brenner sehr sorgfältig und stellen Sie sicher, dass sie nicht verstopft sind. Wir empfehlen die Verwendung eines Rohrreinigers zur Reinigung der Venturirohre.
e) Jegliche Änderungen an diesem Gerät können gefährlich sein und sind nicht zulässig.

10. Sicherheitshinweise für Gasgrills

Stellen Sie den Gasgrill auf einer sicheren, ebenen Fläche auf, fern von brennbaren Gegenständen wie Holzzäunen oder überhängenden Ästen.
Verwenden Sie den Gasgrill niemals in geschlossenen Räumen!
Bewegen Sie den Gasgrill nach dem Anzünden nicht und lassen Sie ihn nicht unbeaufsichtigt. Halten Sie Kinder und Haustiere in sicherer Entfernung vom Gasgrill. Halten Sie einen Feuerlöscher bereit.
Der Gasgrill wird während des Gebrauchs heiß, tragen Sie daher beim Umgang mit dem Deckel usw. Handschuhe. Vergewissern Sie sich vor der Lagerung, dass das Gerät vollständig abgekühlt ist.

CZ Návod k použití a bezpečnostní pokyny

Model: BBBQ-26SB

Varování:

Používejte pouze venku.

Před použitím spotřebiče si přečtěte návod. Přístupné části mohou být velmi horké, držte malé děti v bezpečné vzdálenosti. Během používání spotřebič nepřemisťujte.

Po použití uzavřete přívod plynu na plynové láhvi.

Jakékoli úpravy zařízení mohou být nebezpečné.

Části zapečetěné výrobcem nebo jeho zástupcem nesmí být uživatelem měněny. Zařízení neupravujte.

Upozornění:

Některé části tohoto zařízení se velmi zahřívají,
buďte proto obzvláště opatrní v přítomnosti dětí nebo starších osob.

Pro vaši bezpečnost:

Neskladujte ani nepoužívejte benzín, lihová paliva ani jiné hořlavé plyny a kapaliny v blízkosti tohoto nebo jiného zařízení.

Nikdy nezapalujte plynový gril benzínem nebo podobnými hořlavými kapalinami!

Doporučení: Při montáži grilu používejte pouze originální příslušenství, které je součástí balení. Pokud je nutná jakákoliv náhrada, kontaktujte buď náš zákaznický servis, nebo svého místního prodejce. Použitím neautorizovaných dílů se vystavujete riziku ohrožení zdraví, případně může dojít k poškození vašeho grilu.

Někteří prodejci zkapalněného plynu mohou plnit láhve s plynem pro použití v grilu nad rámec jejich plnicí kapacity. U tohoto ,,přeplnění,, může dojít k nebezpečí. „Přeplněné“ nádoby mohou vytvářet nadměrný tlak. Tlakový pojistný ventil nádrže bude odvádět plynné výpary, aby uvolnil tento nadměrný tlak. Tyto výpary jsou hořlavé, a proto se mohou vznítit. Abyste toto nebezpečí snížili, měli byste dodržovat následující bezpečnostní opatření:

A. Při plnění láhve požádejte dodavatele, aby ji naplnil maximálně na 80 % její celkové kapacity. Lahev bývá standardně plněna na 80%. Protože její objem je větší než zakoupené množství plynu.

B. Pokud vlastníte nebo používáte náhradní plynovou bombu, nebo máte odpojenou bombu, nikdy ji neskladujte v blízkosti nebo pod grilem, ani v blízkosti jakéhokoli jiného zdroje zapálení nebo tepla.

Použití a vlastnosti

Gril je bezpečný a snadno se používá. Ujistěte se, že gril používáte pouze při správném tlaku, pro který je zařízení určeno.

Potraviny lze grilovat na roštu s uzavřeným nebo otevřeným víkem. Pokud je víko uzavřeno po dobu 5 minut, musí být otevřeno po dobu 1 minuty, aby se uvolnilo teplo.

S odkapávací miskou pod skříní.

Pro spalování a účinnost grilu je nezbytné dostatečné větrání. Tím bude zajištěna bezpečnost uživatele a dalších osob v okolí místa, kde je zařízení používáno. Zařízení nikdy nepoužívejte v uzavřeném krytém prostoru.

Při rychlosti větru nad 2 m/s nepoužívejte plynový gril směrem k větru. Zařízení je určeno pouze pro venkovní použití.

Varování! Přístupné části mohou být velmi horké. Udržujte malé děti v bezpečné vzdálenosti.

Před použitím spotřebiče si přečtěte návod.

Během používání zařízení nepřemisťujte.

Po použití vypněte spotřebič na ventilu nebo regulátoru láhve.

Pokud není k dispozici žádné upevňovací zařízení pro láhev, neumisťujte láhev pod gril na spodní polici, protože by to mohlo vést k vážnému zranění uživatele, jiných osob a/nebo poškození majetku.

Při manipulaci s obzvláště horkými součástmi používejte ochranné rukavice. Před použitím vždy zajistěte kola brzdami (jsou-li k dispozici).

Nad zařízením nesmí být žádné překážky, např. stromy, keře, přístřešky. Zařízení musí být instalováno s volným prostorem 1 m kolem zařízení.

Zařízení nesmí být používáno v blízkosti hořlavých materiálů. (Produkty na bázi ropy, ředidla nebo jakékoli jiné pevné předměty, které jsou označeny varovnou nálepkou o hořlavosti.)

Po použití uzavřete ventil plynové láhve nebo regulátoru.

Používání tohoto zařízení v uzavřených prostorách může být nebezpečné a je ZAKÁZÁNO.

1. **Technické údaje**

Import:
IPRICE RECARE s.r.o.,
Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia
BESTBERG Model: BBBQ-26SB
Made in P.R.C.

Product name: Outdoor gas Grill
Pin Number: 2531DQ-0056
Serial Number:

CE 2531-26

Země	Kategorie spotřebiče	Typ plynu a tlak	Hlavní hořáky	Boční hořák	Appliance name E34HJ12S15M12T12-SB (BBBQ-26SB)
			Vstřikovač Ø	Vstřikovač Ø	Celkové jmenovité tepelné příkony(Hs)
BE,FR,IT,LU,IE,GB, GR,PT,ES,CY,CZ,LT, CH,SI,LV,TR	I3+(28-30/37) √	Butane(G30) 28-30 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
		Propane(G31) 37 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1036g/h
LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ, EE,LT,MT,SK,SI,BG,IS, NO,HR,RO,IT,HU,LV, GR	I3B/P(30) ☐	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at (28-30)mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
AT,CH,DE,SK	I3B/P(50) ☐	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 50mbar	0.75mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h
PL	I3B/P(37) ☐	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 37mbar	0.82mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h

Pouze pro venkovní použití! Přístupné části mohou být velmi horké. Držte děti v bezpečné vzdálenosti. Během používání musí být mimo dosah hořlavých materiálů!

a) Vyberte vhodný regulátor podle kategorie spotřebiče a tlaku plynu v tabulce výše, například pro propanový plyn použijte regulátor 37 mbar s kategorií spotřebiče I3+.
b) Označení na injektoru, například 0,93, znamená, že velikost injektoru je 0,93 mm.

Poznámka: -SB znamená s bočním hořákem; na boční hořák lze postavit pánev. (Průměr pánve 24 cm a 8 cm)

2. Montážní kroky

Ujistěte se, že je váš gril správně smontován. Podrobné montážní pokyny jsou přiloženy ke každému grilu a obsahují konkrétní postupy montáže pro každý model. Pečlivě dodržujte tyto pokyny, abyste zajistili správnou a bezpečnou montáž grilu.

Upozornění: Přestože se snažíme, aby byl montážní proces co nejjednodušší, dbejte pozornosti ocelovým dílům. Při nesprávné manipulaci během montáže mohou rohy a hrany způsobit řezné rány. Při manipulaci s jakýmikoli díly během montáže buďte opatrní. Důrazně doporučujeme chránit ruce pracovními rukavicemi。

3. Příprava

K provozu tohoto plynového grilu budete potřebovat láhev s LPG a vhodný regulátor tlaku plynu. Regulátor by měl být v souladu s normou EN16129 v aktuální verzi a s národními předpisy.

Další pokyny najdete v bodě 6.
Tipy pro úsporu energie:

a) Zkraťte dobu otevření víka.
b) Po dokončení vaření gril vypněte.
c) Plynový gril předehřívejte pouze 10 až 15 minut. (Kromě prvního použití)
d) Nepředhřívejte déle, než je doporučeno.
e) Nepoužívejte vyšší nastavení, než je nutné.
f) Připojte hadici a regulátor k plynové nádrži na levé straně plynového grilu. Mějte na paměti, že plynová nádrž musí být umístěna mimo dosah tepla a v bezpečné poloze. Průměr hadice je 8–10 mm. **Doporučená délka hadice by neměla přesáhnout 1,5 m.**

4. Instalace

Po zakoupení plynové láhve budete připraveni ji připojit k plynovému grilu.

a) **Výměnu plynové láhve provádějte mimo dosah jakéhokoli zdroje zapálení. Umístěte plynovou láhev na levou stranu nebo dovnitř grilu** a mějte na paměti, že láhev musí být umístěna mimo dosah tepla a v bezpečné poloze.
b) Až budete připraveni gril používat, zasuňte regulátor do ventilu plynové láhve a pevně jej utáhněte.



Varování: Před zapálením plynového grilu si přečtěte pokyny k zapalování a varování/ bezpečnostní pokyny.

Před každým použitím zkontrolujte hadici, zda neobsahuje praskliny, řezy nebo oděrky. Pokud zjistíte, že hadice je jakýmkoli způsobem poškozená, nepokoušejte se plynový gril používat.
Při výměně plynové láhve se ujistěte, že v blízkosti nejsou žádné zdroje vznícení, tj. oheň, cigarety, otevřený oheň atd. Ujistěte se, že je zařízení vypnuté.

Při instalaci plynového grilu **se ujistěte, že hadice není zkroucená,** což by mohlo ovlivnit průtok plynu. Hadice také nesmí být nadměrně napnutá a nesmí se dotýkat žádné části plynového grilu, která může být horká.

Vyberte si flexibilní hadici, jejíž teplotní odolnost je vyšší než 80 °C.
Ohebná hadice by měla být vyměňována každé 2 roky; je nutné vyměnit hadici, pokud to vyžadují národní podmínky.

Jak připojit plynovou láhev

a) Otočte oranžovou krytku tak, aby šipka směřovala k mezeře v krytu.
b) Odstraňte oranžový bezpečnostní uzávěr vytažením šňůrky a poté jej vyjměte. Nepoužívejte žádné nástroje. Nechte uzávěr viset.
c) Zkontrolujte, zda je černá těsnicí podložka nasazena uvnitř ventilu láhve. Připojte regulátor k ventilu.
d) Otočte spínač na plynové láhvi ve směru hodinových ručiček a poté zapněte plynový gril podle pokynů.



Varování: Vždy zkontrolujte těsnost plynového potrubí u konektoru mýdlovou vodou po dokončení všech připojení.

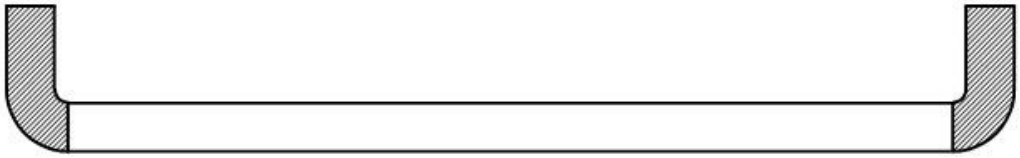
Jak odpojit plynovou láhev

a) S výjimkou instalací se dvěma lahvemi s přepínacím ventilem uzavřete plynový kohout, pokud je na spotřebiči nainstalován. Počkejte, až zhasne hořák a kontrolka. U instalací s přepínacím ventilem je nutné uzavřít pouze prázdnou láhev.
b) Na prázdnou láhev nasaďte oranžový bezpečnostní uzávěr.

5. Varování a bezpečnostní pokyny
Před použitím plynového grilu si přečtěte následující body:

a. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k použití. Nedodržení pokynů může způsobit problémy při používání.
b. Při používání mohou být přístupné části plynového grilu velmi horké. Udržujte malé děti v bezpečné vzdálenosti. Při manipulaci s obzvláště horkými součástmi používejte ochranné pomůcky.
c. V případě úniku plynu uzavřete přívod plynu na plynové láhvi, uhaste všechny otevřené plameny, otevřete víko a pokud únik pokračuje, zkontrolujte, zda nedošlo k poškození, špatnému připojení atd. Pokud problém nelze vyřešit, okamžitě kontaktujte místního dodavatele plynu.
d. Během používání plynový gril nepřemisťujte.
e. Při provozu plynového grilu nepoužívejte ani neskladujte v jeho blízkosti žádné kapaliny, výpary ani jiné materiály.

a) Tento plynový gril **je určen** pouze **pro venkovní použití.**
b) K kontrole úniku plynu nepoužívejte otevřený oheň.
c) Pokud dochází k úniku plynu, plynový gril nepoužívejte. Uzavřete přívod plynu. Nepokoušejte se odpojovat žádné plynové armatury, pokud je plynový gril v provozu, na plynovém grilu nebo na regulátoru plynu / láhvi.
d) Při používání plynového grilu buďte opatrní, nikdy jej nenechávejte bez dozoru. Po použití uzavřete přívod plynu na plynové nádrži.
e) Plynový gril by měl být po použití vyčištěn. Nezakrývejte otvor pro přívod vzduchu v komoře na nádobu. Pokud je otvor pro přívod vzduchu zakrytý, použijte k jeho vyčištění kulatou tyčinku o průměru 1,6 mm.
f) Při čištění hořáku nebo ventilů dávejte pozor, abyste nezvětšili otvory hořáku nebo otvory trysek.
g) Nepoužívejte tento spotřebič v garáži ani v uzavřených prostorách. **Tento spotřebič musí být** také **umístěn mimo dosah hořlavých materiálů** atd.
h) Doporučujeme udržovat vzdálenost nejméně 0,5 až 1 metru od hořlavých materiálů.
i) Doporučujeme, aby tento plynový gril alespoň jednou ročně servisoval kompetentní technik z místního prodejního místa plynu. Nepokoušejte se tento spotřebič opravovat sami.
j) Jakákoli úprava zařízení může být nebezpečná. Nepokoušejte se neoprávněně zasahovat do hlavních ovládacích prvků tohoto plynového grilu, tj. plynových kohoutků, vstřikovačů, ventilů atd.





VAROVÁNÍ: Černá část rukojeti (viz obrázek výše) se při používání plynového grilu zahřívá, buďte opatrní! Nedotýkejte se černé části.

6. Bezpečnostní opatření

a) Po připojení vždy zkontrolujte těsnost plynového potrubí v místě připojení pomocí mýdlové vody.
b) Při zapalování hořáku musí být horní víko vždy otevřené.
c) Při vaření na grilu používejte kuchyňské rukavice a pevné nástroje s dlouhou rukojetí.
d) Buďte připraveni na případnou nehodu nebo požár. Zjistěte si, kde se nachází lékárnička a hasicí přístroje, a naučte se je používat.
e) Elektrický napájecí kabel a hadici pro přívod paliva udržujte v dostatečné vzdálenosti od všech zahřátých povrchů.
f) Při vaření vždy postupujte s velkou opatrností.
g) Na grilu neohřívejte žádné neotevřené skleněné nebo kovové nádoby s potravinami. Může dojít k nahromadění tlaku a prasknutí nádoby, což může mít za následek vážné zranění osob nebo poškození grilu.

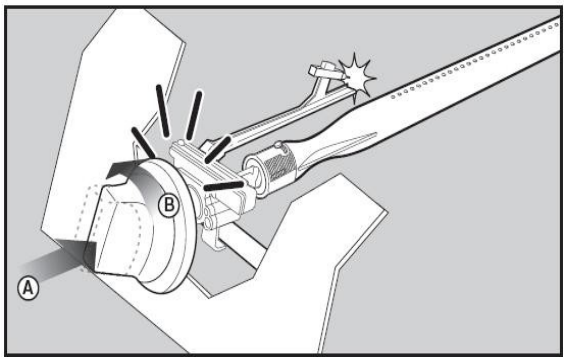
7. Pokyny k zapalování

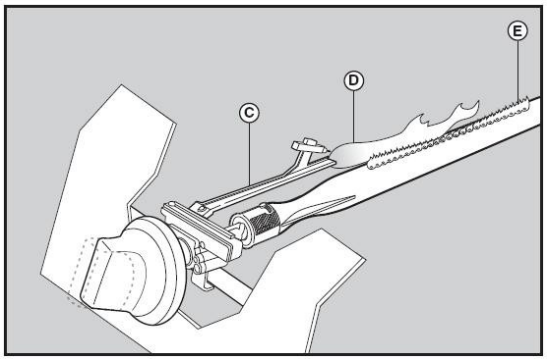
Upozornění: Při zapalování hořáku musí být víko otevřené! Při zapalování nestůjte přímo nad plynovým grilem. Váš plynový gril bude mít následující způsob zapalování:

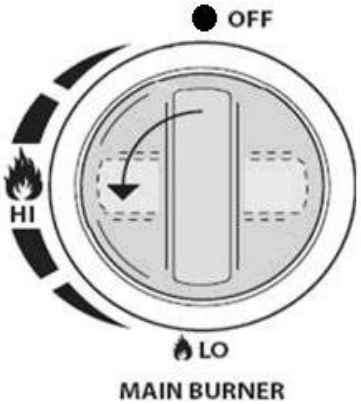
Zapalování pomocí ovládání pilotního plynu (hlavní hořák nebo hlavní hořák s bočním hořákem nebo hlavní hořák s bočním hořákem a zadním hořákem): Když jsou všechny ovládací prvky plynu na plynovém grilu v poloze „OFF“ „ OFF“, otočte ventil plynové láhve na regulátoru do polohy „ON“.

Chcete-li vytvořit jiskru, musíte stisknout ovládací knoflík plynu s „logem blesku “ (A) a držet jej v této poloze po dobu 3–5 sekund, aby mohl proudit plyn, a poté otočte proti směru hodinových ručiček do polohy „HI“ (B). Může dojít k jiskření do zapalovací trubice hořáku (C). Uslyšíte „cvaknutí“ ze zapalovače a uvidíte oranžový plamen vycházející ze zapalovací trubice hořáku na levé straně hořáku (D). Po „lupnutí“ držte knoflík pro ovládání plynu stisknutý ještě dvě sekundy, aby plyn mohl zcela protéct hořákovou trubicí (E) a zajistil zapálení.
Když je hořák zapálený, sousední hořáky se zapálí, když se jejich ovládací prvky otočí do polohy „HI“.
Při nastavení „HI“ by plamen hořáku měl být přibližně 12–20 mm dlouhý s minimálním oranžovým plamenem. Otočte ovládací knoflík plynu zcela proti směru hodinových ručiček pro minimální nastavení.
Pokud máte potíže se zapálením plynového grilu podle výše uvedených kroků, obraťte se na svého prodejce.
Pokud nelze použít automatické zapalování, sejměte grilovací rošt a difuzér tepla (varnou desku) a otočte ventil proti směru hodinových ručiček o 90°, abyste zapálili grilovací zapalovač ve vzdálenosti 5 mm od otvoru hořáku. Nasaďte zpět grilovací rošt a difuzér tepla rozptylovač tepla (varnou desku) a použijte při tom nehořlavé a žáruvzdorné rukavice.

Upozornění: Pokud se hořák stále nezapálí, otočte ovládací knoflík do polohy OFF, počkejte 2 minuty aby se nespálený plyn odpařil. Pak zapalte znova.







8. Skladování

Vaše plynová láhev musí být skladována venku na dobře větraném místě a musí být odpojena od plynového grilu, když se nepoužívá. Před odpojením plynové láhve od plynového grilu se ujistěte, že jste venku a daleko od jakýchkoli zdrojů vznícení. Pokud používáte plynový gril po delším skladování, před použitím zkontrolujte, zda nedochází k úniku plynu a zda nejsou v hořáku atd. nějaké překážky.

Postupujte podle pokynů pro čištění, abyste zajistili bezpečnost plynového grilu. Pokud je plynový gril skladován venku, zkontrolujte, zda všechny oblasti pod předním panelem nejsou ucpané (hmyzem atd.). Tato oblast musí být volná, protože by to mohlo ovlivnit proudění spalovacího nebo ventilačního vzduchu.

9. Pokyny k čištění

Údržbu plynového grilu se doporučuje provádět každých 90 dní, ale je naprosto nezbytné provádět údržbu alespoň jednou ročně. Tím prodloužíte životnost svého plynového grilu.

Plynový gril se snadno čistí s minimálním úsilím, stačí se řídit těmito užitečnými tipy pro snadné čištění.

Řešení problémů

Nouzové situace	**Možná příčina**	**Prevence/řešení**
Únik plynu z prasklé/prořízнuté/spálené hadice	Poškozená hadice	Vypněte plyn na LP nádrži, pokud je hadice prořízнutá nebo prasklá, vyměňte ji. Viz test LP nádrže a připojení regulátoru k LP
Únik plynu z LP nádrže	Mechanická porucha způsobená nesprávným skladováním nebo nesprávným zacházením	Uzavřete ventil LP nádrže
Únik plynu z LP nádrže ventilu	Porucha nebo ventil nádrže v důsledku nesprávného zacházení nebo mechanická porucha	Vypněte ventil LP nádrže. Vraťte LP nádrž dodavateli plynu
Únik plynu mezi LP nádrží a připojením regulátoru	Nesprávná instalace, netěsné připojení, porucha gumového těsnění	Vypněte ventil LP nádrže, odstraňte regulátor z láhve a vizuálně zkontrolujte, zda gumové těsnění není poškozené, viz test LP nádrže a připojení regulátoru k LP nádrži
Oheň prosakující ovládacím panelem	Oheň v části hořáku v hořáku v důsledku částečného zablokování	Vypněte ovládací knoflíky a ventil LP nádrže. Po uhašení ohně a vychladnutí grilu vyjměte hořák a zkontrolujte, zda neobsahuje pavučiny nebo rez. Viz stránky o přírodních nebezpečích a čištění hořáku.

Odstraňování závad:Problém	**Možná příčina**	**Prevence/řešení**
Požár tuku nebo trvalé nadměrné plameny nad varnou plochou	Přílišné nahromadění tuku v oblasti hořáku	Vypněte LP nádrž. Nechte víko otevřené, aby plameny uhasly. Po vychladnutí očistěte zbytky jídla a přebytečný tuk z vnitřní části ohniště, misky/pánve/podnosu na tuk a dalších povrchů.

Hořák se nezapálí pomocí zapalovače	Problémy s plynem 1. Pokus o zapálení nesprávného hořáku 2. Hořák není zapojen do regulačního ventilu. 3. Překážka v hořáku 4. Není přívod plynu 5. Zablokování páry na spojovací matici k LP nádrži 6. Spojovací matice a ventil LP nádrže nejsou zcela spojeny.	1. Viz pokyny na ovládacím panelu a v části Používání a údržba. 2. Ujistěte se, že ventily jsou umístěny uvnitř trubek hořáku. 3. Zkontrolujte, zda trubky hořáku nejsou ucpané pavučinami nebo jinými nečistotami, viz část o čištění v části Používání a údržba. 4. Ujistěte se, že nádrž na propan-butan není prázdná. Pokud nádrž na propan-butan není prázdná, viz „náhlý pokles průtoku plynu“. 5. Vypněte knoflíky a odpojte spojovací matici od LP nádrže. Znovu připojte a zkuste to znovu. 6. Otočte spojovací matici přibližně o polovinu až tři čtvrtiny

Hořák se nezapálí pomocí zapalovače	Elektrické problémy: 1. Elektroda je prasklá nebo zlomená; „jiskry u praskliny“. 2. Špička elektrody není ve správné poloze 3. Vodič a/nebo elektroda pokryté zbytky jídla. 4. Vodiče jsou uvolněné nebo odpojené 5. Dráty způsobují zkrat (jiskření) mezi zapalovačem a elektrodou. 6. Tlačítko se zasekává ve spodní poloze Jiskření mezi zapalovačem a elektrodou	1. Vyměňte elektrodu. 2. Špička elektrody by měla směřovat k otvoru v hořáku. Vzdálenost by měla být 1/8” až 3/16”. V případě potřeby upravte. 3. Vyčistěte vodič a/nebo elektrodu lihem a čistým tamponem. 4. Znovu připojte vodiče nebo vyměňte sestavu elektrody/vodiče. 5. Vyměňte vodič zapalovače 6. Vyměňte zapalovač 7. Zkontrolujte izolaci vodičů a správné připojení. Pokud je izolace poškozená, vyměňte vodiče.
Hořák se nezapálí	Viz „Problémy s plynem“ na předchozí stránce. 2. Nesprávný způsob zapalování zápalkou	1. Viz část „Zapalování pilotního plynu“ v části „Použití a údržba“.
Náhlý pokles průtoku plynu nebo nízký plamen	1. Nahromadění tuku. 2. Nadměrný obsah tuku v mase. 3. Nadměrná teplota vaření.	1. Vyčistěte hořáky a vnitřek grilu/ohniště. 2. Před grilováním odstraňte z masa tuk.
Plameny zhasínají	Silný nebo nárazový vítr. Nízká hladina propan-butanu. Spustil se ventil proti nadměrnému průtoku.	Otočte přední část grilu směrem k větru nebo zvyšte výšku plamene. Doplňte LP nádrž. Viz „náhlý pokles průtoku plynu“ výše.
Trvalý požár tuku	Tuk zachycený nahromaděnými zbytky jídla kolem hořáku.	Otočte knoflíky do polohy OFF. Uzavřete přívod plynu na LP nádrži. Nechte víko v poloze a nechte oheň dohořet. Po vychladnutí grilu odstraňte a vyčistěte všechny části.

Zpětný zášleh... (požár v hořákové trubce (trubkách)	Hořák a hořákové trubky jsou ucpané	Otočte knoflíky do polohy OFF. Vyčistěte hořák. a/nebo trubky hořáku. Viz část o čištění hořáku v návodu k použití a údržbě.
Zápal	1. Nahromadění tuku. 2. Nadměrný obsah tuku v mase. 3. Nadměrná teplota vaření	1.Vyčistěte hořáky a vnitřek grilu/topeniště. 2.Před grilováním odstraňte tuk z masa. 3.Upravte (snižte) teplotu.
Nelze naplnit LP nádrž	Někteří prodejci mají starší plnicí trysky s opotřebovanými závity.	Opotřebované trysky nemají dostatečnou „sílu“ k zapojení ventilu. Zkuste jiného prodejce plynu.
Jeden hořák se nezapálí od ostatních hořáků	Nahromaděný tuk nebo zbytky jídla na konci přenosové trubice	Vyčistěte přenosovou trubku drátěným kartáčem

Pokud výše uvedené informace váš problém nevyřeší, obraťte se na místního prodejce plynu.

a) Zapněte hořák na 15 až 20 minut. Před pokračováním se ujistěte, že je spotřebič studený.
b) Mřížky je třeba pravidelně čistit namočením a omytím v mýdlové vodě.

c) Vnitřní povrchy krytu grilu by se také měly umýt horkou mýdlovou vodou. K odstranění odolných skvrn použijte drátěný kartáč, ocelovou vlnu nebo drátěnku.
d) Pravidelně kontrolujte hořák, zda neobsahuje hmyz a pavouky, kteří by mohli ucpat plynový systém a narušit průtok plynu. Velmi pečlivě vyčistěte venturiho trubky na hořáku a ujistěte se, že nejsou ucpané. K čištění venturiho trubek doporučujeme použít čistič trubek.
e) Jakékoli úpravy tohoto spotřebiče mohou být nebezpečné a nejsou povoleny.

10. Bezpečnostní pokyny pro plynové grily

Plynový gril postavte na bezpečnou rovnou plochu, daleko od hořlavých předmětů, jako jsou dřevěné ploty nebo převislé větve stromů.
Nikdy nepoužívejte plynový gril v uzavřených prostorách!
Po zapálení plynový gril nepřemisťujte ani nenechávejte bez dozoru. Děti a domácí zvířata udržujte v bezpečné vzdálenosti od plynového grilu. Mějte po ruce hasicí přístroj.
Plynový gril se při používání zahřívá, proto při manipulaci s víkem atd. používejte rukavice.
Před uskladněním se ujistěte, že je zařízení zcela vychladlé.

SK Návod na použitie a bezpečnostné pokyny

Model: BBBQ-26SB

Upozornenie:

Používajte iba vonku.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod. Prístupné časti sa môžu veľmi zahrievať; malé deti držte v bezpečnej vzdialenosti. Počas používania spotrebič nepremiestňujte.

Po použití uzavrite prívod plynu na plynovom fľaši.

Akékoľvek úpravy spotrebiča môžu byť nebezpečné.

Časti zapečatené výrobcom alebo jeho zástupcom nesmie používateľ meniť. Zariadenie nemodifikujte.

Upozornenie:

Niektoré časti tohto zariadenia sa môžu veľmi zahrievať,

Preto buďte obzvlášť opatrní v prítomnosti detí alebo starších ľudí.

Pre vašu bezpečnosť:

Neuchovávajte ani nepoužívajte benzín, alkoholové palivá ani iné horľavé plyny a kvapaliny v blízkosti tohto alebo akéhokoľvek iného zariadenia.

Nikdy nezapaľujte plynový gril benzínom alebo podobnými horľavými kvapalinami!

Odporúčanie: Pri montáži grilu používajte iba originálne príslušenstvo, ktoré je súčasťou balenia. Ak je potrebná výmena, kontaktujte náš zákaznícky servis alebo miestneho predajcu. Používaním neautorizovaných dielov sa vystavujete zdravotným rizikám a môžete poškodiť gril.

Niektorí predajcovia LPG môžu plniť plynové fľaše určené na použitie v griloch nad ich plniacu kapacitu. Toto „preplnenie“ môže byť nebezpečné. „Preplnené“ nádoby môžu vytvárať nadmerný tlak. Tlakový poistný ventil nádrže uvoľní plynové výpary, aby sa tento nadmerný tlak znížil. Tieto výpary sú horľavé a môžu sa vznietiť. Aby ste toto riziko znížili, dodržiavajte tieto bezpečnostné opatrenia:

A. Pri plnení fľaše požiadajte dodávateľa, aby ju naplnil maximálne na 80 % jej celkovej kapacity. Fľaša sa zvyčajne štandardne plní na 80 %. Je to preto, lebo jej objem je väčší ako množstvo zakúpeného plynu.

B. Ak vlastníte alebo používate náhradnú plynovú fľašu, alebo ak máte odpojenú fľašu, nikdy ju neskladujte v blízkosti alebo pod grilom, ani v blízkosti iného zdroja zapálenia alebo tepla.

Použitie a vlastnosti

Gril je bezpečný a ľahko sa používa. Uistite sa, že gril používate len pri správnom tlaku, pre ktorý je zariadenie navrhnuté.

Potraviny môžete grilovať na rošte s uzavretým alebo otvoreným vekom. Ak je veko uzavreté po dobu 5 minút, musí sa na 1 minútu otvoriť, aby sa uvoľnilo teplo.

S odkvapkávacou miskou pod skrinkou.

Pre správne spaľovanie a účinnosť grilu je nevyhnutné dostatočné vetranie. Tým sa zabezpečí bezpečnosť používateľa a osôb v blízkosti miesta, kde sa spotrebič používa. Spotrebič nikdy nepoužívajte v uzavretom vnútornom priestore.

Nepoužívajte plynový gril v smere vetra, ak rýchlosť vetra presahuje 2 m/s. Spotrebič je určený iba na vonkajšie použitie.

Upozornenie! Prístupné časti sa môžu veľmi zahrievať. Malé deti držte v bezpečnej vzdialenosti.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod.

Počas používania spotrebič nepremiestňujte.

Po použití vypnite prístroj na ventile alebo regulátore fľaše.

Ak nie je k dispozícii žiadne zariadenie na upevnenie fľaše, neumiestňujte fľašu pod gril na spodnej polici, pretože by to mohlo spôsobiť vážne zranenie používateľa, iných osôb a/alebo poškodenie majetku.

Pri manipulácii s mimoriadne horúcimi časťami používajte ochranné rukavice. Pred použitím vždy zaistite kolieska brzdami (ak sú k dispozícii).

Nad spotrebičom nesmú byť žiadne prekážky, ako napríklad stromy, kríky alebo prístrešky. Spotrebič musí byť inštalovaný s voľným priestorom 1 m okolo neho.

Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti horľavých materiálov. (Produkty na báze ropy, riedidlá alebo akékoľvek iné pevné predmety, ktoré sú označené varovnou nálepkou o horľavosti.)

Po použití uzavrite ventil na plynovom fľaši alebo regulátore.

Používanie tohto zariadenia v uzavretých priestoroch môže byť nebezpečné a je ZAKÁZANÉ.

1. **Technické údaje**

Import:
IPRICE RECARE s.r.o.,
Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia
BESTBERG Model: BBBQ-26SB
Made in P.R.C.

Product name: Outdoor gas Grill
Pin Number: 2531DQ-0056
Serial Number:

CE 2531-26

Země	Kategória spotrebiča	Typ plynu a tlak	Hlavní hořáky	Bočný hořák	Appliance name
					E34HJ12S15M12T12-SB (BBBQ-26SB)
			Vstřikovač Ø	Vstřikovač Ø	Celkové nominálne tepelné vstupy(Hs)
BE,FR,IT,LU,IE,GB, GR,PT,ES,CY,CZ,LT, CH,SI,LV,TR	I3+(28-30/37) √	Butane(G30) 28-30 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
		Propane(G31) 37 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1036g/h
LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ, EE,LT,MT,SK,SI,BG,IS, NO,HR,RO,IT,HU,LV, GR	I3B/P(30)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at (28-30)mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
AT,CH,DE,SK	I3B/P(50)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 50mbar	0.75mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h
PL	I3B/P(37)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 37mbar	0.82mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h

Iba na vonkajšie použitie! Prístupné časti sa môžu veľmi zahrievať. Deti držte v bezpečnej vzdialenosti. Počas používania držte ďalej od horľavých materiálov!

a) Vyberte vhodný regulátor podľa kategórie spotrebiča a tlaku plynu v tabuľke vyššie, napr. pre propánový plyn použite regulátor 37 mbar s kategóriou spotrebiča I3+.
b) Označenie na injektore, napr. 0,93, znamená, že veľkosť injektora je 0,93 mm.

Poznámka: -SB znamená s bočným horákom; na bočný horák je možné umiestniť panvicu. (Priemer panvice 24 cm a 8 cm)

2. Kroky montáže

Uistite sa, že je váš gril správne zmontovaný. Podrobné montážne pokyny sú priložené ku každému grilu a obsahujú konkrétne montážne postupy pre každý model. Dodržiavajte tieto pokyny, aby ste zaistili správnu a bezpečnú montáž grilu.

Upozornenie: Hoci sa snažíme, aby bol proces montáže čo najjednoduchší, venujte pozornosť oceľovým častiam. Ak sa s nimi počas montáže nesprávne zaobchádza, rohy a hrany môžu spôsobiť rezné rany
Pri manipulácii s akýmikoľvek dielmi počas montáže buďte opatrní. Dôrazne odporúčame chrániť si ruky pracovnými rukavicami.

3. Príprava

Na prevádzku tohto plynového grilu budete potrebovať fľašu s LPG a vhodný regulátor tlaku plynu. Regulátor by mal spĺňať požiadavky aktuálnej verzie normy EN16129 a národných predpisov.

Ďalšie pokyny nájdete v časti 6.
Tipy na úsporu energie:

a) Veko nechajte otvorené čo najkratšie.
b) Po dokončení varenia gril vypnite.
c) Plynový gril predhrejte len na 10 až 15 minút. (Okrem prvého použitia)
d) Nepredhrejte dlhšie, ako je odporúčané.
e) Nepoužívajte vyššie nastavenie, ako je potrebné.
f) Pripojte hadicu a regulátor k plynovému fľaši na ľavej strane plynového grilu. Majte na pamäti, že plynová fľaša musí byť umiestnená mimo dosahu tepla a v bezpečnej polohe. Priemer hadice je 8–10 mm. **Odporúčaná dĺžka hadice by nemala presiahnuť 1,5 m.**

4. Inštalácia

Po zakúpení plynového valca ste pripravení na jeho pripojenie k plynovému grilu.

a) **Plynovú fľašu umiestnite mimo dosahu akéhokoľvek zdroja zapálenia. Plynovú fľašu umiestnite na ľavú stranu alebo dovnútra grilu**, pričom nezabudnite, že fľaša musí byť umiestnená mimo dosahu tepla a v bezpečnej polohe.
b) Keď ste pripravení gril používať, vložte regulátor do ventilu plynového valca a pevne ho utiahnite.



Upozornenie: Pred zapálením plynového grilu si prečítajte pokyny na zapálenie a varovania/bezpečnostné pokyny.

Pred každým použitím skontrolujte hadicu, či nie je poškodená, narezaná alebo odrená. Ak zistíte, že hadica je akýmkoľvek spôsobom poškodená, nepokúšajte sa gril používať.
Pri výmene plynového valca sa uistite, že v blízkosti nie sú žiadne zdroje zapálenia, ako napríklad oheň, cigarety, otvorený plameň atď. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý.

Pri inštalácii plynového grilu **sa uistite, že hadica nie je skrútená,** pretože by to mohlo ovplyvniť prietok plynu. Hadica tiež nesmie byť príliš napnutá a nesmie sa dotýkať žiadnej časti plynového grilu, ktorá môže byť horúca.

Vyberte flexibilnú hadicu s teplotnou odolnosťou vyššou ako 80 °C.
Ohebná hadica by sa mala vymieňať každé 2 roky; hadicu je potrebné vymeniť, ak to vyžadujú národné predpisy.

Ako pripojiť plynovú fľašu

a) Otočte oranžový uzáver tak, aby šípka smerovala k otvoru v kryte.
b) Odstráňte oranžový bezpečnostný uzáver tak, že potiahnete za šnúrku a potom ho odstránite. Nepoužívajte žiadne nástroje. Nechajte uzáver visieť.
c) Skontrolujte, či je čierna tesniaca podložka nasadená vo vnútri ventilu fľaše. Pripojte regulátor k ventilu.
d) Otočte spínač na plynovom valci v smere hodinových ručičiek a potom zapnite plynový gril podľa pokynov.



Upozornenie: Po dokončení všetkých pripojení vždy skontrolujte, či plynové potrubie v mieste pripojenia nepreteká, a to pomocou mydlovej vody.

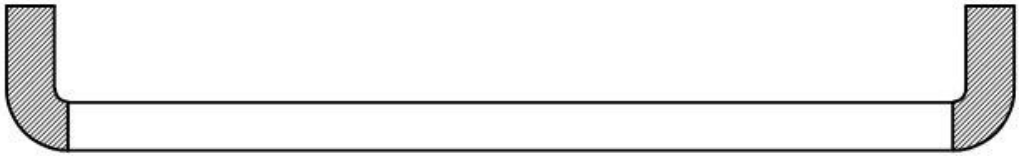
Ako odpojiť plynovú fľašu

a) S výnimkou inštalácií s dvoma fľašami a prepínacím ventilom uzavrite plynový kohútik, ak je na spotrebiči nainštalovaný. Počkajte, kým zhasne horák a kontrolka. Pri inštaláciách s prepínacím ventilom je potrebné uzavrieť len prázdnu fľašu.
b) Na prázdnu fľašu nasaďte oranžový bezpečnostný uzáver.

5. Upozornenia a bezpečnostné pokyny
Pred použitím plynového grilu si prečítajte nasledujúce body:

a. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na použitie. Nedodržanie pokynov môže spôsobiť problémy pri používaní.
b. Počas používania sa časti plynového grilu môžu veľmi zahrievať. Malé deti držte v bezpečnej vzdialenosti. Pri manipulácii s mimoriadne horúcimi časťami používajte ochranné pomôcky.
c. V prípade úniku plynu uzavrite prívod plynu na plynovom fľaši, uhaste všetky otvorené plamene, otvorte veko a ak únik pokračuje, skontrolujte, či nie je poškodený, či nie sú zle pripojené spoje atď. Ak problém nemožno vyriešiť, okamžite kontaktujte miestneho dodávateľa plynu.
d. Počas používania nepohybujte s plynovým grilom.
e. Pri prevádzke plynového grilu nepoužívajte ani neskladujte v jeho blízkosti žiadne tekutiny, výpary ani iné materiály.

a) Tento plynový gril **je určený** výhradne **na vonkajšie použitie.**
b) Na kontrolu úniku plynu nepoužívajte otvorený oheň.
c) Ak dôjde k úniku plynu, plynový gril nepoužívajte. Uzavrite prívod plynu. Pokiaľ je plynový gril v prevádzke, nepokúšajte sa odpojiť žiadne plynové armatúry na plynovom grile alebo na regulátore/fľaši.
d) Pri používaní plynového grilu buďte opatrní a nikdy ho nenechávajte bez dozoru. Po použití uzavrite prívod plynu na plynovom fľaši.
e) Plynový gril by sa mal po použití vyčistiť. Nezakrývajte prívod vzduchu v komore nádoby. Ak je prívod vzduchu zakrytý, použite na jeho vyčistenie okrúhlu tyč s priemerom 1,6 mm.
f) Pri čistení horáka alebo ventilov dbajte na to, aby ste nezväčšili otvory horáka alebo trysky.
g) Tento spotrebič nepoužívajte v garáži ani v uzavretom priestore. **Tento spotrebič musí byť** tiež **umiestnený mimo dosahu horľavých materiálov** atď.
h) Odporúčame dodržiavať vzdialenosť najmenej 0,5 až 1 meter od horľavých materiálov.
i) Odporúčame, aby tento plynový gril aspoň raz ročne servisoval kompetentný technik od vášho miestneho dodávateľa plynu. Nepokúšajte sa tento spotrebič opravovať sami.
j) Akákoľvek úprava spotrebiča môže byť nebezpečná. Nepokúšajte sa manipulovať s hlavnými ovládacími prvkami tohto plynového grilu, t. j. s plynovými kohútikmi, vstrekovačmi, ventilmi atď.





VAROVANIE: Čierna časť rukoväte (pozri obrázok vyššie) sa pri používaní plynového grilu zahrieva, buďte preto opatrní! Nedotýkajte sa čiernej časti.

6. Bezpečnostné opatrenia

a) Po pripojení vždy skontrolujte, či v mieste pripojenia plynového potrubia nedochádza k úniku plynu, a to pomocou mydlovej vody.
b) Pri zapálení horáka musí byť vždy otvorený vrchný kryt.
c) Pri varení na grile používajte kuchynské rukavice a pevné nástroje s dlhými rukoväťami.
d) Buďte pripravení na možnú nehodu alebo požiar. Zistite, kde sa nachádza lekárnička a hasiace prístroje, a naučte sa ich používať.
e) Napájací kábel a hadicu na palivo držte ďalej od všetkých zahriatych povrchov.
f) Pri varení vždy postupujte s maximálnou opatrnosťou.
g) Na grile nezahrievajte žiadne neotvorené sklenené alebo kovové nádoby s potravinami. Môže dôjsť k nahromadeniu tlaku a prasknutiu nádoby, čo môže spôsobiť vážne zranenia alebo poškodenie grilu.

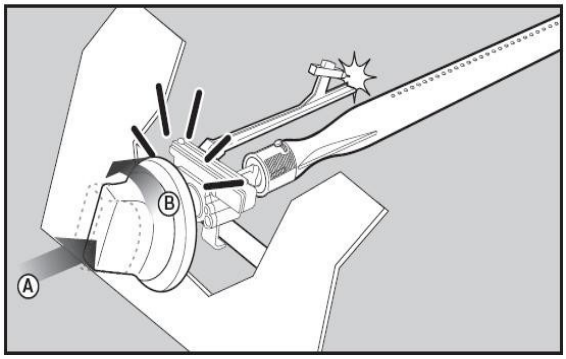
7. Pokyny na zapálenie

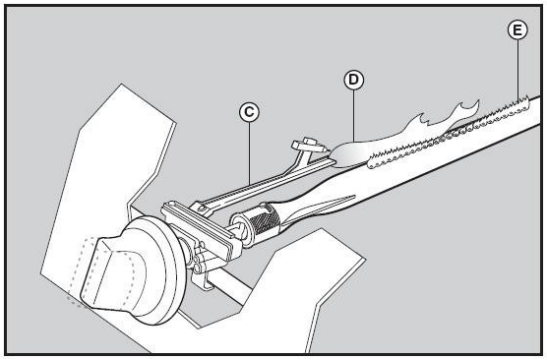
Upozornenie: Pri zapálení horáka musí byť veko otvorené! Pri zapálení grilu nestojte priamo nad plynovým grilom. Váš plynový gril má nasledujúci spôsob zapálenia:

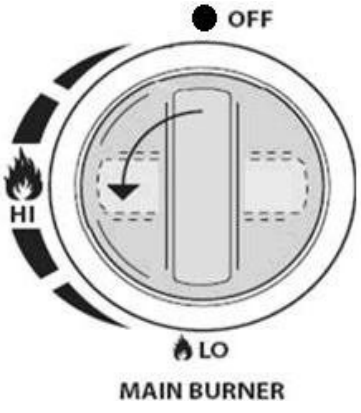
Zapálenie pomocou ovládania pilotného plynu (hlavný horák alebo hlavný horák s bočným horákom alebo hlavný horák s bočným horákom a zadným horákom): Keď sú všetky ovládače plynu na plynovom grile v polohe „OFF“, otočte ventil plynového valca na regulátore do polohy „ON“.

Na vytvorenie iskry stlačte gombík ovládania plynu s „logom blesku“ (A) a podržte ho v tejto polohe 3–5 sekúnd, aby mohol plyn prúdiť, potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek do polohy „HI“ (B). Iskry môžu lietať do zapaľovacej trubice horáka (C). Počujete
Počujete „kliknutie“ zo zapaľovača a uvidíte oranžový plameň vychádzajúci z trubice zapaľovača na ľavej strane horáka (D). Po „kliknutí“ podržte gombík regulátora plynu stlačený ešte dve sekundy, aby plyn mohol úplne pretekať trubicou horáka (E) a aby sa zabezpečilo zapálenie.
Keď je horák zapálený, susedné horáky sa zapália, keď ich ovládače otočíte do polohy „HI“.
Pri nastavení „HI“ by mal byť plameň horáka dlhý približne 12–20 mm s minimálnym oranžovým plameňom. Otočte gombík regulátora plynu úplne proti smeru hodinových ručičiek, aby ste dosiahli minimálne nastavenie.
Ak máte problémy so zapálením plynového grilu podľa vyššie uvedených krokov, kontaktujte svojho predajcu.
Ak nie je možné použiť automatické zapaľovanie, odstráňte rošt a difúzor tepla.
(varná doska) a otočte ventil proti smeru hodinových ručičiek o 90°, aby sa zapálil zapaľovač grilu vo vzdialenosti 5 mm od otvoru horáka. Nasaďte mriežku grilu a difúzor tepla (varná doska) pomocou nehorľavých a tepelne odolných rukavíc.

Upozornenie: Ak sa horák stále nezapáli, otočte ovládací gombík do polohy OFF a počkajte 2 minúty, kým sa nespálený plyn odparí. Potom znovu zapáľte.







8. Skladovanie

Plynová fľaša sa musí skladovať vonku na dobre vetranom mieste a musí byť odpojená od plynového grilu, keď sa nepoužíva. Pred odpojením plynová fľaše od plynového grilu sa uistite, že ste vonku a ďaleko od akýchkoľvek zdrojov zapálenia. Ak používate plynový gril po dlhšom skladovaní, pred použitím skontrolujte, či nedochádza k úniku plynu a či nie sú v horáku atď. prekážky.

Dodržiavajte pokyny na čistenie, aby ste zaistili bezpečnosť vášho plynového grilu. Ak gril je uložený vonku, skontrolujte, či nie sú všetky priestory pod predným panelom blokované (hmyzom atď.). Táto oblasť musí byť voľná, pretože by to mohlo ovplyvniť prúdenie spaľovacieho alebo ventilačného vzduchu.

9. Pokyny na čistenie

Odporúča sa vykonávať údržbu plynového grilu každých 90 dní, ale je nevyhnutné tak urobiť aspoň raz ročne. Tým sa predĺži životnosť vášho plynového grilu.

Plynový gril sa dá ľahko čistiť s minimálnym úsilím; stačí dodržiavať tieto užitočné tipy na jednoduché čistenie.

Riešenie problémov

Núdzové situácie	Možná príčina	Prevencia/riešenie
Únik plynu z prasknutej/prerezanej/spálenej hadice	Poškodená hadica	Vypnite plyn na LP nádrži; ak je hadica poškodená alebo prasknutá, vymeňte ju. Pozrite si test LP nádrže a pripojenie regulátora k LP
Únik plynu z LP nádrže	Mechanická porucha spôsobená nesprávnym skladovaním alebo manipuláciou	Zatvorte ventil LP nádrže
Únik plynu z ventilu LP nádrže	Porucha alebo ventil nádrže v dôsledku nesprávnej manipulácie alebo mechanická porucha	Zatvorte ventil LP nádrže. Vráťte LP nádrž dodávateľovi plynu
Únik plynu medzi LP nádržou a pripojením regulátora	Nesprávna inštalácia, netesné pripojenie, porucha gumového tesnenia	Zatvorte ventil LP nádrže, odstráňte regulátor z fľaše a vizuálne skontrolujte, či nie je poškodené gumové tesnenie, pozrite si test LP nádrže a pripojenie regulátora k LP nádrži
Oheň unikajúci cez ovládací panel	Požiar v horáku spôsobený čiastočným upchaním	Vypnite ovládacie gombíky a ventil LP nádrže. P uhasení ohňa a vychladnutí grilu vyberte horák skontrolujte, či nie je pokrytý pavučinami aleb hrdzou. Pozrite si stránky o prírodných nebezpečenstvách a čistení horáka.

Odstraňovanie porúch: Problém	Možná príčina	Prevencia/riešenie
Požiar tuku alebo pretrvávajúce nadmerné plamene nad varnou plochou	Nadmerné nahromadenie tuku v oblasti horáka	Vypnite LP nádrž. Nechajte otvorené veko, aby plamene zhasli. Po vychladnutí odstráňte zvyšky potravín a prebytočný tuk z vnútornej časti ohniska, odkvapkávacej misky/panvice/odkvapkávacej misky a iných povrchov.

Horák sa nezapáli zapaľovačom	Problémy s plynom 1. Pokús o zapálenie nesprávneho horáka 2. Horák nie je pripojený k regulačnému ventilu. 3. Prekážka v horáku 4. Žiadny prívod plynu 5. Zablokovanie pary na spojovacej matici k LP nádrži 6. Spojovacia matica a ventil LP nádrže nie sú úplne spojené.	1. Pozrite si pokyny na ovládacom paneli a v časti Používanie a údržba. 2. Uistite sa, že ventily sú umiestnené vo vnútri rúrok horáka. 3. Skontrolujte, či rúrky horáka nie sú upchané pavučinami alebo inými nečistotami; pozrite si časť o čistení v sekcii Používanie a údržba. 4. Uistite sa, že propánová fľaša nie je prázdna. Ak propánová fľaša nie je prázdna, pozrite si časť „Náhly pokles prietoku plynu“. 5. Vypnite gombíky a odpojte spojovaciu maticu od LP nádrže. Znovu pripojte a skúste to znova. 6. Otočte spojovaciu maticu približne na polovicu až tri štvrtiny

Horák sa nezapáli zapaľovačom	Elektrické problémy: 1. Elektróda je prasknutá alebo zlomená; „iskry pri prasklinách“. 2. Špička elektródy nie je v správnej polohe 3. Vodič a/alebo elektróda sú pokryté zvyškami potravín. 4. Vodiče sú voľné alebo odpojené 5. Vodiče spôsobujú skrat (iskrenie) medzi zapaľovačom a elektródou. 6. Tlačidlo zostáva v dolnej polohe. Iskrenie medzi zapaľovačom a elektródou.	1. Vymeňte elektródu. 2. Špička elektródy by mala smerovať k otvoru v horáku. Vzdialenosť by mala byť medzi 1/8" a 3/16". V prípade potreby upravte. 3. Očistite vodič a/alebo elektródu alkoholom a čistým tampónom. 4. Znovu pripojte vodiče alebo vymeňte zostavu elektródy/vodiča. 5. Vymeňte vodič zapaľovača 6. Vymeňte zapaľovač 7. Skontrolujte izoláciu drôtov a ich správne pripojenie. Ak je izolácia poškodená, vymeňte drôty.
Horák sa nezapáli	Pozrite si časť „Problémy s plynom“ na predchádzajúcej strane. 2. Nesprávny spôsob zapálenia zápalkou	1. Pozrite si časť „Zapálenie pilotného plynu“ v sekcii „Používanie a údržba“.
Náhly pokles prietoku plynu alebo nízky plameň	1. Nahromadenie tuku. 2. Nadmerný obsah tuku v mäse. 3. Nadmerná teplota varenia.	1. Vyčistite horáky a vnútro grilu/ohniska. 2. Pred grilovaním odstráňte tuk z mäsa.
Plameň zhasína	Silný alebo nárazový vietor. Nízka hladina propán-butánu. Aktivoval sa ventil prebytkového prietoku.	Otočte prednú časť grilu smerom k vetru alebo zvýšte výšku plameňa. Doplňte LP nádrž. Pozrite si časť „Náhly pokles prietoku plynu“ vyššie.
Trvalý požiar tukov	Tuk zachytený nahromadenými zvyškami jedla okolo horáka.	Otočte gombíky do polohy OFF. Uzavrite prívod plynu na LP nádrži. Nechajte veko na mieste a nechajte oheň dohorieť. Po vychladnutí grilu odstráňte a vyčistite všetky časti.

Spätný zášľah... (požiar v horáku/horákoch	Horák a rúrky horáka sú upchaté	Otočte gombíky do polohy OFF. Vyčistite horák a/alebo horákové rúrky. Pozrite si časť o čistení horáka v návode na obsluhu a údržbu.
Zapaľovanie	1. Nahromadenie tuku. 2. Nadmerný obsah tuku v mäse. 3. Nadmerná teplota varenia	1. Vyčistite horáky a vnútro grilu/ohniska. 2. Pred grilovaním odstráňte tuk z mäsa. 3. Nastavte (znížte) teplotu.
Nie je možné naplniť LP nádrž	Niektorí predajcovia majú staršie plniace trysky s opotrebovanými závitmi.	Opotrebované trysky nemajú dostatočnú „silu“ na zapojenie ventilu. Skúste iného predajcu plynu.
Jeden horák sa nezapáli z ostatných horákov	Nahromadený tuk alebo zvyšky potravín na konci prenosovej trubice	Vyčistite prenosovú rúrku drôtenou kefou

Ak vyššie uvedené informácie nevyriešia váš problém, kontaktujte miestneho dodávateľa plynu.

a) Zapnite horák na 15 až 20 minút. Pred pokračovaním sa uistite, že je spotrebič vychladnutý.
b) Mriežky by sa mali pravidelne čistiť namáčením a umývaním v mydlovej vode.

c) Vnútorné povrchy krytu grilu by sa tiež mali umývať horúcou mydlovou vodou. Na odstránenie odolných škvŕn použite drôtenú kefu, oceľovú vlnu alebo drôtenú hubku.
d) Pravidelne kontrolujte horák, či sa v ňom nenachádzajú hmyz a pavúky, ktoré by mohli upchať plynový systém a narušiť prúdenie plynu. Veľmi starostlivo vyčistite venturiho trubice na horáku a uistite sa, že nie sú upchaté. Na čistenie venturiho trubíc odporúčame použiť čistič rúrok.
e) Akékoľvek úpravy tohto zariadenia môžu byť nebezpečné a nie sú povolené.

10. Bezpečnostné pokyny pre plynové grily

Plynový gril umiestnite na bezpečný, rovný povrch, ďaleko od horľavých predmetov, ako sú drevené ploty alebo previsnuté konáre stromov.
Nikdy nepoužívajte plynový gril v uzavretých priestoroch!
Po zapálení nepohybujte s plynovým grilom a nenechávajte ho bez dozoru. Deti a domáce zvieratá držte v bezpečnej vzdialenosti od plynového grilu. Majte po ruke hasiaci prístroj.
Plynový gril sa počas používania zahrieva, preto pri manipulácii s vekom atď. používajte rukavice. Pred uskladnením sa uistite, že sa spotrebič úplne ochladil.

PL Instrukcja obsługi i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Model: BBBQ-26SB

Ostrzeżenie:

Używać wyłącznie na zewnątrz.

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Dostępne części mogą być bardzo gorące, należy trzymać małe dzieci w bezpiecznej odległości. Nie przenosić urządzenia podczas użytkowania.

Po użyciu zamknąć dopływ gazu na butli gazowej. Wszelkie
modyfikacje urządzenia mogą być niebezpieczne.

Części zaplombowane przez producenta lub jego przedstawiciela nie mogą być modyfikowane przez użytkownika. Nie modyfikuj urządzenia.

Ostrzeżenie:

Niektóre części tego urządzenia bardzo się nagrzewają,
dlatego należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci lub osób starszych.

Dla własnego bezpieczeństwa:

Nie przechowuj ani nie używaj benzyny, paliw alkoholowych ani innych łatwopalnych gazów i płynów w pobliżu tego lub innego urządzenia.

Nigdy nie rozpalaj grilla gazowego benzyną ani podobnymi łatwopalnymi płynami!

Zalecenie: Podczas montażu grilla należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów, które są częścią opakowania. Jeśli konieczna jest jakakolwiek wymiana, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi klienta lub lokalnym sprzedawcą. Używanie nieautoryzowanych części może stanowić zagrożenie dla zdrowia lub spowodować uszkodzenie grilla.

Niektórzy sprzedawcy skroplonego gazu mogą napełniać butle gazem do grillowania ponad ich pojemność. Takie „przepełnienie” może stanowić zagrożenie. „Przepełnione” pojemniki mogą wytwarzać nadmierne ciśnienie. Zawór bezpieczeństwa zbiornika będzie odprowadzał opary gazu, aby uwolnić nadmierne ciśnienie. Opary te są łatwopalne i mogą się zapalić. Aby zmniejszyć to zagrożenie, należy przestrzegać następujących środków bezpieczeństwa:

A. Podczas napełniania butli poproś dostawcę, aby napełnił ją maksymalnie do 80% jej całkowitej pojemności. Butla jest standardowo napełniana do 80%. Ponieważ jej pojemność jest większa niż zakupiona ilość gazu.

B. Jeśli posiadają Państwo lub używają zapasową butlę gazową lub mają odłączoną butlę, nigdy nie przechowujcie jej w pobliżu lub pod grillem, ani w pobliżu jakiegokolwiek innego źródła zapłonu lub ciepła.

Zastosowanie i właściwości

Grill jest bezpieczny i łatwy w użyciu. Upewnij się, że grill jest używany tylko przy odpowiednim ciśnieniu, do którego urządzenie jest przeznaczone.

Potrawy można grillować na ruszcie przy zamkniętej lub otwartej pokrywie. Jeśli pokrywa jest zamknięta przez 5 minut, należy ją otworzyć na 1 minutę, aby uwolnić ciepło.

Z miską ociekową pod obudową.

Dla prawidłowego spalania i wydajności grilla niezbędna jest odpowiednia wentylacja. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika i innych osób przebywających w pobliżu miejsca użytkowania urządzenia. Nigdy nie używaj urządzenia w zamkniętej, zadaszonej przestrzeni.

Przy prędkości wiatru powyżej 2 m/s nie należy używać grilla gazowego w kierunku wiatru. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku na zewnątrz.

Ostrzeżenie! Dostępne części mogą być bardzo gorące. Trzymaj małe dzieci w bezpiecznej odległości. Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi.

Nie przenoś urządzenia podczas użytkowania.

Po użyciu wyłącz urządzenie na zaworze lub regulatorze butli.

Jeśli nie ma żadnego urządzenia mocującego butlę, nie umieszczaj butli pod grillem na dolnej półce, ponieważ może to spowodować poważne obrażenia użytkownika, innych osób i/lub uszkodzenie mienia.

Podczas obchodzenia się z wyjątkowo gorącymi elementami należy używać rękawic ochronnych. Przed użyciem zawsze należy zablokować koła hamulcami (jeśli są dostępne).

Nad urządzeniem nie mogą znajdować się żadne przeszkody, np. drzewa, krzewy, zadaszenia. Urządzenie należy zainstalować z wolną przestrzenią 1 m wokół urządzenia.

Urządzenia nie wolno używać w pobliżu materiałów łatwopalnych. (Produkty na bazie ropy naftowej, rozcieńczalniki lub inne przedmioty stałe, które są oznaczone naklejką ostrzegawczą o łatwopalności).

Po użyciu zamknij zawór butli gazowej lub regulatora.

Używanie tego urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE.

1. **Dane techniczne**

Import:
IPRICE RECARE s.r.o.,
Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia
BESTBERG Model: BBBQ-26SB
Made in P.R.C.

Product name: Outdoor gas Grill
Pin Number: 2531DQ-0056
Serial Number:

CE 2531-26

Kraj	Kategoria urządzeń	Rodzaj i ciśnienie gazu	Główne palniki	Palnik boczny	Appliance name
					E34HJ12S15M12T12-SB (BBBQ-26SB)
			Wtryskiwacz Ø	WtryskiwaczØ	Całkowite nominalne zużycie ciepła (Hs)
BE,FR,IT,LU,IE,GB, GR,PT,ES,CY,CZ,LT, CH,SI,LV,TR	I3+(28-30/37) √	Butane(G30) 28-30 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
		Propane(G31) 37 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1036g/h
LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ, EE,LT,MT,SK,SI,BG,IS, NO,HR,RO,IT,HU,LV, GR	I3B/P(30)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at (28-30)mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
AT,CH,DE,SK	I3B/P(50)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 50mbar	0.75mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h
PL	I3B/P(37)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 37mbar	0.82mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h

Tylko do użytku na zewnątrz! Części dostępne mogą być bardzo gorące. Trzymaj dzieci w bezpiecznej odległości. Podczas użytkowania należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych!

a) Wybierz odpowiedni regulator zgodnie z kategorią urządzenia i ciśnieniem gazu w tabeli powyżej, na przykład dla gazu propanowego użyj regulatora 37 mbar z kategorią urządzenia I3+.

b) Oznaczenie na iniektorze, na przykład 0,93, oznacza, że rozmiar iniektora wynosi 0,93 mm.

Uwaga: -SB oznacza z bocznym palnikiem; na bocznym palniku można postawić patelnię. (Średnica patelni 24 cm i 8 cm)

2. Kroki montażu

Upewnij się, że grill jest prawidłowo zmontowany. Szczegółowe instrukcje montażu są dołączone do każdego grilla i zawierają konkretne procedury montażu dla każdego modelu. Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowy i bezpieczny montaż grilla.

Uwaga: Chociaż staramy się, aby proces montażu był jak najprostszy, należy zachować ostrożność podczas obchodzenia się z elementami stalowymi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi podczas montażu może spowodować skaleczenia
. Podczas montażu należy zachować ostrożność podczas manipulowania dowolnymi elementami. Zdecydowanie zalecamy ochronę rąk rękawicami roboczymi。

3. Przygotowanie

Do obsługi tego grilla gazowego potrzebna jest butla z LPG i odpowiedni regulator ciśnienia gazu. Regulator powinien być zgodny z aktualną wersją normy EN16129 i przepisami krajowymi.

Dalsze wskazówki znajdują się w punkcie 6.
Wskazówki dotyczące oszczędzania energii:

a) Skróć czas otwarcia pokrywy.
b) Po zakończeniu gotowania wyłącz grill.
c) Grill gazowy należy podgrzewać tylko przez 10–15 minut. (Z wyjątkiem pierwszego użycia)
d) Nie rozgrzewaj dłużej niż jest to zalecane.
e) Nie używaj wyższych ustawień niż to konieczne.
f) Podłącz wąż i regulator do butli gazowej po lewej stronie grilla gazowego. Należy pamiętać, że butla gazowa musi być umieszczona z dala od źródeł ciepła i w bezpiecznym miejscu. Średnica węża wynosi 8–10
mm. **Zalecana długość węża nie powinna przekraczać 1,5 m.**

4. Instalacja

Po zakupie butli gazowej można ją podłączyć do grilla gazowego.

a) **Wymianę butli gazowej należy przeprowadzać z dala od wszelkich źródeł ognia. Umieść butlę gazową po lewej stronie lub wewnątrz grilla** i pamiętaj, że butla musi być umieszczona z dala od źródeł ciepła i w bezpiecznym miejscu.
b) Gdy będziesz gotowy do użycia grilla, wsuń regulator do zaworu butli gazowej i mocno go dokręć.



Ostrzeżenie: Przed zapaleniem grilla gazowego należy zapoznać się z instrukcją zapalania oraz ostrzeżeniami/wskazówkami bezpieczeństwa.

Przed każdym użyciem sprawdź, czy wąż nie ma pęknięć, nacięć ani przetarć. Jeśli zauważysz, że wąż jest w jakikolwiek sposób uszkodzony, nie próbuj używać grilla gazowego.
Podczas wymiany butli gazowej upewnij się, że w pobliżu nie ma żadnych źródeł zapłonu, tj. ognia, papierosów, otwartego ognia itp. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.

Podczas instalacji grilla gazowego **upewnij się, że wąż nie jest skręcony,** co mogłoby wpłynąć na przepływ gazu. Wąż nie może być również nadmiernie napięty i nie może dotykać żadnej części grilla gazowego, która może być gorąca.

Wybierz elastyczny wąż, którego odporność temperaturowa jest wyższa niż 80°C.
Elastyczny wąż należy wymieniać co 2 lata; konieczna jest wymiana węża, jeśli wymagają tego warunki krajowe.

Jak podłączyć butlę gazową

a) Obróć pomarańczową nasadkę tak, aby strzałka była skierowana w stronę szczeliny w pokrywie.
b) Zdejmij pomarańczową nakładkę zabezpieczającą, pociągając za sznurek, a następnie ją wyjmij. Nie używaj żadnych narzędzi. Pozostaw nakładkę zawieszoną.
c) Sprawdź, czy czarna uszczelka jest założona wewnątrz zaworu butli. Podłącz regulator do zaworu.
d) Obróć przełącznik na butli gazowej zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie włącz grill gazowy zgodnie z instrukcją.



Ostrzeżenie: Po zakończeniu wszystkich połączeń należy zawsze sprawdzić szczelność przewodów gazowych przy złączu za pomocą wody z mydłem.

Jak odłączyć butlę gazową

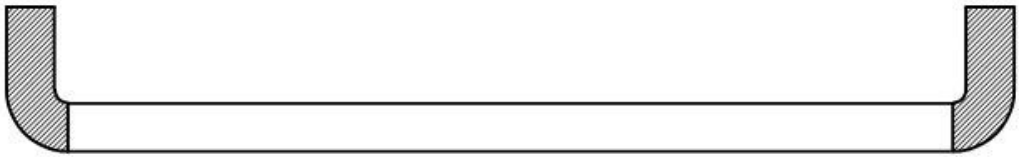
a) Z wyjątkiem instalacji z dwoma butlami z zaworem przełączającym, zamknij zawór gazu, jeśli jest on zainstalowany na urządzeniu. Poczekaj, aż zgaśnie palnik i kontrolka. W instalacjach z zaworem przełączającym należy zamknąć tylko pustą butlę.
b) Na pustą butlę należy założyć pomarańczową nakrętkę zabezpieczającą.

5. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Przed użyciem grilla gazowego należy zapoznać się z poniższymi punktami:

a. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi. Nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować problemy podczas użytkowania.
b. Podczas użytkowania dostępne części grilla gazowego mogą być bardzo gorące. Należy utrzymywać małe dzieci w bezpiecznej odległości. Podczas obchodzenia się z szczególnie gorącymi elementami należy używać środków ochronnych.
c. W przypadku wycieku gazu zamknąć dopływ gazu na butli, zgasić wszystkie otwarte płomienie, otworzyć pokrywę i jeśli wyciek nadal występuje, sprawdzić, czy nie doszło do uszkodzenia, nieprawidłowego podłączenia itp. Jeśli problem nie może zostać rozwiązany, należy natychmiast skontaktować się z lokalnym dostawcą gazu.
d. Nie przenoś grilla gazowego podczas użytkowania.
e. Podczas użytkowania grilla gazowego nie należy używać ani przechowywać w jego pobliżu żadnych płynów, oparów ani innych materiałów.

a) Ten grill gazowy **jest przeznaczony** wyłącznie **do użytku na zewnątrz.**
b) Do sprawdzania wycieków gazu nie należy używać otwartego ognia.
c) W przypadku wycieku gazu nie należy używać grilla gazowego. Zamknąć dopływ gazu. Nie należy próbować odłączać żadnych armatur gazowych, gdy grill gazowy jest włączony, ani na grillu gazowym, ani na regulatorze gazu / butli.
d) Podczas korzystania z grilla gazowego należy zachować ostrożność i nigdy nie pozostawiać go bez nadzoru. Po użyciu należy zamknąć dopływ gazu do zbiornika.
e) Grill gazowy należy wyczyścić po użyciu. Nie zakrywaj otworu wlotowego powietrza w komorze na pojemnik. Jeśli otwór wlotowy powietrza jest zakryty, użyj okrągłego pręta o średnicy 1,6 mm, aby go wyczyścić.
f) Podczas czyszczenia palnika lub zaworów należy uważać, aby nie powiększyć otworów palnika lub dysz.
g) Nie używaj tego urządzenia w garażu ani w zamkniętych pomieszczeniach. **Urządzenie to musi być** również **umieszczone z dala od materiałów łatwopalnych** itp.
h) Zalecamy zachowanie odległości co najmniej 0,5 do 1 metra od materiałów łatwopalnych.
i) Zalecamy, aby ten grill gazowy był co najmniej raz w roku serwisowany przez kompetentnego technika z lokalnego punktu sprzedaży gazu. Nie próbuj samodzielnie naprawiać tego urządzenia.
j) Wszelkie modyfikacje urządzenia mogą być niebezpieczne. Nie należy podejmować prób nieuprawnionej ingerencji w główne elementy sterujące tego grilla gazowego, tj. kurki gazowe, wtryskiwacze, zawory itp.





OSTRZEŻENIE: Czarna część uchwytu (patrz rysunek powyżej) nagrzewa się podczas użytkowania grilla gazowego, należy zachować ostrożność! Nie dotykać czarnej części.

6. Środki bezpieczeństwa

a) Po podłączeniu zawsze sprawdź szczelność przewodu gazowego w miejscu podłączenia za pomocą wody z mydłem.
b) Podczas zapalania palnika górna pokrywa musi być zawsze otwarta.
c) Podczas grillowania należy używać rękawic kuchennych i solidnych narzędzi z długimi uchwytami.
d) Bądź przygotowany na ewentualny wypadek lub pożar. Dowiedz się, gdzie znajduje się apteczka i gaśnice, i naucz się ich używać.
e) Kabel zasilający i wąż doprowadzający paliwo należy utrzymywać w odpowiedniej odległości od wszystkich rozgrzanych powierzchni.
f) Podczas gotowania zawsze zachowuj szczególną ostrożność.
g) Nie podgrzewaj na grillu żadnych nieotwartych szklanych lub metalowych pojemników z żywnością. Może dojść do wzrostu ciśnienia i pęknięcia pojemnika, co może spowodować poważne obrażenia osób lub uszkodzenie grilla.

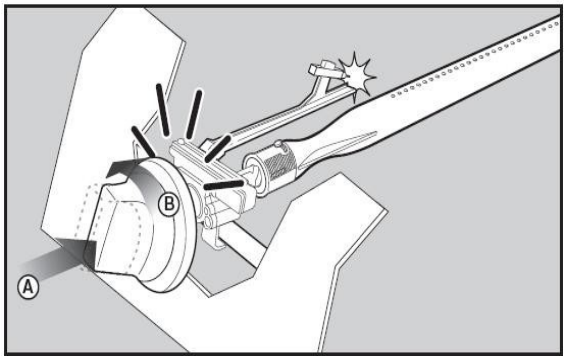
7. Instrukcje dotyczące zapalania

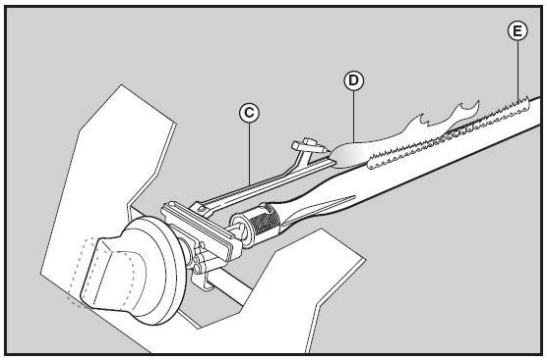
Uwaga: Podczas zapalania palnika pokrywa musi być otwarta! Podczas zapalania nie należy stać bezpośrednio nad grillem gazowym. Grill gazowy będzie miał następujący sposób zapalania:

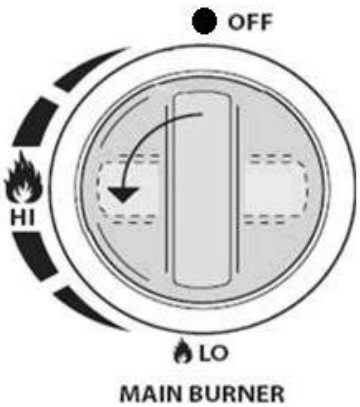
Zapalanie za pomocą regulatora gazu pilotowego (palnik główny lub palnik główny z palnikiem bocznym lub palnik główny z palnikiem bocznym i tylnym): Gdy wszystkie regulatory gazu w grillu gazowym są w pozycji „OFF” „OFF”, należy obrócić zawór butli gazowej na regulatorze do pozycji „ON”.

Aby wytworzyć iskrę, należy nacisnąć pokrętło regulacji gazu z „logo błyskawicy” (A) i przytrzymać je w tej pozycji przez 3–5 sekund, aby umożliwić przepływ gazu, a następnie obrócić je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do pozycji „HI” (B). Może dojść do iskrzenia w rurce zapłonowej palnika (C). Usłyszysz
„kliknięcie” z zapalniczki i zobaczysz pomarańczowy płomień wychodzący z rurki zapłonowej palnika po lewej stronie palnika (D). Po „kliknięciu” przytrzymaj przycisk regulacji gazu przez dwie sekundy, aby gaz mógł całkowicie przepłynąć przez rurkę palnika (E) i zapewnić zapłon.
Gdy palnik zostanie zapalony, sąsiednie palniki zapalą się po obróceniu ich elementów sterujących do pozycji „HI”.
W pozycji „HI” płomień palnika powinien mieć długość około 12–20 mm i być minimalnie pomarańczowy.
Obróć pokrętło regulacji gazu całkowicie w lewo, aby uzyskać minimalne ustawienie.
Jeśli masz problemy z zapaleniem grilla gazowego zgodnie z powyższymi instrukcjami, skontaktuj się ze sprzedawcą.
Jeśli nie można użyć automatycznego zapłonu, zdejmij ruszt grillowy i dyfuzor ciepła.
(płytę grzejną) i obróć zawór o 90° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zapalić zapalnik grilla w odległości 5 mm od otworu palnika. Załóż z powrotem ruszt grillowy i dyfuzor ciepła (płytę grzejną), używając do tego niepalnych i żaroodpornych rękawic.

Uwaga: Jeśli palnik nadal się nie zapala, obróć pokrętło do pozycji OFF i odczekaj 2 minuty, aby niespalony gaz wyparował. Następnie zapal ponownie.







8. Przechowywanie

Butla z gazem musi być przechowywana na zewnątrz w dobrze wentylowanym miejscu i odłączona od grilla gazowego, gdy nie jest używana. Przed odłączeniem butli z gazem od grilla gazowego upewnij się, że znajdujesz się na zewnątrz i z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Jeśli używasz grilla gazowego po dłuższym okresie przechowywania, przed użyciem sprawdź, czy nie ma wycieku gazu i czy w palniku itp. nie ma żadnych przeszkód.

Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi czyszczenia, aby zapewnić bezpieczeństwo grilla gazowego. Jeśli

grill gazowy jest przechowywany na zewnątrz, sprawdź, czy wszystkie obszary pod przednim panelem nie są zatkane (owadami itp.). Obszar ten musi być wolny, ponieważ może to wpływać na przepływ powietrza do spalania lub wentylacji.

9. Instrukcje dotyczące czyszczenia

Konserwację grilla gazowego zaleca się przeprowadzać co 90 dni, ale absolutnie konieczne jest przeprowadzanie konserwacji co najmniej raz w roku. Dzięki temu przedłużysz żywotność swojego grilla gazowego.

Grill gazowy można łatwo wyczyścić przy minimalnym wysiłku, wystarczy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami, które ułatwią czyszczenie.

Rozwiązywanie problemów

Sytuacje awaryjne	Możliwa przyczyna	Zapobieganie/rozwiązanie
Wyciek gazu z pękniętego/przeciętego/spalonego węża	Uszkodzony wąż	Wyłącz dopływ gazu do zbiornika LP, a jeśli wąż jest przecięty lub pęknięty, wymień go. Zobacz test zbiornika LP i podłączenie regulatora do LP
Wyciek gazu ze zbiornika LP	Usterka mechaniczna spowodowana niewłaściwym przechowywaniem lub niewłaściwym obchodzeniem się	Zamknąć zawór zbiornika LP
Wyciek gazu ze zbiornika LP zaworu	Usterka lub zawór zbiornika w wyniku niewłaściwego obchodzenia się lub awaria mechaniczna	Wyłącz zawór zbiornika LP. Zwróć zbiornik LP dostawcy gazu
Wyciek gazu między zbiornikiem LP a przyłączem regulatora	Nieprawidłowa instalacja, nieszczelne połączenie, uszkodzenie gumowej uszczelki	Wyłącz zawór zbiornika LP, zdejmij regulator z butli i sprawdź wzrokowo, czy gumowa uszczelka nie jest uszkodzona, patrz test zbiornika LP i połączenie regulatora ze zbiornikiem LP
Ogień przedostający się przez panel sterowania	Pożar w części palnika spowodowany częściowym zablokowaniem	Wyłącz pokrętła sterujące i zawór zbiornika LP Po ugaszeniu ognia i ostygnięciu grilla wyjm palnik i sprawdź, czy nie ma w nim pajęczyn lu rdzy. Zobacz strony dotyczące zagrożeń naturalnych i czyszczenia palnika.

Usuwanie usterek: Problem	Możliwa przyczyna	Zapobieganie/rozwiązanie
Pożar tłuszczu lub trwałe nadmierne płomienie nad powierzchnią gotowania	Nadmierne nagromadzenie tłuszczu w okolicy palnika	Wyłącz zbiornik LP. Pozostaw pokrywę otwartą, aby płomienie zgasły. Po ostygnięciu usuń resztki jedzenia i nadmiar tłuszczu z wnętrza paleniska, miski/patelni/tacy na tłuszcz i innych powierzchni.

Palnik nie zapala się za pomocą zapalniczki	Problemy z gazem 1. Próba zapalenia niewłaściwego palnika 2. Palnik nie jest podłączony do zaworu regulacyjnego. 3. Przeszkoda w palniku 4. Brak dopływu gazu 5. Zablokowanie pary na nakrętce łączącej do zbiornika LP 6. Nakrętka łącząca i zawór zbiornika LP nie są całkowicie połączone.	1. Zobacz instrukcje na panelu sterowania oraz w sekcji „Użytkowanie i konserwacja”. 2. Upewnij się, że zawory są umieszczone wewnątrz rur palnika. 3. Sprawdź, czy rury palnika nie są zatkane pajęczynami lub innymi zanieczyszczeniami, patrz sekcja dotycząca czyszczenia w części „Użytkowanie i konserwacja”. 4. Upewnij się, że zbiornik propanu-butanu nie jest pusty. Jeśli zbiornik propanu-butanu nie jest pusty, zobacz „nagły spadek przepływu gazu”. 5. Wyłącz pokrętła i odłącz nakrętkę łączącą od zbiornika LP. Podłącz ponownie i spróbuj jeszcze raz. 6. Obróć nakrętkę łączącą o około o połowę do trzech czwartych

Palnik nie zapala się za pomocą zapalniczki	Problemy elektryczne: 1. Elektroda jest pęknięta lub złamana; „iskry przy pęknięciu”. 2. Końcówka elektrody nie znajduje się we właściwym położeniu 3. Przewód i/lub elektroda pokryte resztkami jedzenia. 4. Przewody są poluzowane lub odłączone 5. Przewody powodują zwarcie (iskrzenie) między zapalnikiem a elektrodą. 6. Przycisk zacina się w dolnym położeniu Iskrzenie między zapalnikiem a elektrodą	1. Wymień elektrodę. 2. Końcówka elektrody powinna być skierowana w stronę otworu w palniku. Odległość powinna wynosić od 1/8” do 3/16”. W razie potrzeby należy ją wyregulować. 3. Oczyść przewód i/lub elektrodę alkoholem i czystym wacikiem. 4. Ponownie podłącz przewody lub wymień zestaw elektrody/przewodu. 5. Wymień przewód zapalnika 6. Wymień zapłon 7. Sprawdź izolację przewodów i prawidłowość połączeń. Jeśli izolacja jest uszkodzona, wymień przewody.
Palnik nie zapala się	Zobacz „Problemy z gazem” na poprzedniej stronie. 2. Nieprawidłowy sposób zapalania zapałką	1. Zobacz część „Zapalanie gazu pilotowego” w sekcji „Użytkowanie i konserwacja”.
Nagły spadek przepływu gazu lub słaby płomień	1. Nagromadzenie tłuszczu. 2. Nadmierna zawartość tłuszczu w mięsie. 3. Zbyt wysoka temperatura gotowania.	1. Wyczyść palniki i wnętrze grilla/paleniska. 2. Przed grillowaniem usuń tłuszcz z mięsa.
Płomienie gasną	Silny lub porywisty wiatr. Niski poziom propanu-butanu. Uruchomił się zawór zabezpieczający przed nadmiernym przepływem.	Obróć przednią część grilla w kierunku wiatru lub zwiększ wysokość płomienia. Uzupełnij zbiornik LP. Zobacz „nagły spadek przepływu gazu” powyżej.
Trwały pożar tłuszczu	Tłuszcz zatrzymany przez nagromadzone resztki jedzenia wokół palnika.	Przekręć pokrętła do pozycji OFF. Zamknij dopływ gazu na zbiorniku LP. Pozostaw pokrywę w pozycji i pozwól, aby ogień się wypalił. Po ostygnięciu grilla usuń i wyczyść wszystkie części.

Powrót płomienia... (pożar w rurze (rurkach) palnika	Palnik i rury palnika są zatkane	Przekręć pokrętła do pozycji OFF. Wyczyść palnik. i/lub rury palnika. Patrz część dotycząca czyszczenia palnika w instrukcji obsługi i konserwacji.
Zapłon	1. Nagromadzenie tłuszczu. 2. Nadmierna zawartość tłuszczu w mięsie. 3. Zbyt wysoka temperatura gotowania	1. Wyczyść palniki i wnętrze grilla/paleniska. 2. Przed grillowaniem usuń tłuszcz z mięsa. 3. Zmniejszyć temperaturę.
Nie można napełnić zbiornika LP	Niektórzy sprzedawcy mają starsze dysze napełniające z zużytymi gwintami.	Zużyte dysze nie mają wystarczającej „siły”, aby podłączyć zawór. Spróbuj innego sprzedawcy gazu.
Jeden palnik nie zapala się od pozostałych palników	Nagromadzony tłuszcz lub resztki jedzenia na końcu rurki transferowej	Oczyść rurkę transferową za pomocą szczotki drucianej

Jeśli powyższe informacje nie pomogą w rozwiązaniu problemu, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą gazu.

a) Włącz palnik na 15–20 minut. Przed kontynuowaniem upewnij się, że urządzenie jest zimne.
b) Kratki należy regularnie czyścić, mocząc je i myjąc w wodzie z mydłem.

c) Wewnętrzne powierzchnie pokrywy grilla również należy umyć gorącą wodą z mydłem. Aby usunąć uporczywe plamy, użyj szczotki drucianej, wełny stalowej lub drucianej zmywaczki.
d) Regularnie sprawdzaj palnik pod kątem obecności owadów i pająków, które mogą zatykać układ gazowy i zakłócać przepływ gazu. Bardzo dokładnie wyczyść rurki Venturiego na palniku i upewnij się, że nie są zatkane. Do czyszczenia rurek Venturiego zalecamy użycie środka do czyszczenia rurek.
e) Wszelkie modyfikacje tego urządzenia mogą być niebezpieczne i są niedozwolone.

10. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa dotyczące grillów gazowych

Grill gazowy należy ustawić na bezpiecznej, równej powierzchni, z dala od łatwopalnych przedmiotów, takich jak drewniane ogrodzenia lub zwisające gałęzie drzew.
Nigdy nie używaj grilla gazowego w zamkniętych pomieszczeniach!
Po zapaleniu grilla gazowego nie należy go przenosić ani pozostawiać bez nadzoru. Dzieci i zwierzęta domowe należy trzymać w bezpiecznej odległości od grilla gazowego. Należy mieć pod ręką gaśnicę.
Grill gazowy nagrzewa się podczas użytkowania, dlatego podczas manipulowania pokrywą itp. należy używać rękawic. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło.

HU Használati utasítás és biztonsági előírások

Modell: BBBQ-26SB

Figyelmeztetés:

Kizárólag kültéren használható.

Használat előtt olvassa el a használati utasítást. A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek, tartsa távol a kisgyermekeket. Használat közben ne mozgassa a készüléket.

Használat után zárja el a gázpalack gázellátását. A készülék
bármilyen módosítása veszélyes lehet.

A gyártó vagy képviselője által lezárt alkatrészeket a felhasználó nem módosíthatja. Ne módosítsa a készüléket.

Figyelem:

A készülék egyes részei nagyon felmelegednek,
ezért legyen különösen óvatos gyermekek vagy idősek jelenlétében.

Az Ön biztonsága érdekében:

Ne tároljon és ne használjon benzint, alkoholos üzemanyagokat vagy más gyúlékony gázokat és folyadékokat a készülék vagy más berendezés közelében.

Soha ne gyújtsa meg a gázgrillt benzin vagy hasonló gyúlékony folyadékokkal!

Ajánlás: A grillszereléshez csak a csomagban található eredeti tartozékokat használja. Ha bármilyen pótalkatrészre van szükség, vegye fel a kapcsolatot ügyfélszolgálatunkkal vagy helyi forgalmazójával. Nem engedélyezett alkatrészek használata egészségügyi kockázatot jelent, és károsíthatja a grillsütőt.

Egyes cseppfolyósított gáz forgalmazók a grillsütőben való használatra szánt gázpalackokat a töltési kapacitásukon felül tölthetik meg. Ez a „túlcsordulás” veszélyt jelenthet. A „túl töltött” tartályok túlzott nyomást képezhetnek. A tartály nyomásbiztosító szelepe elvezeti a gázos gőzöket, hogy enyhítse ezt a túlzott nyomást. Ezek a gőzök gyúlékonyak, ezért meggyulladhatnak. A veszély csökkentése érdekében tartsa be az alábbi biztonsági óvintézkedéseket:

A. A palack feltöltésekor kérje meg a szállítót, hogy a palackot legfeljebb 80%-ig töltse fel. A palackot általában 80%-ig töltik fel, mivel a térfogata nagyobb, mint a megvásárolt gázmennyiség.

B. Ha Önnek van vagy használ pótgázpalackja, vagy van leválasztott palackja, soha ne tárolja azt a grill közelében vagy alatt, sem más gyújtó- vagy hőforrás közelében.

Használat és tulajdonságok

A grill biztonságos és könnyen használható. Győződjön meg arról, hogy a grillet csak a készülékre előírt megfelelő nyomáson használja.

Az ételeket zárt vagy nyitott fedéllel lehet grillezni. Ha a fedél 5 percig zárva van, akkor 1 percig nyitva kell tartani, hogy a hő távozhasson.

A cseppfelfogó tálca a szekrény alatt található.

A grillsütő égéséhez és hatékonyságához megfelelő szellőzés szükséges. Ez biztosítja a felhasználó és a készülék használatának helyszíne közelében tartózkodó más személyek biztonságát. A készüléket soha ne használja zárt, fedett helyen.

2 m/s feletti szélsebesség esetén ne használja a gázgrillt a szél irányába. A készülék kizárólag kültéri használatra alkalmas.

Figyelem! Az elérhető részek nagyon forróak lehetnek. Tartsa távol a kisgyerekeket. Használat előtt olvassa el a használati utasítást.

A készülék használata közben ne mozgassa azt.

Használat után zárja el a készüléket a szelepen vagy a palack szabályozóján.

Ha nincs rögzítőszerkezet a palackhoz, ne helyezze a palackot a grill alsó polcára, mert ez súlyos sérüléseket okozhat a felhasználónak, más személyeknek és/vagy anyagi károkat.

Különösen forró alkatrészek kezelésekor viseljen védőkesztyűt. Használat előtt mindig rögzítse a kerekeket a fékekkel (ha vannak).

A készülék felett nem lehetnek akadályok, pl. fák, bokrok, tetők. A készüléket úgy kell felszerelni, hogy körülötte 1 m szabad tér legyen.

A berendezést nem szabad gyúlékony anyagok közelében használni. (Kőolajalapú termékek, hígítók vagy bármely más szilárd tárgy, amely gyúlékony voltára figyelmeztető címkével van ellátva.)

Használat után zárja el a gázpalack vagy a szabályozó szelepét.

A készülék zárt térben történő használata veszélyes lehet, ezért TILOS.

1. **Műszaki adatok**

Import:
IPRICE RECARE s.r.o.,
Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia
BESTBERG Model: BBBQ-26SB
Made in P.R.C.

Product name: Outdoor gas Grill
Pin Number: 2531DQ-0056
Serial Number:

CE 2531-26

Ország	Készülékkategória	Gáztípus és nyomás	Fő égők	Oldalsó égő	Appliance name
					E34HJ12S15M12T12-SB (BBBQ-26SB)
			Befecskendező Ø	Befecskendező Ø	Teljes névleges hőbevitel (Hs)
BE,FR,IT,LU,IE,GB, GR,PT,ES,CY,CZ,LT, CH,SI,LV,TR	I3+(28-30/37) √	Butane(G30) 28-30 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
		Propane(G31) 37 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1036g/h
LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ, EE,LT,MT,SK,SI,BG,IS, NO,HR,RO,IT,HU,LV, GR	I3B/P(30)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at (28-30)mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
AT,CH,DE,SK	I3B/P(50)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 50mbar	0.75mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h
PL	I3B/P(37)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 37mbar	0.82mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h

Kizárólag kültéri használatra! A hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. Tartsa távol a gyermekeket! Használat közben tartsa távol gyúlékony anyagoktól!

a) Válassza ki a megfelelő szabályozót a készülék kategóriája és a gáznyomás alapján a fenti táblázatból, például propángázhoz használjon 37 mbar-os szabályozót I3+ készülékkategóriával.
b) Az injektor jelölése, például 0,93, azt jelenti, hogy az injektor mérete 0,93 mm.

Megjegyzés: -SB oldalsó égőt jelent; az oldalsó égőre serpenyőt lehet tenni. (A serpenyő átmérője 24 cm és 8 cm)

2. Szerelési lépések

Győződjön meg arról, hogy a grillsütő megfelelően van összeszerelve. Minden grillsütőhöz részletes szerelési utasítások tartoznak, amelyek tartalmazzák az egyes modellek konkrét szerelési eljárásait. Kérjük, gondosan kövesse ezeket az utasításokat a grillsütő megfelelő és biztonságos összeszerelése érdekében.

Figyelem: Annak ellenére, hogy igyekszünk a szerelési folyamatot a lehető legegyszerűbbé tenni, ügyeljen az acél alkatrészekre. A szerelés során történő helytelen kezelés esetén a sarkok és élek vágási sérüléseket okozhatnak
. Az összeszerelés során minden alkatrész kezelésekor legyen óvatos. Erősen javasoljuk, hogy kezeit védőkesztyűvel védje。

3. Előkészítés

A gázgrill üzemeltetéséhez LPG-palackra és megfelelő gáznyomás-szabályozóra van szükség. A szabályozónak meg kell felelnie az EN16129 szabvány aktuális változatának és a nemzeti előírásoknak.

További utasításokat a 6. pontban talál.
Energiatakarékossági tippek:

a) Csökkentse a fedél nyitva tartásának idejét.
b) A főzés befejezése után kapcsolja ki a grillsütőt.
c) A gázgrillt csak 10-15 percig melegítse elő.
(Kivéve az első használatkor)
d) Ne melegítse elő az ajánlottnál hosszabb ideig.
e) Ne használjon magasabb beállítást, mint amennyire szükséges.
f) Csatlakoztassa a tömlőt és a szabályzót a gázgrill bal oldalán található gáztartályhoz. Ne feledje, hogy a gáztartályt hőtől távol, biztonságos helyen kell elhelyezni. A tömlő átmérője 8–10 mm. **A cső ajánlott hossza nem haladhatja meg az 1,5 m-t.**

4. Telepítés

A gázpalack megvásárlása után készen áll a gázgrillhez való csatlakoztatásra.

a) **A gázpalack cseréjét minden gyújtóforrástól távol végezze. Helyezze a gázpalackot a grill bal oldalára vagy belsejébe**, és ne feledje, hogy a palackot hőtől távol és biztonságos helyen kell elhelyezni.
b) Ha készen áll a grill használatára, dugja be a szabályzót a gázpalack szelepébe, és szorosan húzza meg.



Figyelem: A gázgrill meggyújtása előtt olvassa el a gyújtási utasításokat és a figyelmeztetéseket/biztonsági utasításokat.

Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a tömlőn nincsenek-e repedések, vágások vagy kopások.
Ha bármilyen sérülést talál a tömlőn, ne próbálja meg használni a gázgrillt.
A gázpalack cseréjekor győződjön meg arról, hogy a közelben nincs gyúlékony anyag, pl. tűz, cigaretta, nyílt láng stb. Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva.

A gázgrill felszerelésekor **ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen csavarodva,** mert ez befolyásolhatja a gáz áramlását. A tömlő nem lehet túlzottan feszes, és nem érintkezhet a gázgrill olyan részeivel, amelyek forróak lehetnek.

Válasszon olyan rugalmas tömlőt, amelynek hőállósága meghaladja a 80 °C-ot.
A hajlékony tömlőt 2 évente cserélni kell; a tömlőt cserélni kell, ha az országos előírások ezt megkövetelik.

A gázpalack csatlakoztatása

a) Forgassa el az orange fedelet úgy, hogy a nyíl a fedél nyílása felé mutasson.
b) Távolítsa el a narancssárga biztonsági kupakot a zsinór kihúzásával, majd vegye le. Ne használjon semmilyen szerszámot. Hagyja a kupakot lógni.
c) Ellenőrizze, hogy a fekete tömítő alátét be van-e helyezve a palack szelepébe. Csatlakoztassa a szabályzót a szelephez.
d) Forgassa el a gázpalack kapcsolóját az óramutató járásával megegyező irányba, majd kapcsolja be a gázgrillt az utasításoknak megfelelően.



Figyelem: Mindig ellenőrizze szappanos vízzel a gázcső tömítését a csatlakozónál, miután befejezte az összes csatlakozást.

A gázpalack leválasztása

a) Kivéve a két palackos, átkapcsoló szeleppel ellátott berendezéseket, zárja el a gázcsapot, ha az a készüléken van felszerelve. Várja meg, amíg a égő és a jelzőfény kialszik. Átkapcsoló szeleppel ellátott berendezések esetén csak az üres palackot kell elzárni.
b) Helyezze az üres palackra a narancssárga biztonsági kupakot.

5. Figyelmeztetések és biztonsági utasítások
A gázgrill használata előtt olvassa el az alábbi pontokat:

a. A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást. Az utasítások be nem tartása problémákat okozhat a használat során.
b. A gázgrill használata során a hozzáférhető részek nagyon forróak lehetnek. Tartsa a kisgyermekeket biztonságos távolságban. Különösen forró alkatrészek kezelésekor használjon védőfelszerelést.
c. Gázszivárgás esetén zárja el a gázpalack gázellátását, oltsa el az összes nyílt lángot, nyissa ki a fedelet, és ha a szivárgás folytatódik, ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, rossz csatlakozás stb. Ha a probléma nem oldható meg, azonnal vegye fel a kapcsolatot a helyi gázszolgáltatóval.
d. A gázgrill használata közben ne mozgassa azt.
e. A gázgrill használata közben ne használjon és ne tároljon folyadékokat, gőzöket vagy egyéb anyagokat a grill közelében.

a) Ez a gázgrill kizárólag **kültéri használatra alkalmas.**
b) A gázszivárgás ellenőrzéséhez ne használjon nyílt lángot.
c) Gázszivárgás esetén ne használja a gázgrillt. Zárja el a gázellátást. Ne próbálja meg leválasztani a gázszerelvényeket, ha a gázgrill működik, a gázgrillen vagy a gázszabályzón/palackon.
d) A gázgrill használata során legyen óvatos, soha ne hagyja felügyelet nélkül. Használat után zárja el a gázpalack gázellátását.
e) A gázgrillt használat után meg kell tisztítani. Ne takarja el a tartálykamra levegőbevezető nyílását. Ha a levegőbevezető nyílás el van takarva, tisztítsa meg egy 1,6 mm átmérőjű kerek pálcikával.
f) A égő vagy a szelepek tisztításakor ügyeljen arra, hogy ne növelje az égő nyílásait vagy a fúvókák nyílásait.
g) Ne használja ezt a készüléket garázsban vagy zárt térben. **A készüléket** továbbá **gyúlékony anyagoktól** stb. **távol kell tartani**.
h) Javasoljuk, hogy legalább 0,5–1 méter távolságot tartson a gyúlékony anyagoktól.
i) Javasoljuk, hogy ezt a gázgrillt legalább évente egyszer szakképzett szerelő ellenőrizze a helyi gázellátó helyszínen. Ne próbálja meg saját kezűleg megjavítani ezt a készüléket.
j) Bármilyen módosítás veszélyes lehet. Ne próbálja meg jogosulatlanul beavatkozni a gázgrill fő vezérlőelemeibe, azaz a gázcsapokba, befecskendezőkbe, szelepekbe stb.

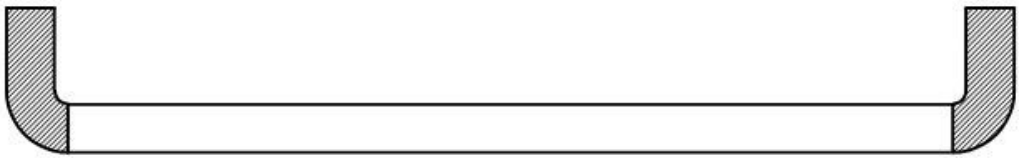


FIG. 4

6. Biztonsági óvintézkedések

a) Csatlakoztatás után mindig ellenőrizze szappanos vízzel a gázvezeték szivárgását a csatlakozás helyén.
b) A égő meggyújtásakor a felső fedélnek mindig nyitva kell lennie.
c) Grillezéskor használjon konyhai kesztyűt és hosszú nyelű, szilárd eszközöket.
d) Legyen felkészülve esetleges balesetekre vagy tűzesetekre. Tudja meg, hol található az elsősegélydoboz és a tűzoltó készülékek, és tanulja meg azok használatát.
e) Az elektromos tápkábelt és a tüzelőanyag-tömlőt tartsa megfelelő távolságban minden felmelegedett felülettől.
f) Főzés közben mindig legyen nagyon óvatos.
g) Ne melegítsen a grillen nyitott üveg- vagy fémedényeket, amelyekben élelmiszer van. A nyomás felhalmozódhat és az edény megrepedhet, ami súlyos sérüléseket okozhat vagy megrongálhatja a grillet.

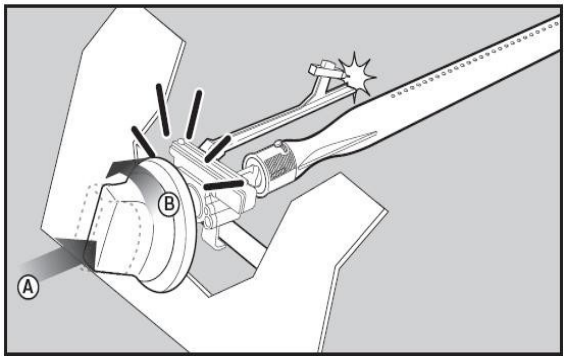
7. Gyújtási utasítások

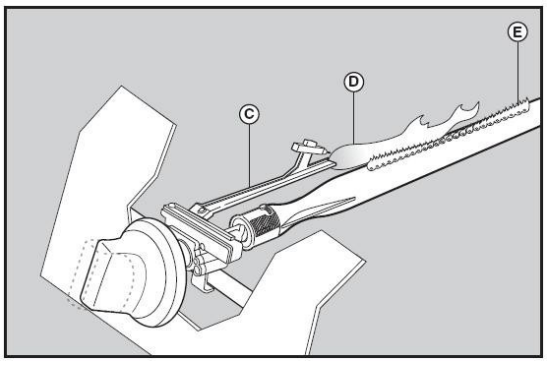
Figyelem: A égő meggyújtásakor a fedélnek nyitva kell lennie! A meggyújtás során ne álljon közvetlenül a gázgrill felett. A gázgrill meggyújtása a következő módon történik:

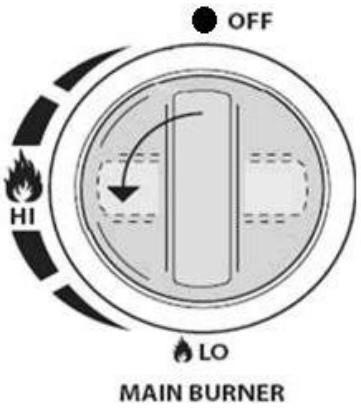
Gyújtás a pilóta gáz vezérlőjével (fő égő vagy fő égő oldalsó égővel vagy fő égő oldalsó égővel és hátsó égővel): Amikor a gázgrill összes gázvezérlője „OFF" „OFF" állásban van, forgassa el a gázpalack szelepét a szabályzón „ON" állásba.

A szikra létrehozásához nyomja meg a „villám logóval" ellátott gázszabályozó gombot (A), és tartsa ebben a helyzetben 3–5 másodpercig, hogy a gáz áramolhasson, majd forgassa el az óramutató járásával ellentétes irányba „HI" (B) állásba. A lángszóró gyújtócsövébe (C) szikra keletkezhet.
Hallani fogja
„kattintás" a gyújtóból, és láthatja az égőcső bal oldalán (D) az égőcsőből kilépő narancssárga lángot. A „kattintás" után tartsa lenyomva a gázszabályozó gombot még két másodpercig, hogy a gáz teljesen átfolyhasson az égőcsövön (E) és biztosítsa a gyújtást.
Amikor a fáklya meggyulladt, a szomszédos fáklyák akkor gyulladnak meg, ha a vezérlőiket „HI" állásba fordítják.
„HI" állásba.
„HI" állásban a fúvóka lángja körülbelül 12–20 mm hosszú, minimális narancssárga lánggal. A gázszabályozó gombot teljesen balra forgatva állítsa be a minimális beállítást.
Ha a fenti lépések végrehajtása során problémát tapasztal a gázgrill meggyújtásával, forduljon kereskedőjéhez.
Ha az automatikus gyújtás nem használható, vegye le a grillrácsot és a hőterelőt.
(főzőlap) és forgassa el a szelepet 90°-kal az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy meggyújtsa a grillgyújtót 5 mm-re a égőnyílástól. Helyezze vissza a grillrácsot és a hőterelőt (főzőlapot), és ehhez használjon tűzálló és hőálló kesztyűt.

Figyelem: Ha a égő továbbra sem gyullad meg, forgassa el a vezérlőgombot OFF állásba, várjon 2 percet, hogy az elégetlen gáz elpárologjon. Ezután gyújtsa meg újra.







8. Tárolás

A gázpalackot jól szellőző helyen, a szabadban kell tárolni, és ha nem használja, le kell választani a gázgrillről. Mielőtt leválasztaná a gázpalackot a gázgrillről, győződjön meg arról, hogy a szabadban van, és távol van minden gyúlékony anyagtól. Ha a gázgrillt hosszabb tárolás után használja, használat előtt ellenőrizze, hogy nincs-e gázszivárgás, és hogy nincsenek-e akadályok a égőben stb.
Kövesse a tisztítási utasításokat a gázgrill biztonságának biztosítása érdekében. Ha a gázgrillt kültéren tárolja, ellenőrizze, hogy az elülső panel alatti területek nincsenek-e eltömődve (rovarokkal stb.). Ez a területnek szabadnak kell lennie, mert ez befolyásolhatja az égési vagy szellőző levegő áramlását.

9. Tisztítási utasítások

A gázgrill karbantartását 90 naponta ajánlott elvégezni, de legalább évente egyszer feltétlenül el kell végezni. Ezzel meghosszabbíthatja gázgrillje élettartamát.
A gázgrill könnyen tisztítható, minimális erőfeszítéssel, csak kövesse ezeket a hasznos tippeket az egyszerű tisztításhoz.

Hibaelhárítás

Vészhelyzetek	Lehetséges ok	Megelőzés/megoldás
Gázszivárgás repedt/átvágott/égett tömlőből	Sérült tömlő	Zárja el a gázt az LP-tartályon, ha a tömlő megsérült vagy megrepedt, cserélje ki. Lásd az LP-tartály és az LP-szabályozó csatlakozásának tesztelését
Gázszivárgás az LP-tartályból	Mechanikai meghibásodás, amelyet helytelen tárolás vagy helytelen kezelés okozott	Zárja el az LP-tartály szelepét
Gázszivárgás az LP-tartály szelepéből	Meghibásodás vagy a tartály szelepének meghibásodása helytelen kezelés miatt vagy mechanikus meghibásodás	Zárja el az LP-tartály szelepét. Visszaadja az LP-tartályt a gázszolgáltatónak
Gázszivárgás az LP-tartály és a szabályozó csatlakozása között	Helytelen beszerelés, szivárgó csatlakozás, a gumitömítés meghibásodása	Zárja el az LP-tartály szelepét, vegye le a szabályzót a palackról, és vizuálisan ellenőrizze, hogy a gumitömítés nem sérült-e, lásd az LP-tartály és a szabályzó LP-tartályhoz való csatlakozásának tesztjét
Tűz szivárog a vezérlőpanelen keresztül	Tűz a égő égő részében részleges elzáródás miatt	Kapcsolja ki a vezérlőgombokat és az LP-tartál szelepét. Miután a tűz kialudt és a grill kihűlt vegye ki az égőt, és ellenőrizze, hogy nincs-e rajt pókháló vagy rozsda. Lásd a a természeti veszélyekről és az égő tisztításáról.

Hibaelhárítás: Probléma	Lehetséges ok	Megelőzés/megoldás
Zsírtűz vagy tartósan túlzott lángok a főzőfelület felett	Túlzott zsírfelhalmozódás a égő területén	Kapcsolja ki az LP-tartályt. Hagyja nyitva a fedelet, hogy a lángok kialudjanak. Miután kihűlt, tisztítsa meg az ételmaradékokat és a felesleges zsírt a tűztér belsejéből, a tálcából/serpenyőből/zsírtálcából és más felületekről.

A égő nem gyullad meg öngyújtóval	Gázproblémák 1. Helytelen égő meggyújtása 2. A égő nincs csatlakoztatva a szabályozó szelephez. 3. Akadály a égőben 4. Nincs gázellátás 5. Gőz elzáródás az LP-tartály csatlakozóanyáján 6. Az LP-tartály csatlakozóanyája és szelepe nincsenek teljesen összekapcsolva.	1. Lásd az utasításokat a kezelőpanelen és a Használat és karbantartás részben. 2. Győződjön meg arról, hogy a szelepek a égőcsövek belsejében vannak. 3. Ellenőrizze, hogy a égőcsövek nincsenek-e pókhálóval vagy más szennyeződéssel eltömődve, lásd a tisztításról szóló részt a Használat és karbantartás fejezetben. 4. Győződjön meg arról, hogy a propán-bután tartály nem üres. Ha a propán-bután tartály nem üres, lásd „a gázáram hirtelen csökkenése”. 5. Kapcsolja ki a gombokat, és válassza le a csatlakozó anyát az LP-tartályról. Csatlakoztassa újra, és próbálja meg újra. 6. Forgassa el a csatlakozó anyát körülbelül fele-háromnegyed

A égő nem gyullad meg az öngyújtóval	Elektromos problémák: 1. Az elektróda repedt vagy törött; „szikrák a repedésnél”. 2. Az elektróda hegye nincs megfelelő helyzetben 3. A vezeték és/vagy az elektróda ételmaradékokkal borított. 4. A vezetékek meglazultak vagy leváltak 5. A vezetékek rövidzárlatot (szikrázást) okoznak a gyújtó és az elektróda között. 6. A gomb beragad az alsó helyzetben Szikrázás a gyújtó és az elektróda között	1. Cserélje ki az elektródát. 2. Az elektróda hegyének a égő nyílása felé kell mutatnia. A távolságnak 1/8” és 3/16” között kell lennie. Szükség esetén állítsa be. 3. Tisztítsa meg a vezetéket és/vagy az elektródát alkohollal és tiszta tamponnal. 4. Csatlakoztassa újra a vezetékeket, vagy cserélje ki az elektróda/vezeték szerelvényt. 5. Cserélje ki a gyújtóvezetéket 6. Cserélje ki a gyújtást 7. Ellenőrizze a vezetékek szigetelését és a megfelelő csatlakozást. Ha a szigetelés sérült, cserélje ki a vezetékeket.
A égő nem gyullad meg	Lásd „Gázzal kapcsolatos problémák” az előző oldalon. 2. Helytelen gyújtás gyufával	1. Lásd a „Pilotgáz gyújtása” részt a „Használat és karbantartás” részben.
Hirtelen gázáramlás csökkenés vagy alacsony láng	1. Zsírosodás. 2. Túlzott zsírtartalom a húsban. 3. Túl magas főzési hőmérséklet.	1. Tisztítsa meg a égőket és a grill/tűzhely belsejét. 2. Grillezés előtt távolítsa el a zsírt a húsról.
A lángok kialszanak	Erős vagy hirtelen szél. Alacsony propán-bután szint. Beindult a túlfolyásgátló szelep.	Fordítsa a grill elülső részét a szél felé, vagy növelje a láng magasságát. Töltse fel az LP-tartályt. Lásd a „gázáram hirtelen csökkenése” című részt fent.

Tartós zsírégés	A zsebről lecsöpögő zsír a égő körül felhalmozódott ételmaradékokba kerül.	Forgassa a gombokat OFF állásba. Zárja el a gázellátást az LP-tartályon. Hagyja a fedelet a helyén, és hagyja a tüzet kialudni. Miután a grill kihűlt, távolítsa el és tisztítsa meg az összes alkatrészt.
Visszagyulladás... (tűz a égőcsőben (égőcsövekben)	Az égő és az égőcsövek eltömődtek	Forgassa el a gombokat OFF állásba. Tisztítsa meg az égőt. és/vagy a fúvóka csövét. Lásd a fúvóka tisztításáról szóló részt a használati és karbantartási útmutatóban.
Gyulladás	1. Zsírosodás. 2. Túlzott zsírtartalom a húsban. 3. Túl magas sütési hőmérséklet	1. Tisztítsa meg a fúvókákat és a grill/égő belsejét. 2. Grillezés előtt távolítsa el a zsírt a húsról. 3. Állítsa be (csökkentse) a hőmérsékletet.
Az LP-tartály nem tölthető fel	Egyes kereskedők régebbi töltőfúvókákkal rendelkeznek, amelyek menetei elhasználódtak.	A kopott fúvókák nem rendelkeznek elegendő „erővel” a szelep csatlakoztatásához. Próbálkozzon egy másik gázkereskedőnél.
Az egyik égő nem gyullad be a többi égőhöz képest	Felhalmozódott zsír vagy ételmaradékok a szállítócső végén	Tisztítsa meg a szállítócsövet drótkefével

Ha a fenti információk nem oldják meg a problémát, forduljon a helyi gázszolgáltatóhoz.

a) Kapcsolja be az égőt 15-20 percre. Mielőtt tovább folytatná, győződjön meg arról, hogy a készülék kihűlt.
b) A rácsokat rendszeresen meg kell tisztítani szappanos vízben való áztatás és mosás útján.

c) A grill burkolatának belső felületeit is forró szappanos vízzel kell lemosni. A makacs foltok eltávolításához használjon drótkefét, acélgyapotot vagy súrolószivacsot.
d) Rendszeresen ellenőrizze a égőt, hogy nincs-e benne rovar vagy pók, amely eltömítheti a gázrendszert és megzavarhatja a gázáramlást. Nagyon alaposan tisztítsa meg a égő venturi csöveit, és győződjön meg arról, hogy nincsenek eltömődve. A venturi csövek tisztításához csőtisztító használatát javasoljuk.
e) Bármilyen módosítás ezen készüléken veszélyes lehet, ezért nem megengedett.

10. Biztonsági utasítások gázgrillekhez

A gázgrillt biztonságos, sík felületre állítsa, távol gyúlékony tárgyaktól, például fa kerítésektől vagy lógó faágaktól.
Soha ne használja a gázgrillt zárt térben!
A gázgrill meggyújtása után ne mozgassa és ne hagyja felügyelet nélkül. Tartsa a gyermekeket és háziállatokat biztonságos távolságban a gázgrilltől. Tartson kéznél tűzoltó készüléket.
A gázgrill használat közben felmelegszik, ezért a fedél stb. kezelésekor viseljen kesztyűt. Tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen kihűlt.

RO Instrucțiuni de utilizare și instrucțiuni de siguranță

Model: BBBQ-26SB

Avertisment:

Utilizați numai în exterior.

Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul. Părțile accesibile pot fi foarte fierbinți, țineți copiii mici la distanță de siguranță. Nu mutați aparatul în timpul utilizării.

După utilizare, închideți alimentarea cu gaz de la butelia de gaz. Orice modificare a dispozitivului poate fi periculoasă.

Piesele sigilate de producător sau de reprezentantul său nu pot fi modificate de utilizator. Nu modificați dispozitivul.

Atenție:

Unele părți ale acestui aparat se încălzesc foarte tare, de aceea, fiți deosebit de atenți în prezența copiilor sau a persoanelor în vârstă.

Pentru siguranța dumneavoastră:

Nu depozitați și nu utilizați benzină, combustibili alcoolici sau alte gaze și lichide inflamabile în apropierea acestui dispozitiv sau a altor dispozitive.

Nu aprindeți niciodată grătarul cu gaz cu benzină sau alte lichide inflamabile similare!

Recomandare: La asamblarea grătarului, utilizați numai accesoriile originale incluse în pachet. Dacă este necesară o înlocuire, contactați serviciul nostru de asistență pentru clienți sau distribuitorul local. Utilizarea pieselor neautorizate vă expune la riscuri pentru sănătate și poate duce la deteriorarea grătarului.

Unii distribuitori de gaz lichefiat pot umple buteliile cu gaz pentru utilizare în grătar peste capacitatea lor de umplere. Această „supraîncărcare” poate prezenta un pericol. Recipientele „supraîncărcate” pot genera o presiune excesivă. Supapa de siguranță a rezervorului va evacua vaporii de gaz pentru a elibera această presiune excesivă. Acești vapori sunt inflamabili și, prin urmare, se pot aprinde. Pentru a reduce acest pericol, trebuie să respectați următoarele măsuri de siguranță:

A. Când umpleți butelia, solicitați furnizorului să o umple maximum până la 80 % din capacitatea totală. Butelia este umplută în mod standard până la 80 %, deoarece volumul său este mai mare decât cantitatea de gaz achiziționată.

B. Dacă dețineți sau utilizați o butelie de gaz de rezervă sau aveți o butelie deconectată, nu o depozitați niciodată în apropierea sau sub grătar, nici în apropierea oricărei alte surse de aprindere sau căldură.

Utilizare și caracteristici

Grătarul este sigur și ușor de utilizat. Asigurați-vă că utilizați grătarul numai la presiunea corectă pentru care este proiectat.

Alimentele pot fi gătite pe grătar cu capacul închis sau deschis. Dacă capacul este închis timp de 5 minute, acesta trebuie deschis timp de 1 minut pentru a elibera căldura.

Cu tavă de scurgere sub carcasă.

Pentru arderea și eficiența grătarului, este necesară o ventilație adecvată. Astfel se va asigura siguranța utilizatorului și a altor persoane din apropierea locului în care este utilizat aparatul. Nu utilizați niciodată aparatul într-un spațiu închis.

La viteze ale vântului de peste 2 m/s, nu utilizați grătarul cu gaz în direcția vântului. Aparatul este destinat exclusiv utilizării în exterior.

Atenție! Părțile accesibile pot fi foarte fierbinți. Țineți copiii mici la distanță de siguranță. Citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul.

Nu mutați aparatul în timpul utilizării.

După utilizare, opriți aparatul de la supapa sau regulatorul buteliei.

Dacă nu există niciun dispozitiv de fixare pentru butelie, nu așezați butelia sub grătarul de pe raftul inferior, deoarece acest lucru ar putea duce la rănirea gravă a utilizatorului, a altor persoane și/sau la deteriorarea bunurilor.

Utilizați mănuși de protecție atunci când manipulați componente deosebit de fierbinți. Înainte de utilizare, asigurați întotdeauna roțile cu frâne (dacă sunt disponibile).

Nu trebuie să existe obstacole deasupra aparatului, cum ar fi copaci, tufișuri, adăposturi. Aparatul trebuie instalat cu un spațiu liber de 1 m în jurul său.

Echipamentul nu trebuie utilizat în apropierea materialelor inflamabile. (Produse pe bază de petrol, diluanți sau orice alte obiecte solide care sunt marcate cu o etichetă de avertizare privind inflamabilitatea.)

După utilizare, închideți supapa buteliei de gaz sau a regulatorului.

Utilizarea acestui dispozitiv în spații închise poate fi periculoasă și este INTERZISĂ.

1. **Date tehnice**

Import:
IPRICE RECARE s.r.o.,
Rybníky IV 326, 760 01 Zlín, Czechia
BESTBERG Model: BBBQ-26SB
Made in P.R.C.

Product name: Outdoor gas Grill
Pin Number: 2531DQ-0056
Serial Number:

CE 2531-26

Țară	Categorie de aparate electrocasnice	Tipul și presiunea gazului	Arzătoare principale	Arzător lateral	Appliance name
					E34HJ12S15M12T12-SB (BBBQ-26SB)
			Injector Ø	Injector Ø	Debite termice totale nominale (Hs)
BE,FR,IT,LU,IE,GB, GR,PT,ES,CY,CZ,LT, CH,SI,LV,TR	I3+(28-30/37) √	Butane(G30) 28-30 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
		Propane(G31) 37 mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1036g/h
LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ, EE,LT,MT,SK,SI,BG,IS, NO,HR,RO,IT,HU,LV, GR	I3B/P(30)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at (28-30)mbar	0.86mm	0.76mm	14.5kW 1055g/h
AT,CH,DE,SK	I3B/P(50)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 50mbar	0.75mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h
PL	I3B/P(37)	Butane (G30), Propane (G31) or their mixture at 37mbar	0.82mm	0.66mm	14.5kW 1055g/h

Numai pentru utilizare în exterior! Părțile accesibile pot fi foarte fierbinți. Țineți copiii la distanță de siguranță. În timpul utilizării, trebuie să fie la distanță de materiale inflamabile!

a) Alegeți un regulator adecvat în funcție de categoria aparatului și presiunea gazului din tabelul de mai sus, de exemplu, pentru gaz propan utilizați un regulator de 37 mbar cu categoria aparatului I3+.

b) Marcajul de pe injector, de exemplu 0,93, înseamnă că dimensiunea injectorului este de 0,93 mm.

Notă: -SB înseamnă cu arzător lateral; pe arzătorul lateral se poate așeza o tigaie. (Diametrul tigaiei 24 cm și 8 cm)

2. Pași de asamblare

Asigurați-vă că grătarul dvs. este asamblat corect. Instrucțiunile detaliate de asamblare sunt atașate fiecărui grătar și conțin proceduri specifice de asamblare pentru fiecare model. Respectați cu atenție aceste instrucțiuni pentru a asigura asamblarea corectă și sigură a grătarului.

Atenție: Deși ne străduim să simplificăm cât mai mult procesul de asamblare, acordați atenție pieselor din oțel. În cazul unei manipulări incorecte în timpul asamblării, colțurile și marginile pot provoca tăieturi
. Fiți atenți la manipularea oricăror piese în timpul asamblării. Vă recomandăm insistent să vă protejați mâinile cu mănuși de lucru。

3. Pregătire

Pentru a utiliza acest grătar cu gaz, veți avea nevoie de o butelie de GPL și de un regulator de presiune adecvat. Regulatorul trebuie să fie conform cu standardul EN16129 în versiunea actuală și cu reglementările naționale.

Pentru instrucțiuni suplimentare, consultați punctul 6.
Sfaturi pentru economisirea energiei:

a) Reduceți timpul de deschidere a capacului.
b) După terminarea gătitului, opriți grătarul.
c) Preîncălziți grătarul cu gaz doar 10-15
minute. (Cu excepția primei utilizări)
d) Nu preîncălziți mai mult decât este recomandat.
e) Nu utilizați setări mai mari decât este necesar.
f) Conectați furtunul și regulatorul la rezervorul de gaz din partea stângă a grătarului cu gaz. Rețineți că rezervorul de gaz trebuie să fie amplasat departe de surse de căldură și într-o poziție sigură. Diametrul furtunului este de 8-10
mm. **Lungimea recomandată a furtunului nu trebuie să depășească 1,5 m.**

4. Instalare

După achiziționarea buteliei de gaz, sunteți gata să o conectați la grătarul cu gaz.

a) **Înlocuiți butelia de gaz departe de orice sursă de aprindere. Așezați butelia de gaz pe partea stângă sau în interiorul grătarului** și rețineți că butelia trebuie să fie amplasată departe de surse de căldură și într-o poziție sigură.
b) Când sunteți gata să utilizați grătarul, introduceți regulatorul în supapa buteliei de gaz și strângeți-l bine.



Avertisment: Înainte de a aprinde grătarul cu gaz, citiți instrucțiunile de aprindere și avertismentele/instrucțiunile de siguranță.

Înainte de fiecare utilizare, verificați furtunul pentru a vă asigura că nu prezintă fisuri, tăieturi sau zgârieturi. Dacă observați că furtunul este deteriorat în vreun fel, nu încercați să utilizați grătarul cu gaz. Când înlocuiți butelia de gaz, asigurați-vă că nu există surse de aprindere în apropiere, cum ar fi foc, țigări, flăcări deschise etc. Asigurați-vă că aparatul este oprit.

La instalarea grătarului cu gaz**, asigurați-vă că furtunul nu este răsucit,** ceea ce ar putea afecta debitul de gaz. De asemenea, furtunul nu trebuie să fie prea întins și nu trebuie să atingă nicio parte a grătarului cu gaz care poate fi fierbinte.

Alegeți un furtun flexibil cu o rezistență la temperatură mai mare de 80 °C.
Furtunul flexibil trebuie înlocuit la fiecare 2 ani; este necesar să înlocuiți furtunul dacă acest lucru este impus de condițiile naționale.

Cum se conectează butelia de gaz

a) Rotiți capacul portocaliu astfel încât săgeata să fie orientată spre spațiul din capac.
b) Scoateți capacul de siguranță portocaliu trăgând de șnur și apoi scoateți-l. Nu folosiți niciun instrument. Lăsați capacul să atârne.
c) Verificați dacă garnitura neagră de etanșare este montată în interiorul supapei buteliei. Conectați regulatorul la supapă.
d) Rotiți comutatorul de pe butelia de gaz în sensul acelor de ceasornic, apoi porniți grătarul cu gaz conform instrucțiunilor.



Avertisment: Verificați întotdeauna etanșeitatea conductei de gaz la conector cu apă cu săpun după finalizarea tuturor conexiunilor.

Cum se deconectează butelia de gaz

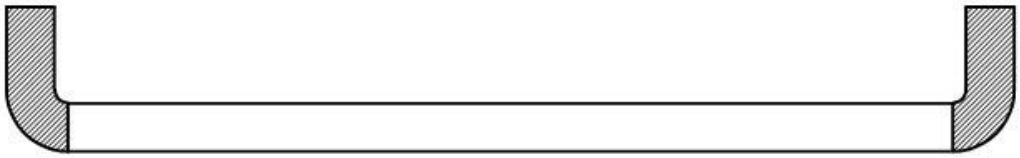
a) Cu excepția instalațiilor cu două butelii cu supapă de comutare, închideți robinetul de gaz, dacă este instalat pe aparat. Așteptați până când arzătorul și indicatorul luminos se sting. În cazul instalațiilor cu supapă de comutare, este necesar să închideți numai butelia goală.
b) Puneți capacul de siguranță portocaliu pe butelia goală.

5. Avertismente și instrucțiuni de siguranță

Înainte de a utiliza grătarul cu gaz, citiți următoarele puncte:

a. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul. Nerespectarea instrucțiunilor poate cauza probleme în timpul utilizării.
b. În timpul utilizării, părțile accesibile ale grătarului cu gaz pot fi foarte fierbinți. Țineți copiii mici la o distanță sigură. Utilizați echipament de protecție atunci când manipulați părți deosebit de fierbinți.
c. În cazul unei scurgeri de gaz, închideți alimentarea cu gaz de la butelia de gaz, stingeți toate flăcările deschise, deschideți capacul și, dacă scurgerea continuă, verificați dacă nu există deteriorări, conexiuni defectuoase etc. Dacă problema nu poate fi rezolvată, contactați imediat furnizorul local de gaz.
d. Nu mutați grătarul cu gaz în timpul utilizării.
e. Când folosești grătarul cu gaz, nu folosi și nu depozita lichide, vapori sau alte materiale în apropierea lui.

a) Acest grătar cu gaz **este destinat** exclusiv **utilizării în exterior.**
b) Nu utilizați flacără deschisă pentru a verifica scurgerile de gaz.
c) Dacă se produce o scurgere de gaz, nu utilizați grătarul cu gaz. Închideți alimentarea cu gaz. Nu încercați să deconectați niciun robinet de gaz în timp ce grătarul cu gaz este în funcțiune, de pe grătarul cu gaz sau de pe regulatorul de gaz/butelia de gaz.
d) Fiți atenți când utilizați grătarul cu gaz, nu îl lăsați niciodată nesupravegheat. După utilizare, închideți alimentarea cu gaz la rezervorul de gaz.
e) Grătarul cu gaz trebuie curățat după utilizare. Nu acoperiți orificiul de admisie a aerului din camera recipientului. Dacă orificiul de admisie a aerului este acoperit, utilizați o tijă rotundă cu diametrul de 1,6 mm pentru a-l curăța.
f) Când curățați arzătorul sau supapele, aveți grijă să nu măriți orificiile arzătorului sau ale duzelor.
g) Nu utilizați acest aparat în garaj sau în spații închise. De asemenea, **acest aparat trebuie amplasat la distanță de materiale inflamabile** etc.
h) Vă recomandăm să păstrați o distanță de cel puțin 0,5 până la 1 metru față de materialele inflamabile.
i) Vă recomandăm ca acest grătar cu gaz să fie verificat cel puțin o dată pe an de un tehnician competent de la punctul local de vânzare a gazului. Nu încercați să reparați singur acest aparat.
j) Orice modificare a echipamentului poate fi periculoasă. Nu încercați să interveniți în mod neautorizat asupra elementelor principale de control ale acestui grătar cu gaz, adică robinete de gaz, injectoare, supape etc.





AVERTISMENT: Partea neagră a mânerului (vezi imaginea de mai sus) se încălzește în timpul utilizării grătarului cu gaz, aveți grijă! Nu atingeți partea neagră.

6. Măsuri de siguranță

a) După conectare, verificați întotdeauna etanșeitatea conductei de gaz la locul de conectare cu ajutorul apei cu săpun.
b) La aprinderea arzătorului, capacul superior trebuie să fie întotdeauna deschis.
c) Când gătiți pe grătar, folosiți mănuși de bucătărie și ustensile solide cu mâner lung.
d) Fiți pregătiți pentru eventualitatea unui accident sau incendiu. Aflați unde se află trusa de prim ajutor și stingătoarele și învățați să le utilizați.
e) Păstrați cablul de alimentare electric și furtunul de alimentare cu combustibil la o distanță suficientă de toate suprafețele încălzite.
f) Aveți întotdeauna mare grijă când gătiți.
g) Nu încălziți pe grătar recipiente din sticlă sau metal ne deschise care conțin alimente. Se poate acumula presiune și recipientul se poate sparge, ceea ce poate provoca răni grave persoanelor sau deteriorarea grătarului.

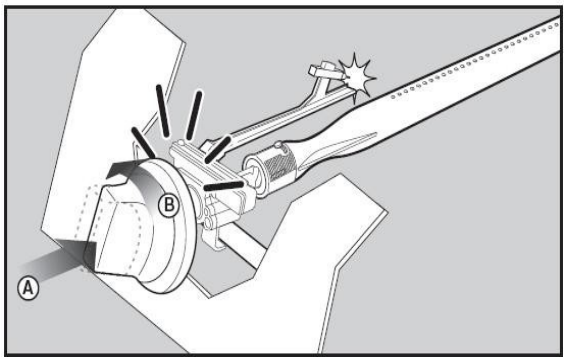
7. Instrucțiuni de aprindere

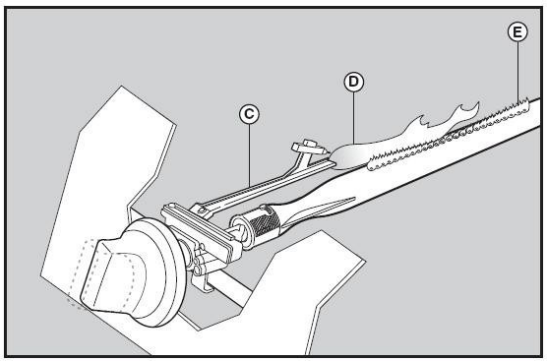
Atenție: Capacul trebuie să fie deschis la aprinderea arzătorului! Nu stați direct deasupra grătarului cu gaz în timpul aprinderii. Grătarul cu gaz va avea următorul mod de aprindere:

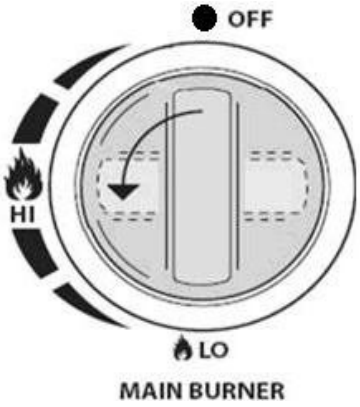
Aprindere cu ajutorul comenzii gazului pilot (arzător principal sau arzător principal cu arzător lateral sau arzător principal cu arzător lateral și arzător posterior): Când toate comenzile de gaz ale grătarului cu gaz sunt în poziția „OFF” „OFF”, rotiți supapa buteliei de gaz de pe regulator în poziția „ON”.

Pentru a crea o scânteie, trebuie să apăsați butonul de control al gazului cu „simbolul fulgerului” (A) și să îl mențineți în această poziție timp de 3-5 secunde, pentru a permite curgerea gazului, apoi rotiți-l în sens antiorar în poziția „HI” (B). Poate apărea o scânteie în tubul de aprindere al arzătorului (C). Veți auzi „clic” din aprindere și veți vedea o flacără portocalie ieșind din tubul de aprindere al arzătorului din partea stângă a arzătorului (D). După „clic”, țineți apăsat butonul de control al gazului încă două secunde, pentru ca gazul să poată curge complet prin tubul arzătorului (E) și să asigure aprinderea.
Când arzătorul este aprins, arzătoarele adiacente se aprind când butoanele lor de control sunt rotite în poziția „HI”.
La setarea „HI”, flacăra arzătorului ar trebui să aibă o lungime de aproximativ 12-20 mm, cu o flacără portocalie minimă. Rotiți butonul de control al gazului complet în sens antiorar pentru setarea minimă.
Dacă aveți probleme cu aprinderea grătarului cu gaz conform pașilor de mai sus, contactați distribuitorul.
Dacă nu se poate utiliza aprinderea automată, scoateți grătarul și difuzorul de căldură.
(plita) și rotiți supapa în sens invers acelor de ceasornic cu 90° pentru a aprinde aprinderea grătarului la o distanță de 5 mm de orificiul arzătorului. Puneți la loc grătarul și difuzorul de căldură (plita) și folosiți mănuși ignifuge și rezistente la căldură.

Atenție: Dacă arzătorul nu se aprinde, rotiți butonul de comandă în poziția OFF, așteptați 2 minute pentru ca gazul nears să se evapore. Apoi aprindeți din nou.







8. Depozitare

Butelia de gaz trebuie depozitată în aer liber, într-un loc bine ventilat, și trebuie deconectată de la grătarul cu gaz atunci când nu este utilizată. Înainte de a deconecta butelia de gaz de la grătarul cu gaz, asigurați-vă că vă aflați în aer liber și departe de orice sursă de aprindere. Dacă utilizați grătarul cu gaz după o perioadă mai lungă de depozitare, verificați înainte de utilizare dacă nu există scurgeri de gaz și dacă nu există obstacole în arzător etc.

Urmați instrucțiunile de curățare pentru a asigura siguranța grătarului cu gaz. Dacă grătarul cu gaz este depozitat în exterior, verificați dacă toate zonele de sub panoul frontal nu sunt blocate (de insecte etc.). Această zonă trebuie să fie liberă, deoarece ar putea afecta fluxul de aer de ardere sau de ventilație.

9. Instrucțiuni de curățare

Se recomandă efectuarea întreținerii grătarului cu gaz la fiecare 90 de zile, dar este absolut necesar să efectuați întreținerea cel puțin o dată pe an. Astfel, veți prelungi durata de viață a grătarului cu gaz.

Grătarul cu gaz se curăță ușor, cu efort minim, urmând aceste sfaturi utile pentru o curățare ușoară.

Rezolvarea problemelor

Situații de urgență	**Cauza posibilă**	**Prevenire/soluție**
Scurgeri de gaz din furtunul spart/tăiat/ars	Furtun deteriorat	Opriți gazul de la rezervorul LP; dacă furtunul este tăiat sau crăpat, înlocuiți-l. Consultați testul rezervorului LP și conectarea regulatorului la LP
Scurgeri de gaz din rezervorul LP	Defecțiune mecanică cauzată de depozitarea incorectă sau manipularea incorectă	Închideți supapa rezervorului LP
Scurgeri de gaz din rezervorul LP al supapei	Defecțiune sau supapă a rezervorului ca urmare a manipulării necorespunzătoare sau defecțiune mecanică	Închideți supapa rezervorului LP. Returnați rezervorul LP furnizorului de gaz
Scurgeri de gaz între rezervorul LP și racordul regulatorului	Instalare incorectă, racord neetanș, defect al garniturii de cauciuc	Opriți supapa rezervorului LP, scoateți regulatorul din butelie și verificați vizual dacă garnitura de cauciuc nu este deteriorată, a se vedea testul rezervorului LP și racordarea regulatorului la rezervorul LP
Foc care se scurge prin panoul de control	Foc în partea arzătorului din cauza blocării parțiale	Opriți butoanele de control și supapa rezervorului LP După stingerea focului și răcirea grătarului, scoate arzătorul și verificați dacă nu conține pânze d păianjen sau rugină. Consultați paginile despre pericolele naturale și curățarea arzătorului.

Remedierea defecțiunilor: Problemă	**Cauză posibilă**	**Prevenire/soluție**
Incendiu de grăsime sau flăcări excesive persistente deasupra suprafeței de gătit	Acumularea excesivă de grăsime în zona arzătorului	Opriți rezervorul LP. Lăsați capacul deschis pentru ca flăcările să se stingă. După răcire, curățați resturile de mâncare și grăsimea în exces din interiorul arzătorului, vasul/tigaia/tava pentru grăsime și alte suprafețe.

Arzătorul nu se aprinde cu bricheta	Probleme cu gazul 1. Încercarea de a aprinde un arzător incorect 2. Arzătorul nu este conectat la supapa de reglare. 3. Obstacol în arzător 4. Nu există alimentare cu gaz 5. Blocarea aburului la piulița de conectare la rezervorul LP 6. Piulița de racordare și supapa rezervorului LP nu sunt complet conectate.	1. Consultați instrucțiunile de pe panoul de control și din secțiunea Utilizare și întreținere. 2. Asigurați-vă că supapele sunt amplasate în interiorul tuburilor arzătorului. 3. Verificați dacă tuburile arzătorului nu sunt înfundate cu pânze de păianjen sau alte impurități, consultați secțiunea privind curățarea din partea Utilizare și întreținere. 4. Asigurați-vă că rezervorul de propan-butan nu este gol. Dacă rezervorul de propan-butan nu este gol, consultați „scăderea bruscă a debitului de gaz”. 5. Opriți butoanele și deconectați piulița de conectare de la rezervorul LP. Reconectați și încercați din nou. 6. Rotiți piulița de conectare cu aproximativ cu jumătate până la trei sferturi

Arzătorul nu se aprinde cu ajutorul brichetei	Probleme electrice: 1. Electroda este crăpată sau ruptă; „scântei la fisură”. 2. Vârful electrodului nu este în poziția corectă 3. Conductorul și/sau electrodul sunt acoperite cu resturi de mâncare. 4. Conductoarele sunt slăbite sau deconectate 5. Firele provoacă un scurtcircuit (scântei) între aprindere și electrod. 6. Butonul se blochează în poziția inferioară Scântei între aprindere și electrod	1. Înlocuiți electrodul. 2. Vârful electrodului trebuie să fie orientat către orificiul arzătorului. Distanța trebuie să fie între 1/8” și 3/16”. Reglați dacă este necesar. 3. Curățați conductorul și/sau electrodul cu alcool și un tampon curat. 4. Reconectați cablurile sau înlocuiți ansamblul electrod/cablu. 5. Înlocuiți conductorul aprinzătorului 6. Înlocuiți aprinderea 7. Verificați izolația cablurilor și conectarea corectă. Dacă izolația este deteriorată, înlocuiți cablurile.
Arzătorul nu se aprinde	Consultați „Probleme cu gazul” de la pagina anterioară. 2. Mod incorect de aprindere cu chibritul	1. Consultați secțiunea „Aprinderea gazului pilot” din secțiunea „Utilizare și întreținere”.
Scădere bruscă a debitului de gaz sau flacără slabă	1. Acumularea de grăsime. 2. Conținut excesiv de grăsime în carne. 3. Temperatură de gătit excesivă.	1. Curățați arzătoarele și interiorul grătarului/focarului. 2. Înainte de a găti, îndepărtați grăsimea din carne.
Flăcările se sting	Vânt puternic sau rafale. Nivel scăzut de propan-butan. S-a declanșat supapa de protecție împotriva debitului excesiv.	Întoarceți partea din față a grătarului în direcția vântului sau măriți înălțimea flăcării. Umpleți rezervorul de LP. Vezi „scăderea bruscă a debitului de gaz” mai sus.

Incendiu persistent al grăsimii	Grăsimea reținută de resturile de mâncare acumulate în jurul arzătorului.	Rotiți butoanele în poziția OFF. Închideți alimentarea cu gaz la rezervorul LP. Lăsați capacul în poziție și lăsați focul să se stingă. După ce grătarul s-a răcit, îndepărtați și curățați toate piesele.
Flacără inversă... (incendiu în tubul (tuburile) arzătorului	Arzătorul și tuburile arzătorului sunt înfundate	Rotiți butoanele în poziția OFF. Curățați arzătorul. și/sau tuburile arzătorului. Consultați secțiunea privind curățarea arzătorului din instrucțiunile de utilizare și întreținere.
Aprindere	1. Acumularea de grăsime. 2. Conținut excesiv de grăsime în carne. 3. Temperatură excesivă de gătit	1. Curățați arzătoarele și interiorul grătarului/focarului. 2. Înainte de a pune carnea pe grătar, îndepărtați grăsimea de pe aceasta. 3. Reglați (reduceți) temperatura.
Nu se poate umple rezervorul LP	Unii vânzători au duze de umplere mai vechi, cu filetele uzate.	Duzele uzate nu au „puterea” necesară pentru a conecta supapa. Încercați un alt distribuitor de gaz.
Un arzător nu se aprinde separat de celelalte arzătoare	Grăsime acumulată sau resturi de mâncare la capătul tubului de transfer	Curățați tubul de transfer cu o perie de sârmă

Dacă informațiile de mai sus nu rezolvă problema, contactați distribuitorul local de gaz.

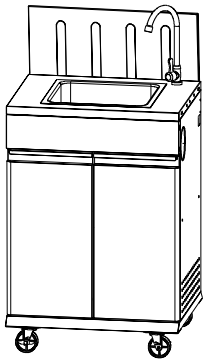
a) Porniți arzătorul timp de 15-20 de minute. Înainte de a continua, asigurați-vă că aparatul este rece.
b) Grătarele trebuie curățate regulat prin înmuiere și spălare în apă cu săpun.

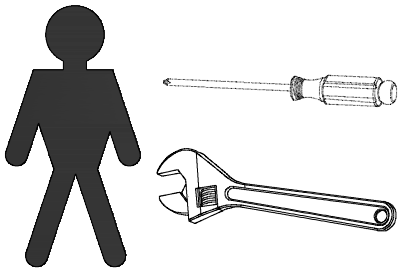
c) Suprafețele interioare ale capacului grătarului trebuie, de asemenea, spălate cu apă caldă și săpun. Pentru a îndepărta petele rezistente, utilizați o perie de sârmă, vată de oțel sau un burete de sârmă.
d) Verificați regulat arzătorul pentru a vă asigura că nu conține insecte și păianjeni care ar putea bloca sistemul de gaz și perturba fluxul de gaz. Curățați foarte atent tuburile Venturi de pe arzător și asigurați-vă că nu sunt înfundate. Pentru curățarea tuburilor Venturi, vă recomandăm să utilizați un produs de curățare pentru tuburi.
e) Orice modificare a acestui aparat poate fi periculoasă și nu este permisă.

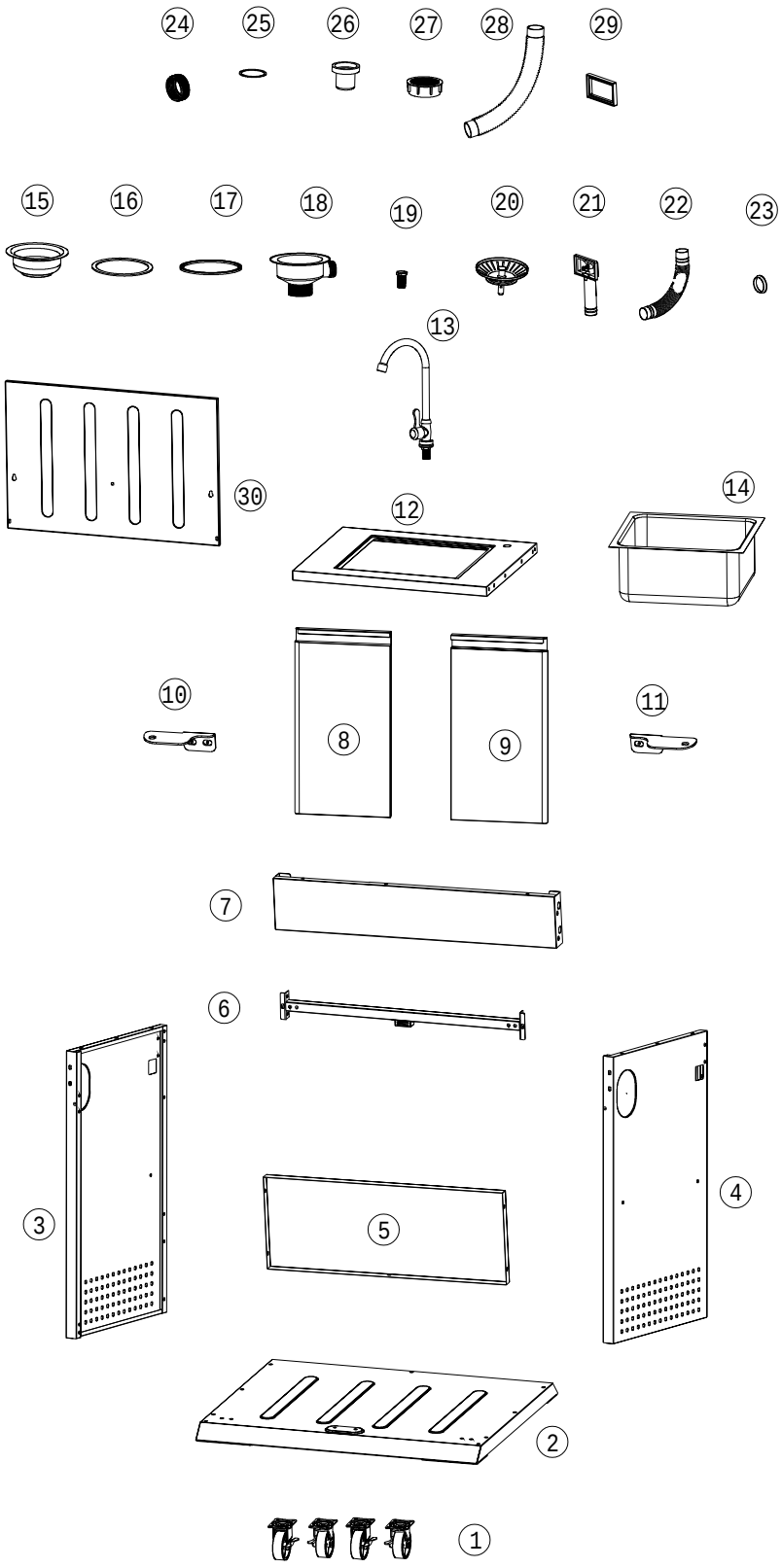
10. Instrucțiuni de siguranță pentru grătarele cu gaz

Așezați grătarul cu gaz pe o suprafață plană și sigură, departe de obiecte inflamabile, cum ar fi garduri din lemn sau crengi de copaci.
Nu utilizați niciodată grătarul cu gaz în spații închise!
După aprindere, nu mutați grătarul cu gaz și nu îl lăsați nesupravegheat. Țineți copiii și animalele de companie la o distanță sigură de grătarul cu gaz. Aveți la îndemână un stingător de incendiu.
Grătarul cu gaz se încălzește în timpul utilizării, de aceea purtați mănuși atunci când manipulați capacul etc. Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul s-a răcit complet.

DE Spülbecken mit Wasserhahn
CZ Díl dřezu s baterií
SK Umyvadlová skrinka s batériou
PL Część zlewu z baterią
HU Mosogatóelem csapteleppel
RO Piesa de chiuvetă cu baterie

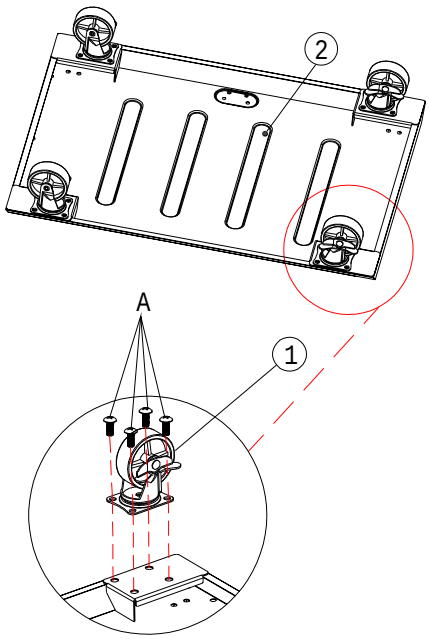


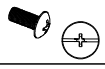




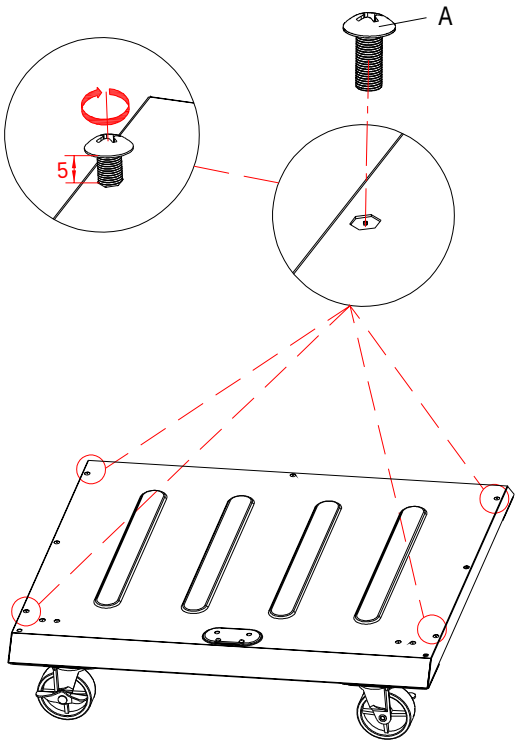
① *4	② *1	③ *1(L)
④ *1(R)	⑤ *1	⑥ *1
⑦ *1	⑧ *1(L)	⑨ *1(R)
⑩ *1(L)	⑪ *1(R)	⑫ *1
⑬ *1	⑭ *1	⑮ *1
⑯ *1	⑰ *1	⑱ *1
⑲ *1	⑳ *1	㉑ *1
㉒ *1	㉓ *1	㉔ *1
㉕ *1	㉖ *1	㉗ *1
㉘ *1	㉙ *1	㉚ *1
A M5-10*44	B M5-12*2	C M4-8*5
D *4	E*1	F M4-10*6

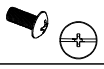
1



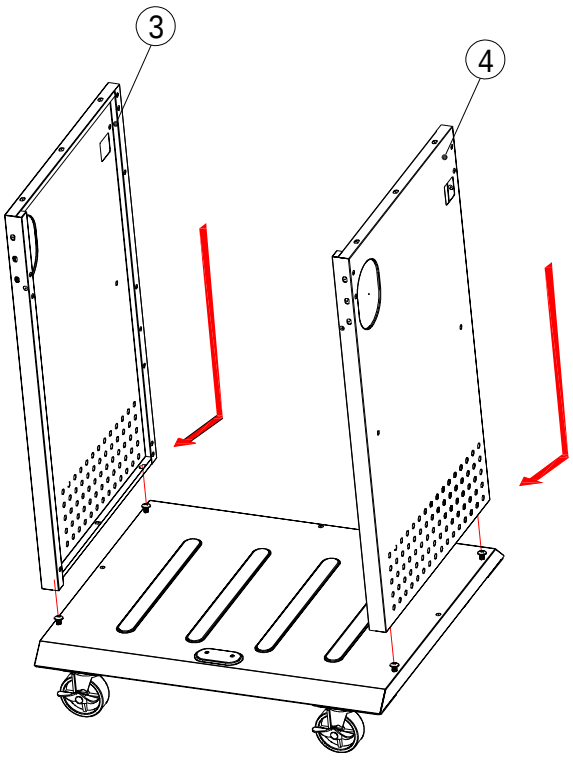
A		16PCS

2

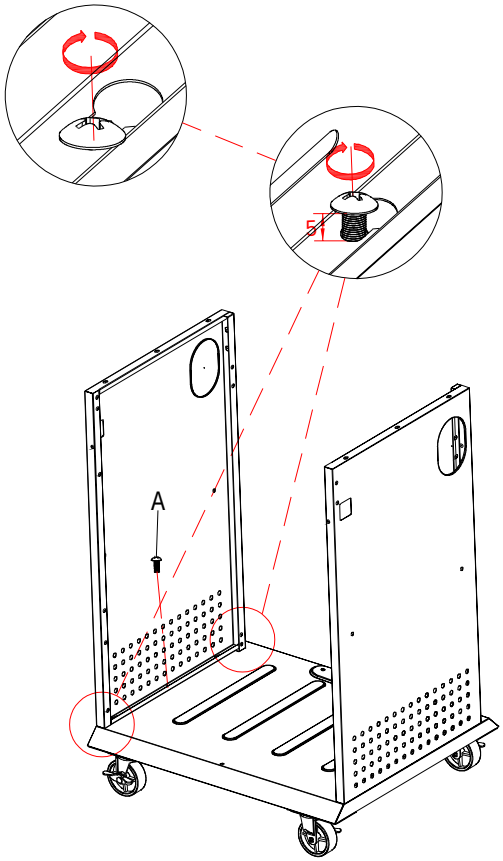


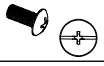
A		4PCS

3

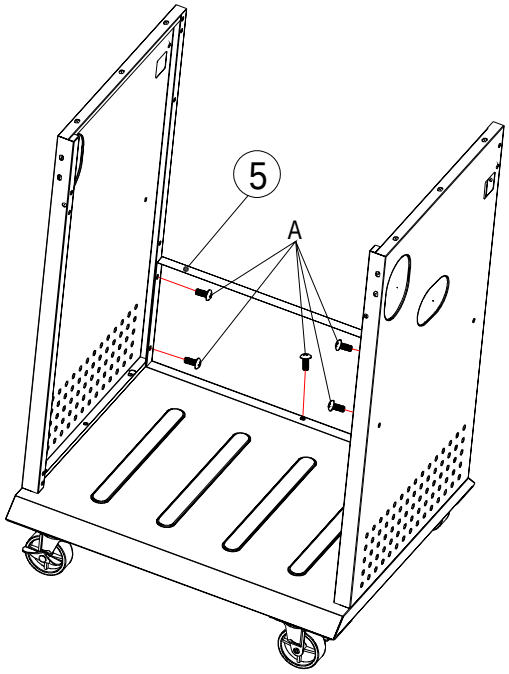


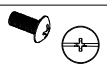
4



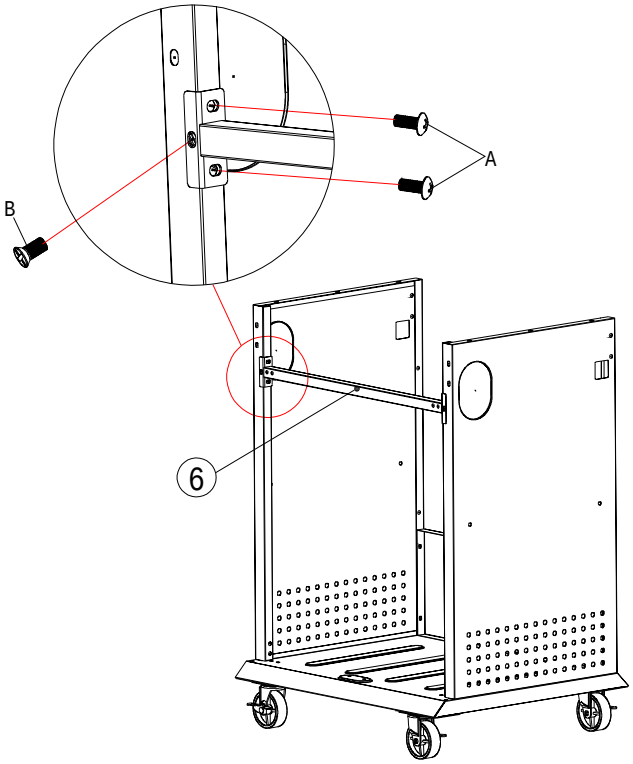
A		2PCS

5



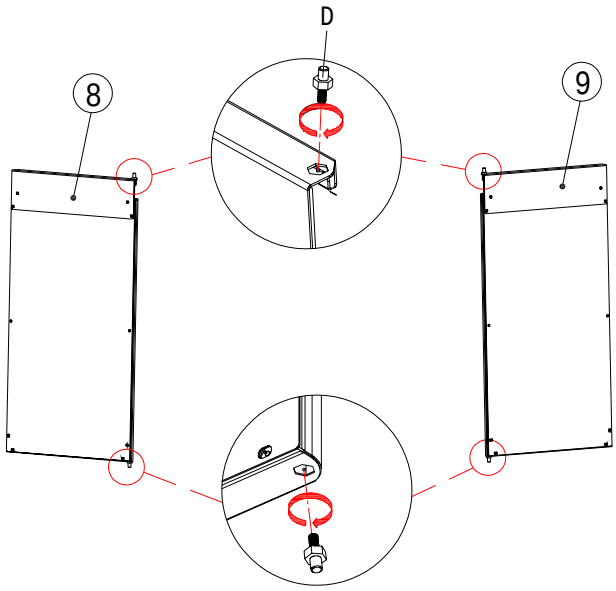
A		5PCS

6



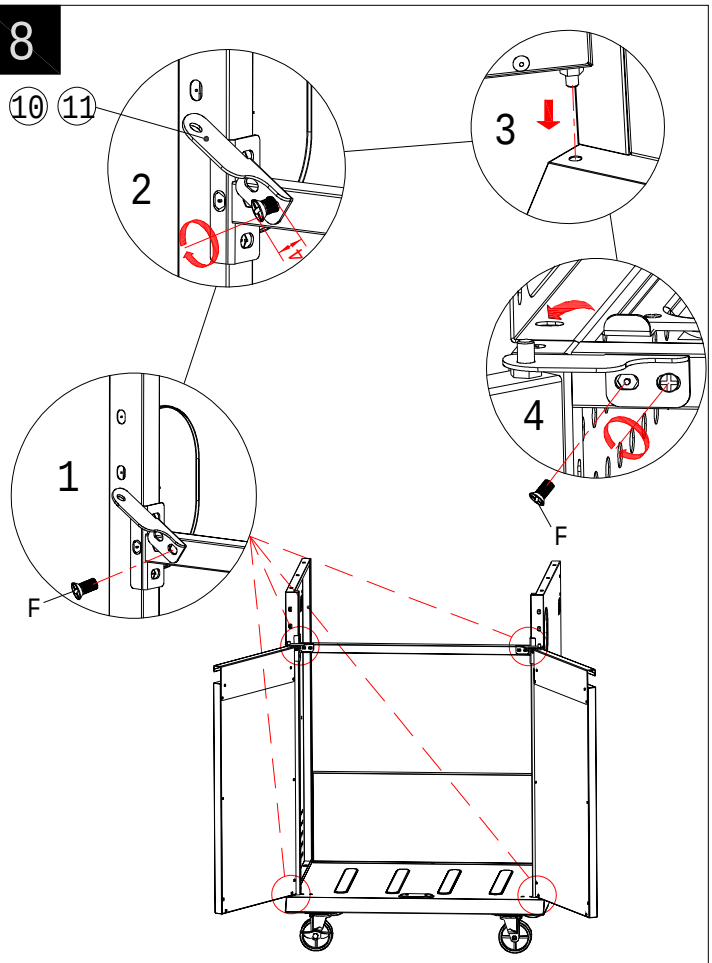
A		4PCS
B		2PCS

7



D		4PCS

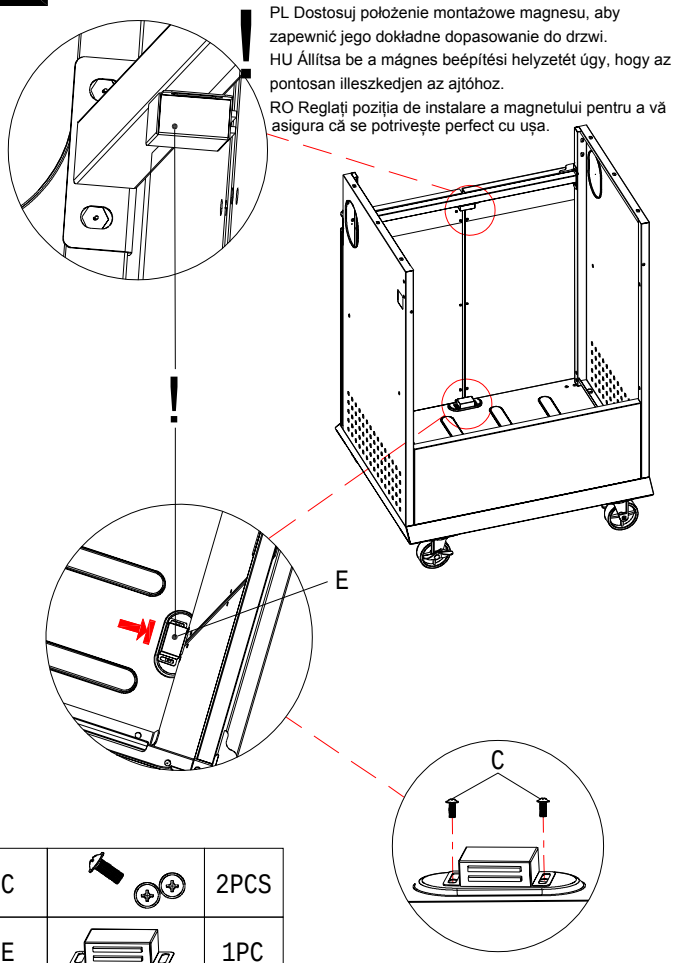
8



F		4PCS

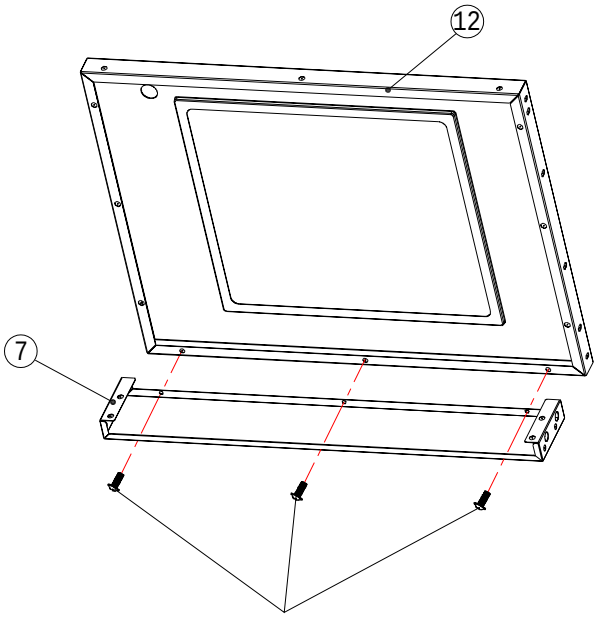
9

DE Passen Sie die Einbauposition des Magneten so an, dass er fest an der Tür anliegt.
CZ Upravte instalační polohu magnetu tak, aby dobře přiléhal ke dveřím.
SK Upravte polohu inštalácie magnetu tak, aby dobre priliehal k dverám.
PL Dostosuj położenie montażowe magnesu, aby zapewnić jego dokładne dopasowanie do drzwi.
HU Állítsa be a mágnes beépítési helyzetét úgy, hogy az pontosan illeszkedjen az ajtóhoz.
RO Reglați poziția de instalare a magnetului pentru a vă asigura că se potrivește perfect cu ușa.



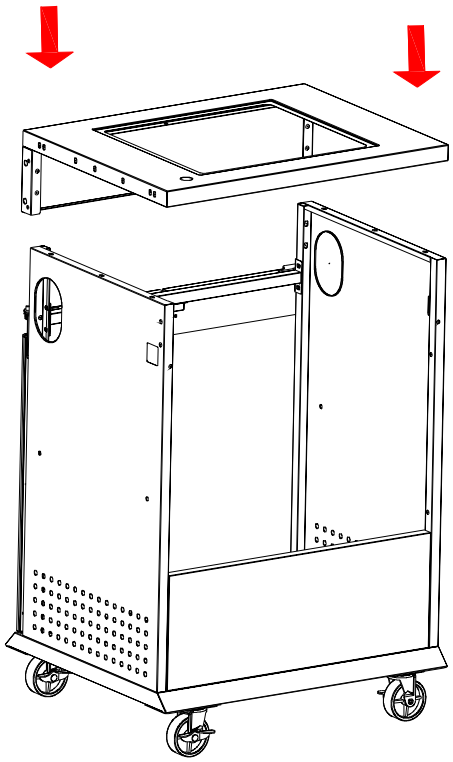
C		2PCS
E		1PC

10

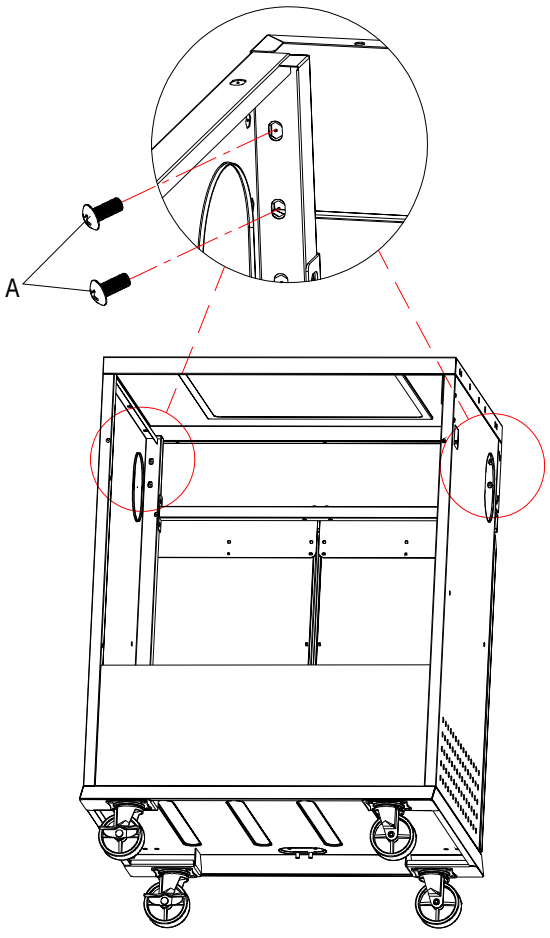


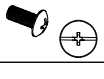
C		3PCS

11

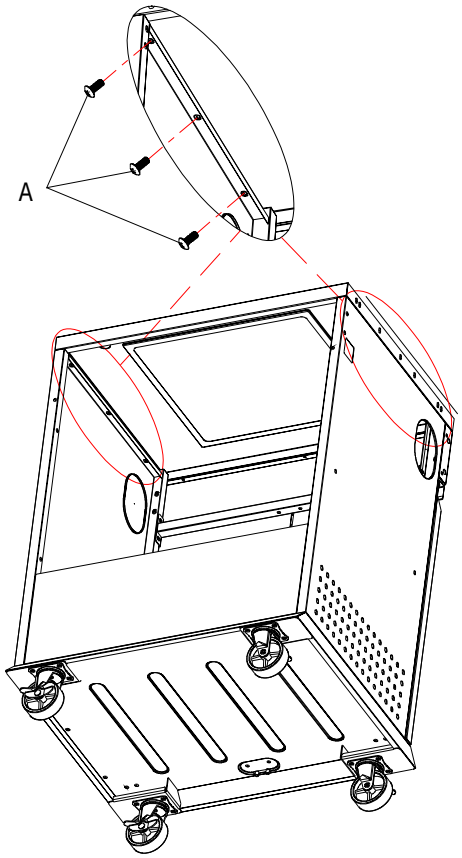


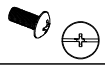
12



A		4PCS

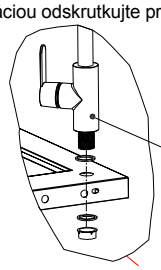
13



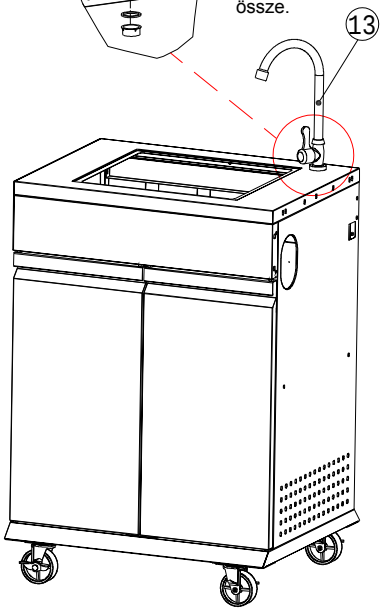
A		6PCS

14

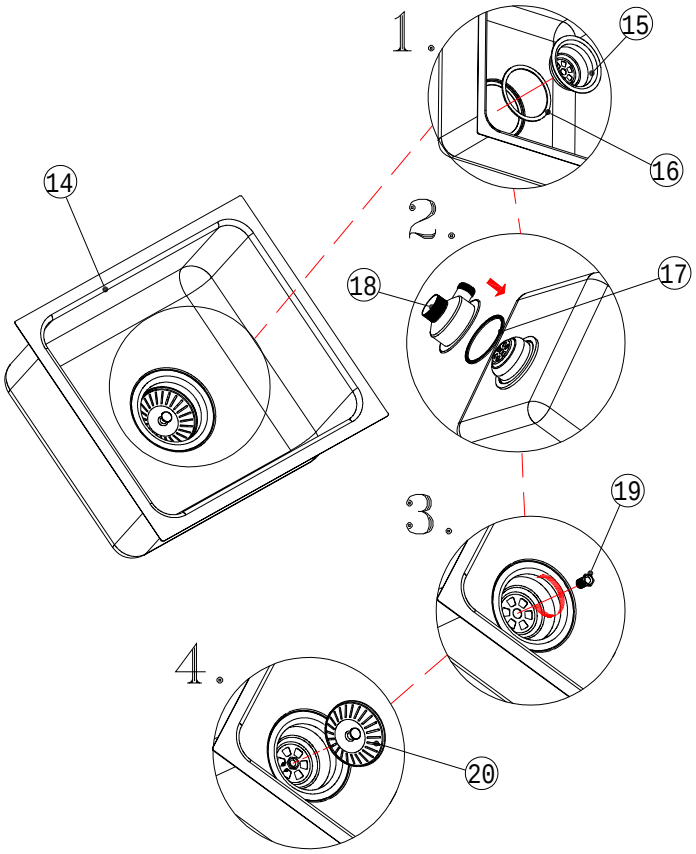
DE Vor der Installation die vorinstallierten Muttern und Verbindungsstücke abschrauben.
CZ Před instalací odšroubujte předem namontované matice a spojky.
SK Pred inštaláciou odskrutkujte predinštalované matice a spojku.



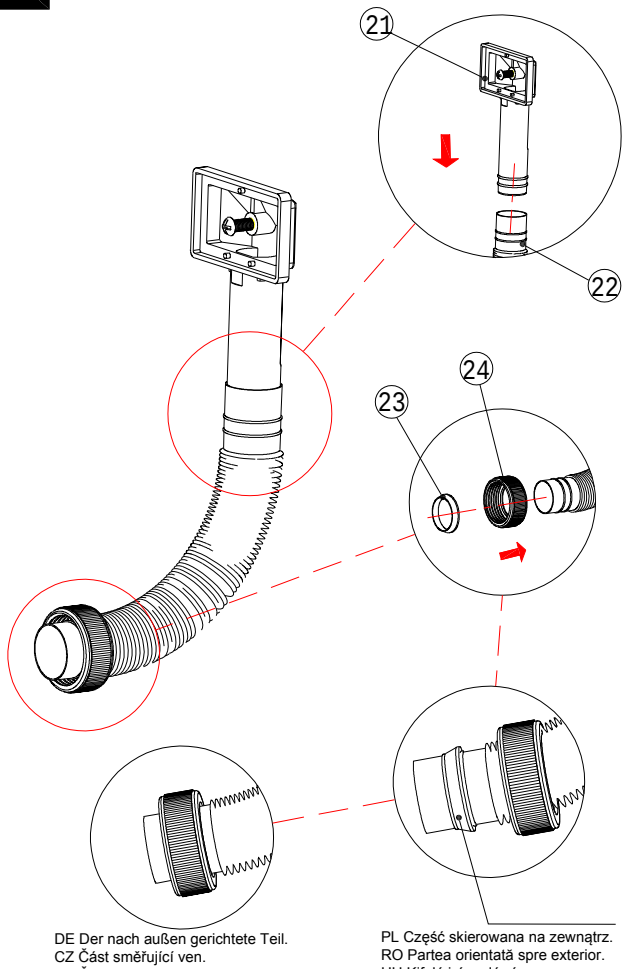
PL Przed montażem odkręć wstępnie zamontowane nakrętki i złącze.
RO Înainte de instalare, deșurubați piulițele și
îmbinarea preinstalate.
HU A telepítés előtt csavarja ki az előre felszerelt anyákat és illessze össze.



15



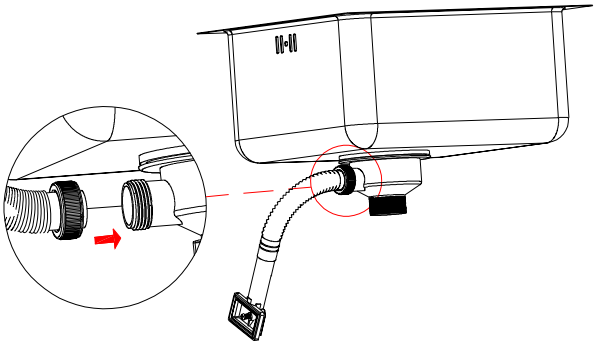
16



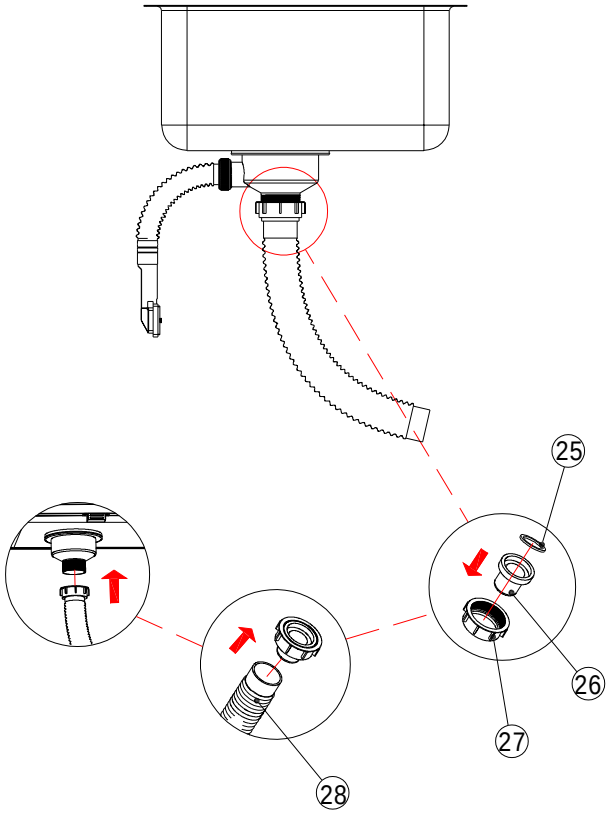
DE Der nach außen gerichtete Teil.
CZ Část směřující ven.
SK Časť smerujúca von.

PL Część skierowana na zewnątrz.
RO Partea orientată spre exterior.
HU Kifelé irányuló rész.

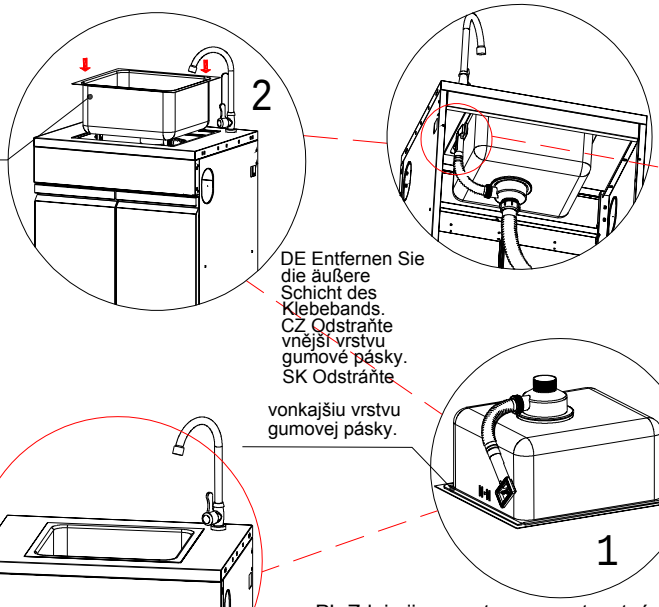
17



18

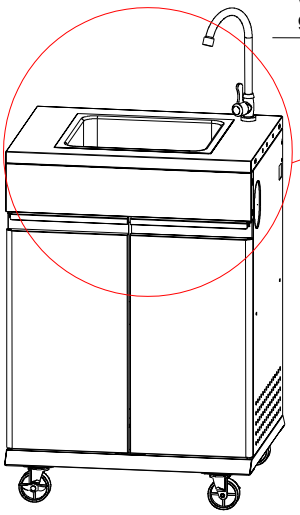


19



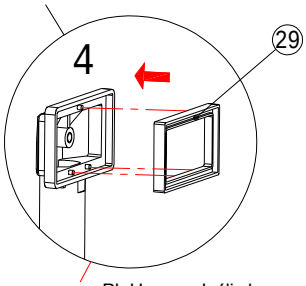
DE Für die Installation des Waschbeckens muss Glaskleber gekauft werden. CZ Při instalaci umyvadla je třeba zakoupit lepidlo na sklo nebo silikon. SK Pri inštalácii umývadla budete musieť zakúpiť lepidlo na sklo. PL Podczas montażu umywalki należy zakupić klej do szkła. RO Pentru instalarea chiuvetei, trebuie să achiziționați adeziv pentru sticlă. HU A mosdó felszereléséhez üvegragasztót kell vásárolni.

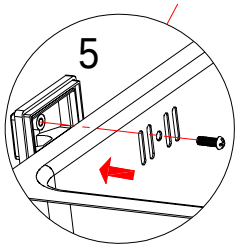
DE Entfernen Sie die äußere Schicht des Klebebands. CZ Odstraňte vnější vrstvu gumové pásky. SK Odstráňte vonkajšiu vrstvu gumovej pásky.



PL Zdejmij zewnętrzną warstwę taśmy gumowej. RO Îndepărtați stratul exterior al benzii de cauciuc. HU Távolítsa el a gumiszalag külső rétegét.

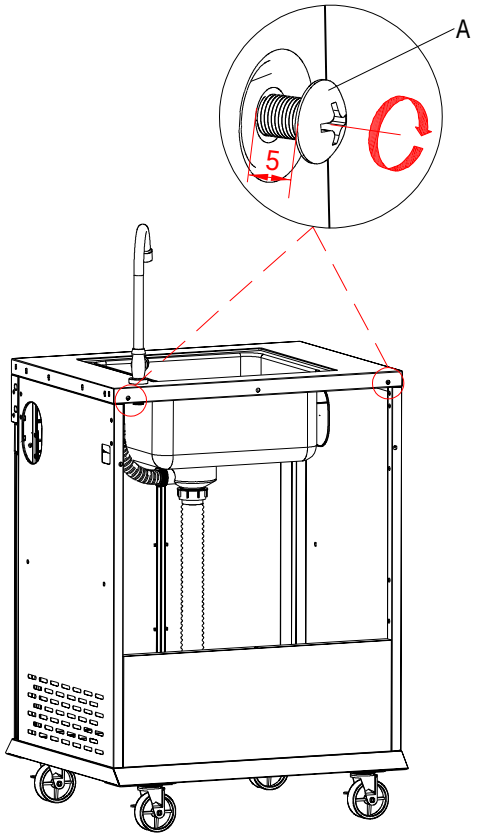
DE Hinweis: Wenn Sie das Produkt mit einem Gasgrill/einer Werkbank kombinieren und verbinden möchten, führen Sie diesen Schritt bitte nicht aus.
CZ Poznámka: Pokud potřebujete kombinovat a propojit s plynovým grilem/pracovními stoly, tento krok prosím neprovádějte.
SK Poznámka: Ak potrebujete kombinovať a prepojiť s plynovým grilom/pracovnými stolmi, tento krok nevykonávajte.

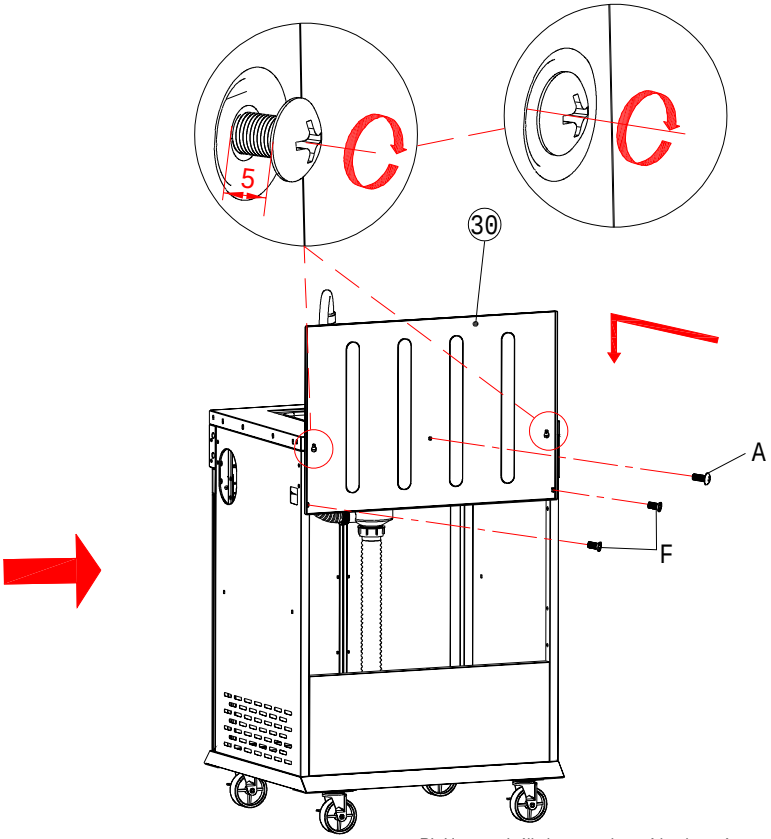




PL Uwaga: Jeśli chcesz połączyć i połączyć z grillem gazowym / stołami warsztatowymi, nie wykonuj tego kroku. HU Megjegyzés: Ha gázgrillt/munkaasztalokat kell összekapcsolnia és összekötnie, kérjük, ne hajtsa végre ezt a lépést. RO Notă: Dacă trebuie să combinați și să conectați cu grătarul cu gaz/ bancurile de lucru, vă rugăm să nu efectuați această etapă.

20



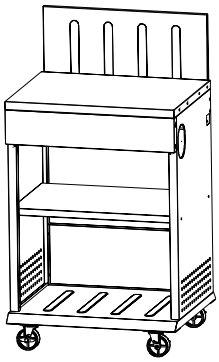


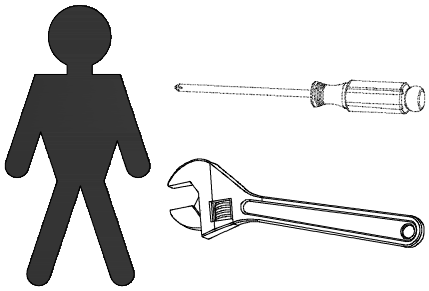
F		2PCS
A		3PCS

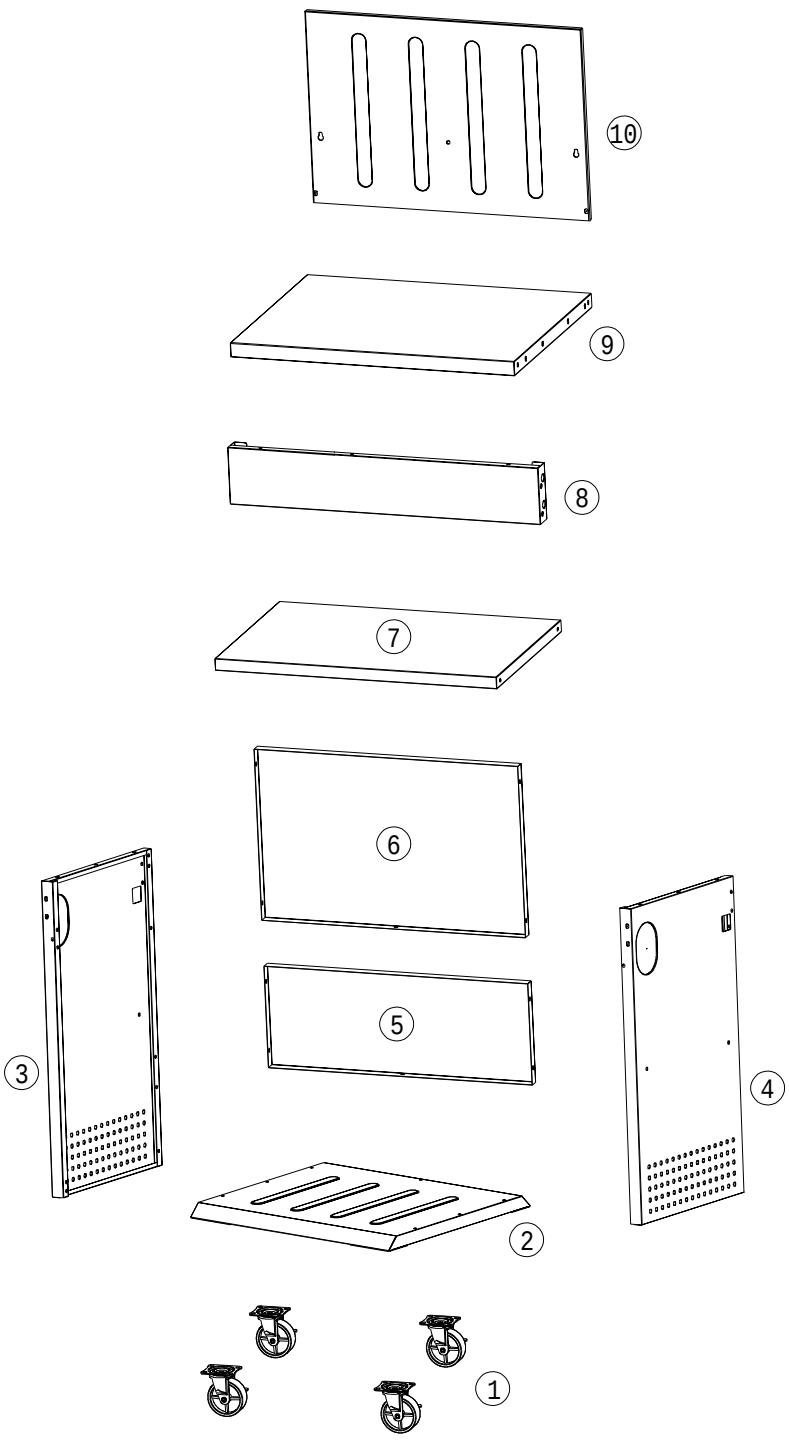
DE Hinweis: Wenn Sie das Produkt mit einem Gasgrill/einer Werkbank kombinieren und verbinden möchten, führen Sie diesen Schritt bitte nicht aus.
CZ Poznámka: Pokud potřebujete kombinovat a propojit s plynovým grilem/pracovními stoly, tento krok prosím neprovádějte.
SK Poznámka: Ak potrebujete kombinovať a prepojiť s plynovým grilom/pracovnými stolmi, tento krok nevykonávajte.

PL Uwaga: Jeśli chcesz połączyć i połączyć z grillem gazowym / stołami warsztatowymi, nie wykonuj tego kroku.
HU Megjegyzés: Ha gázgrillt/munkaasztalokat kell összekapcsolnia és összekötnie, kérjük, ne hajtsa végre ezt a lépést.
RO Notă: Dacă trebuie să combinați și să conectați cu grătarul cu gaz/bancurile de lucru, vă rugăm să nu efectuați această etapă.

DE Teil der Ablagefläche
CZ Díl odkládací plochy
SK Časť skladovacieho priestoru
PL Element powierzchni odkładowej
HU Tárolófelület rész
RO Piesa pentru suprafața de depozitare

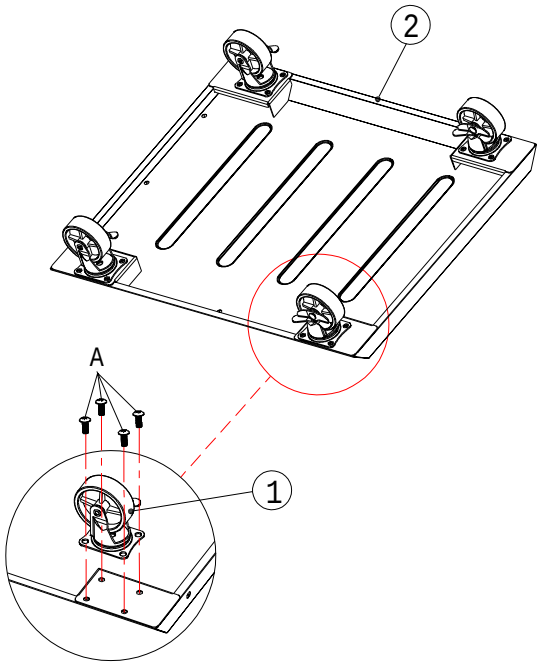


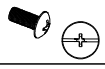




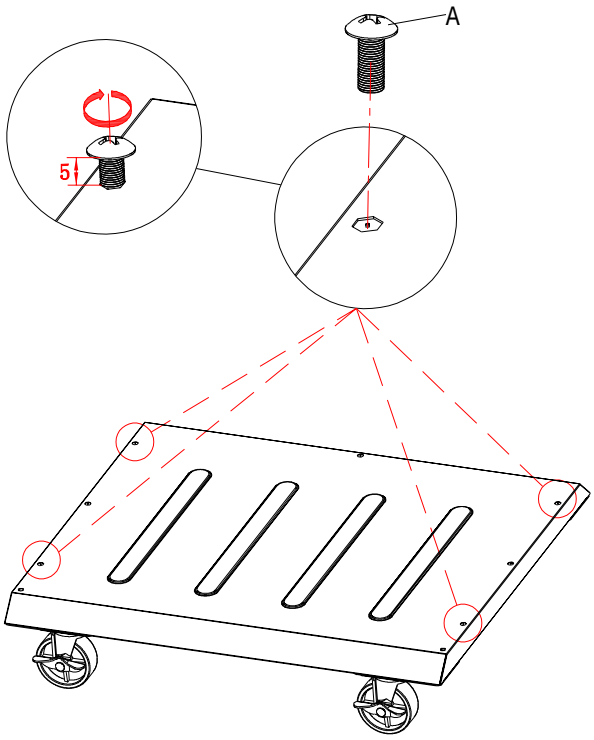
① *4	② *1	③ *1(L)
④ *1(R)	⑤ *1	⑥ *1
⑦ *1	⑧ *1	⑨ *1
⑩ *1		
A M5-10*44	B M5-12*4	C M4-8*3
D M4-10*2		

1



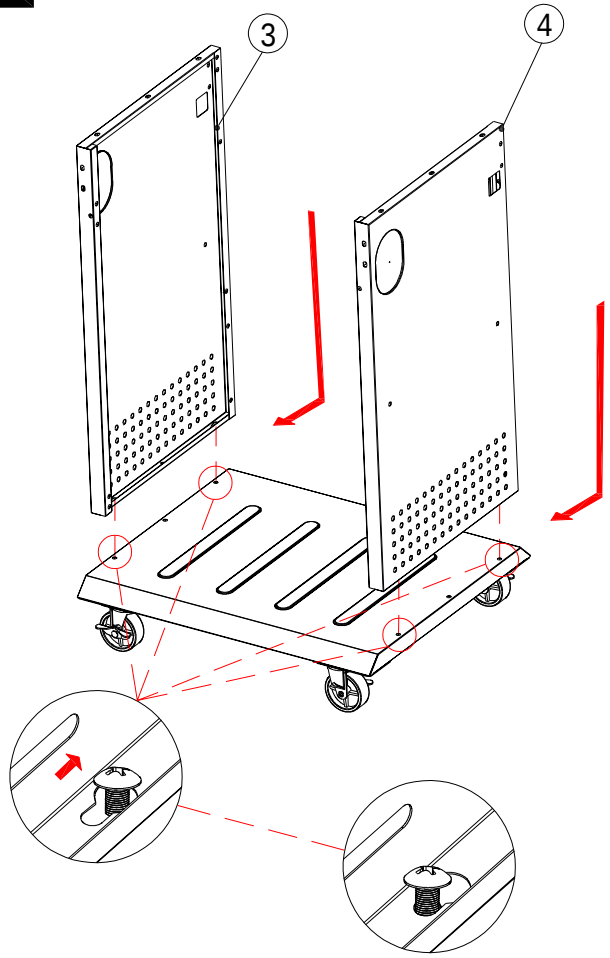
A		16PCS

2

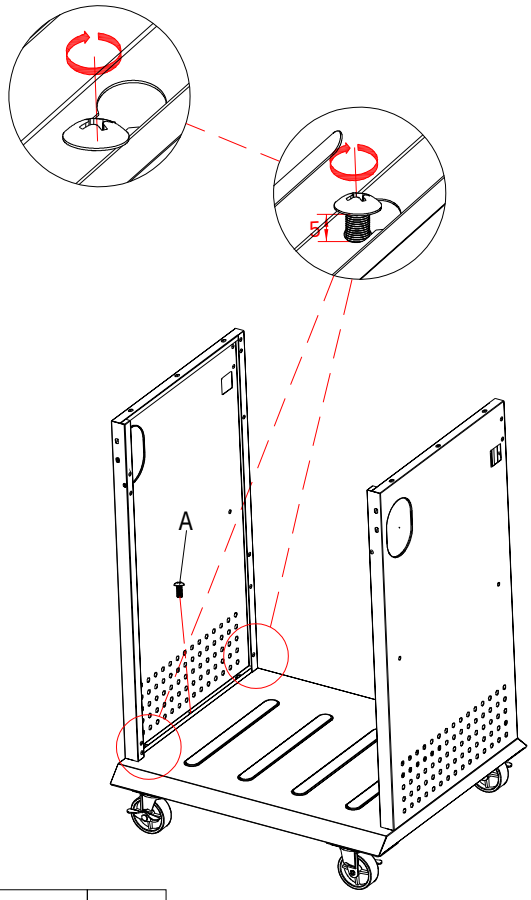


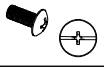
A		4PCS

3

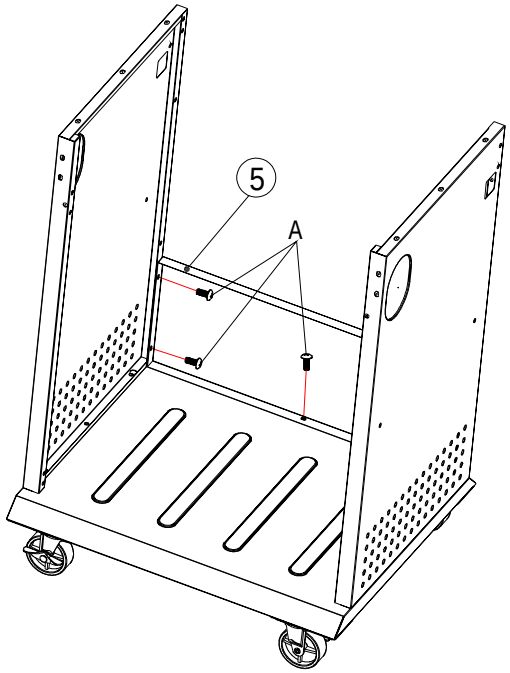


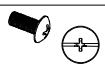
4



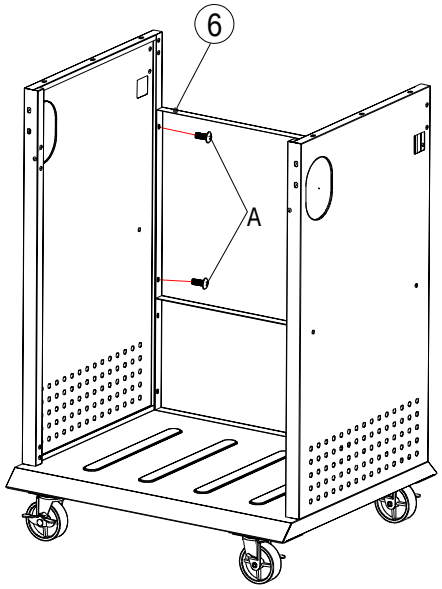
A		2PCS

5



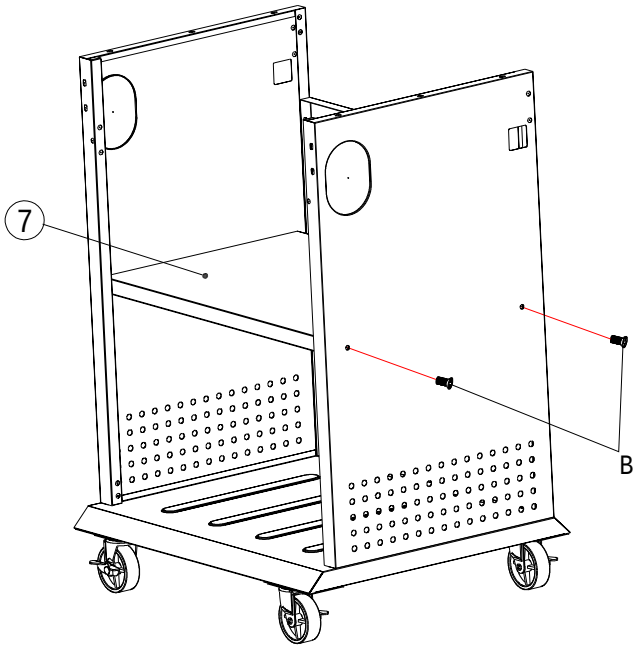
A		5PCS

6



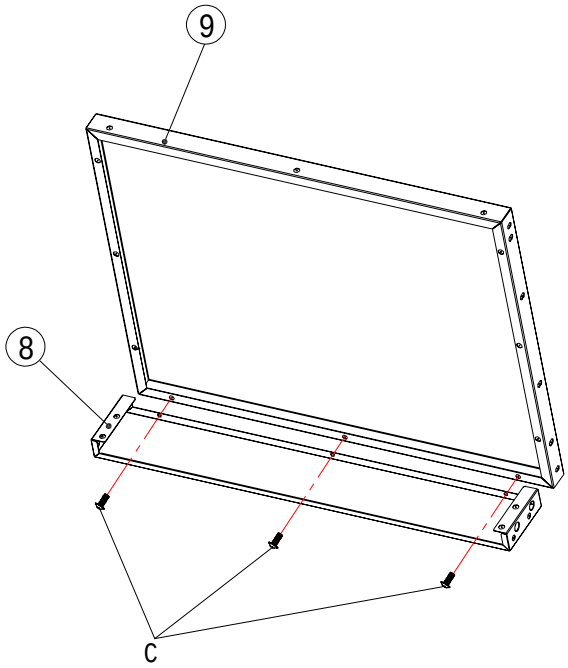
A		4PCS

7



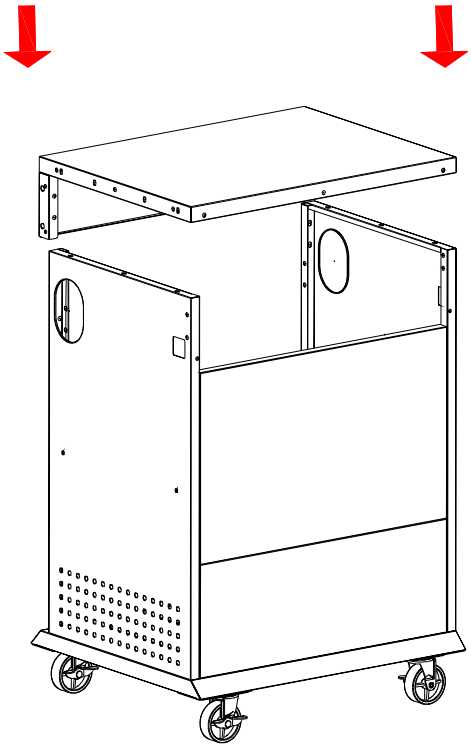
B		4PCS

8

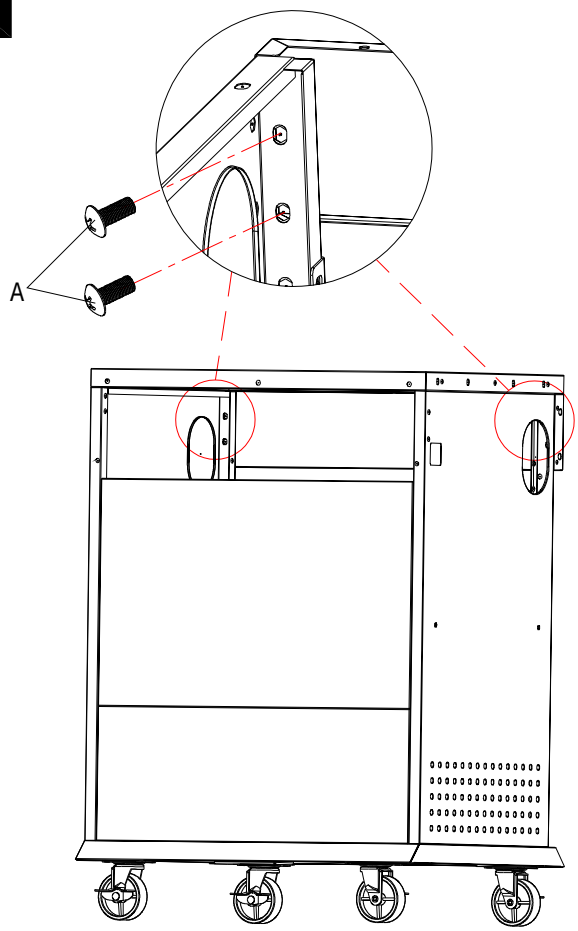


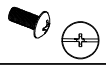
C		3PCS

9

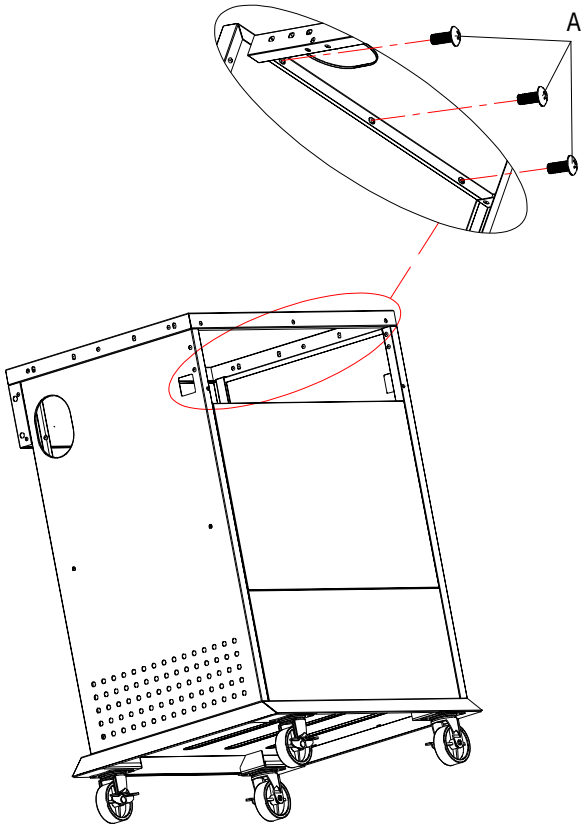


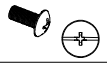
10



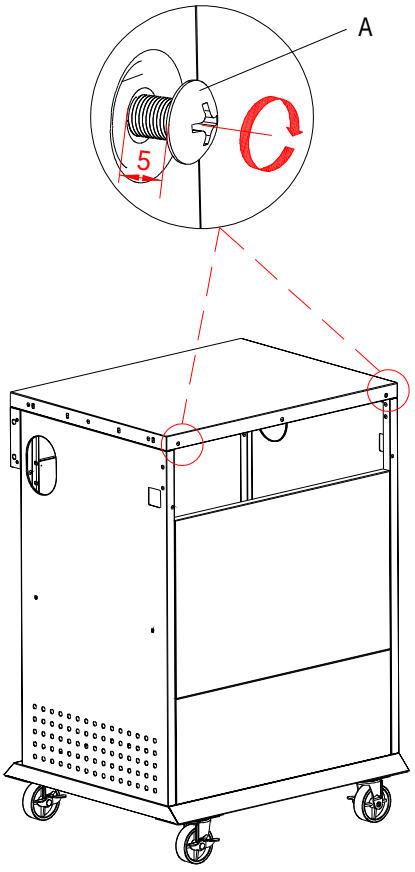
A		4PCS

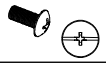
11



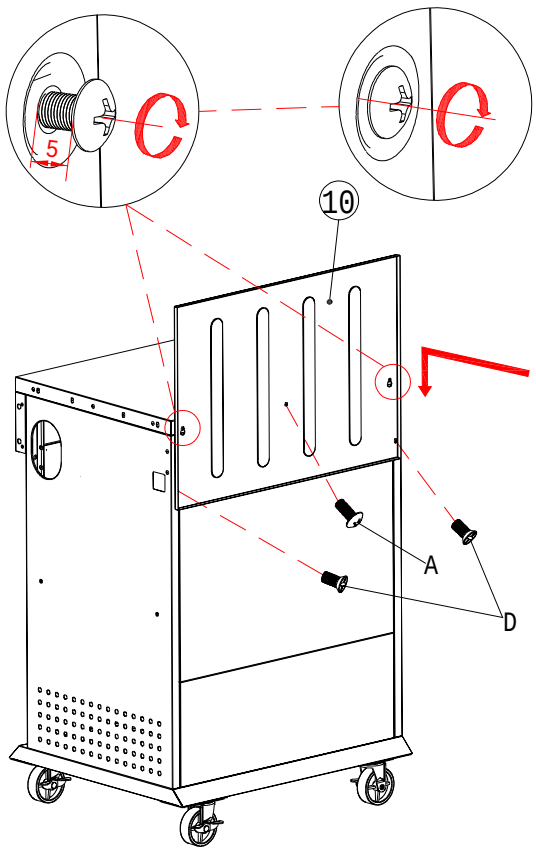
A		6PCS

12



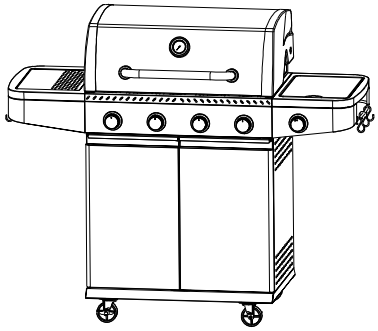
A		2PCS

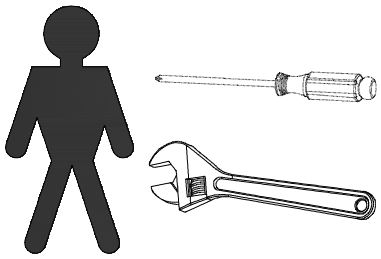
13

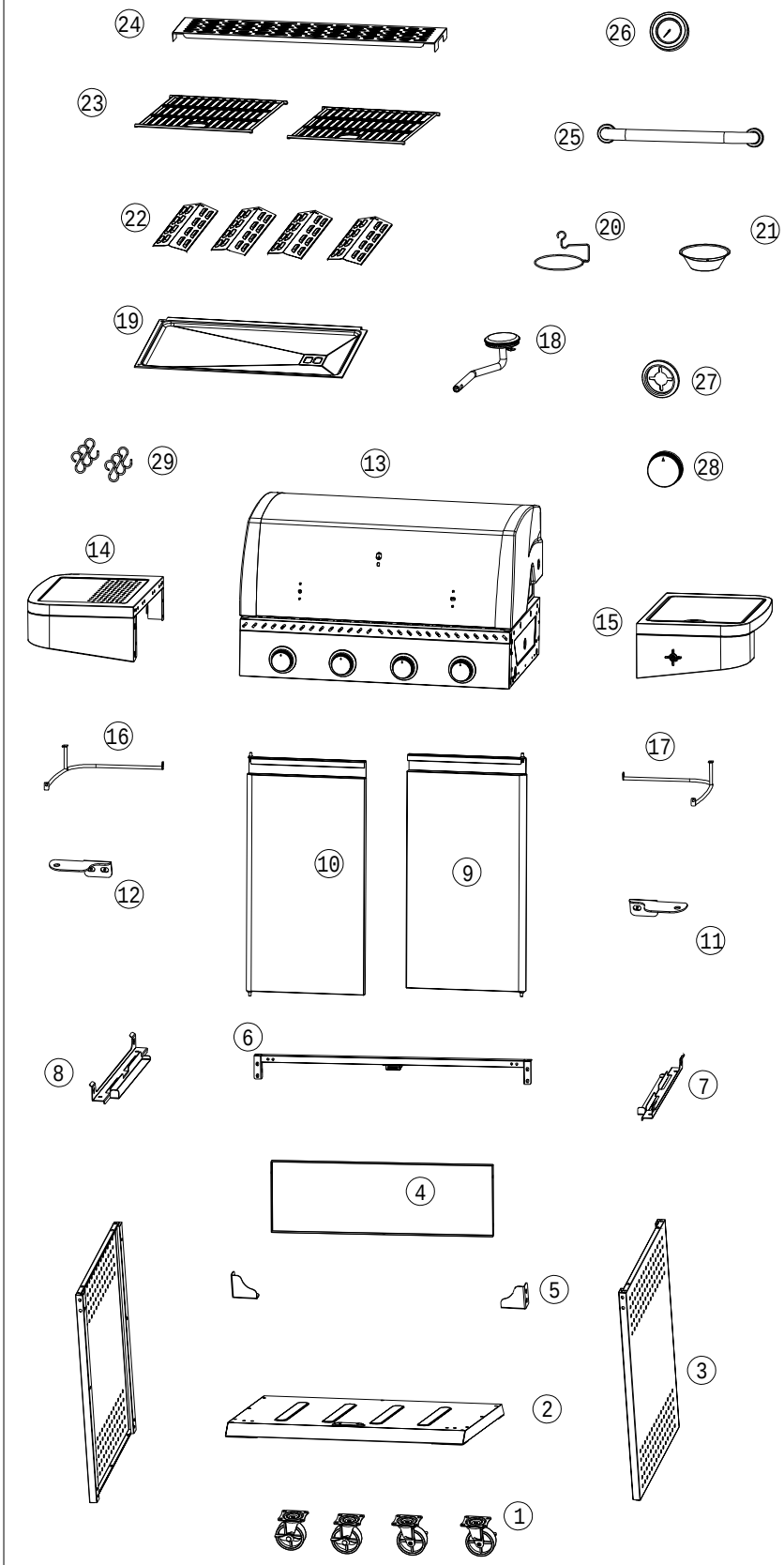


A		1PC
D		2PCS

DE Grill
CZ Gril
SK Grilovanie
PL Grill
HU Grill
RO Grătar

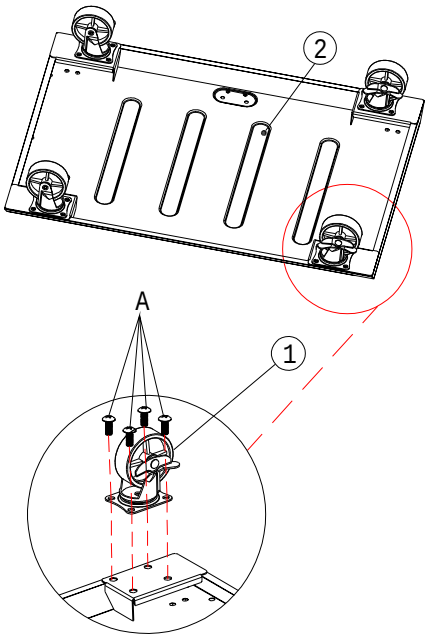


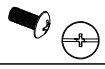




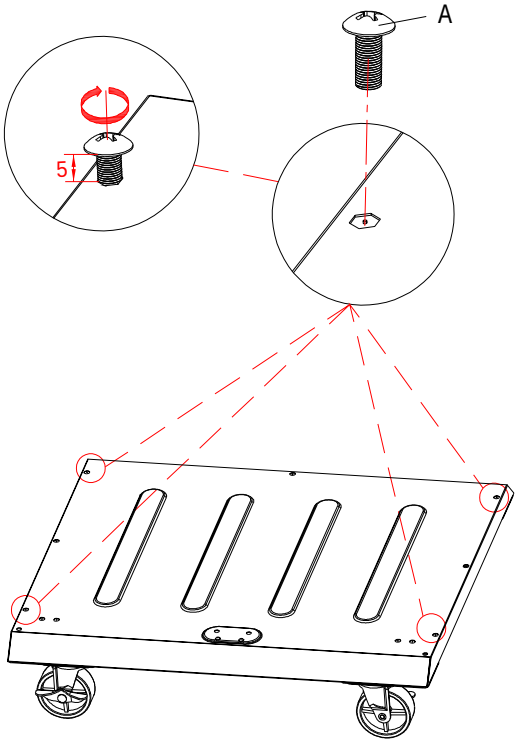
① *4	② *1	③ *2
④ *1	⑤ *2	⑥ *1
⑦ *1(R)	⑧ *1(L)	⑨ *1(R)
⑩ *1(L)	⑪ *1(R)	⑫ *1(L)
⑬ *1	⑭ *1(L)	⑮ *1(R)
⑯ *1(L)	⑰ *1(R)	⑱ *1
⑲ *1	⑳ *1	㉑ *1
㉒ *4	㉓ *2	㉔ *1
㉕ *1	㉖ *1	㉗ *1
㉘ *1	㉙ *6	
A M5-10*49	B M4-8*6	C M4-10*4
D M5-12*10	E *1	F *4
G φ28-2*1	H M4-12*12	I M6-15*2
J M4-6*6	K M5-16*8	

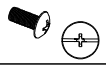
1



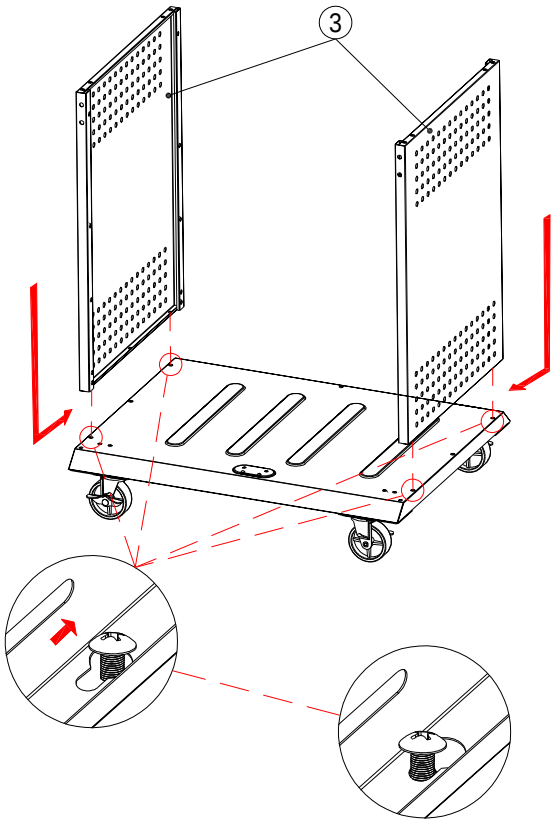
A		16PCS

2

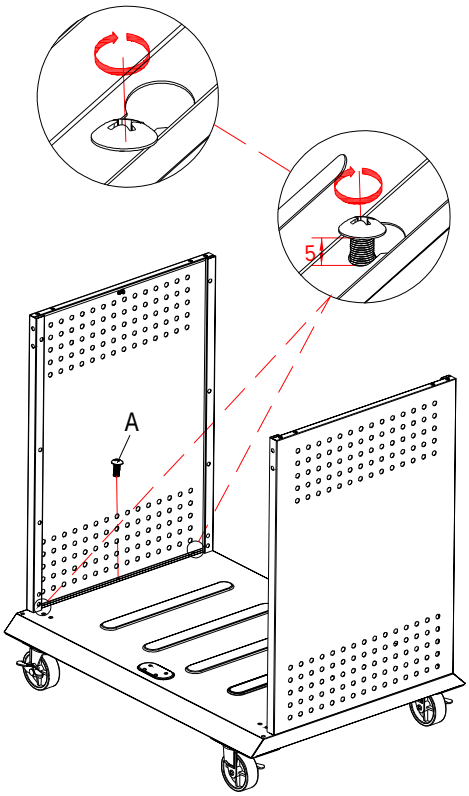


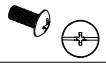
A		4PCS

3

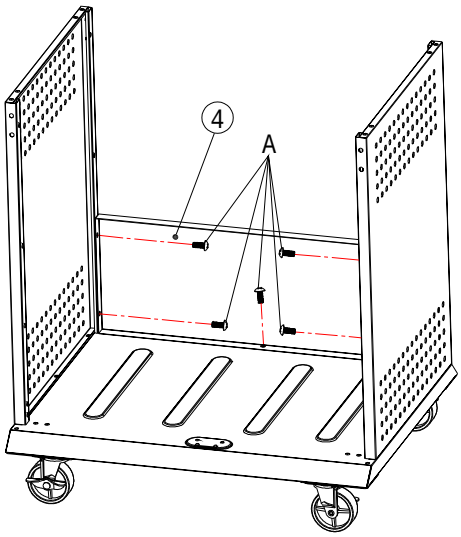


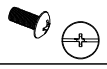
4



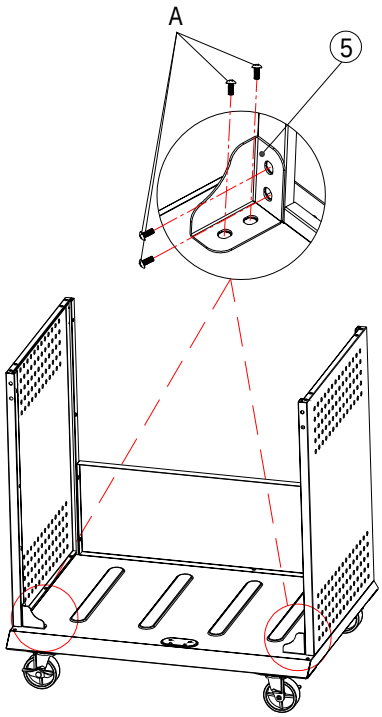
A		2PCS

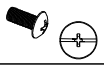
5



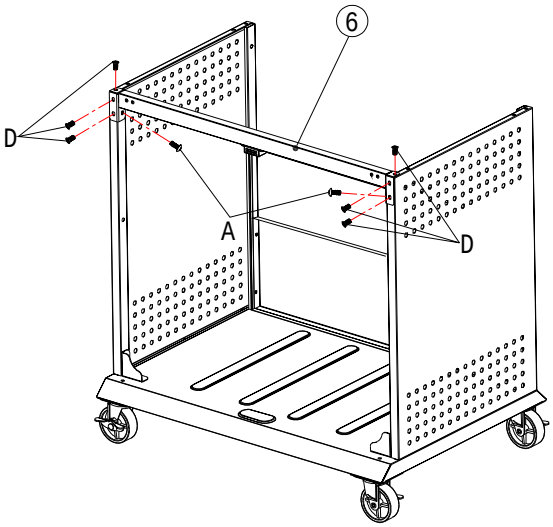
A		5PCS

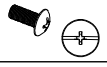
6



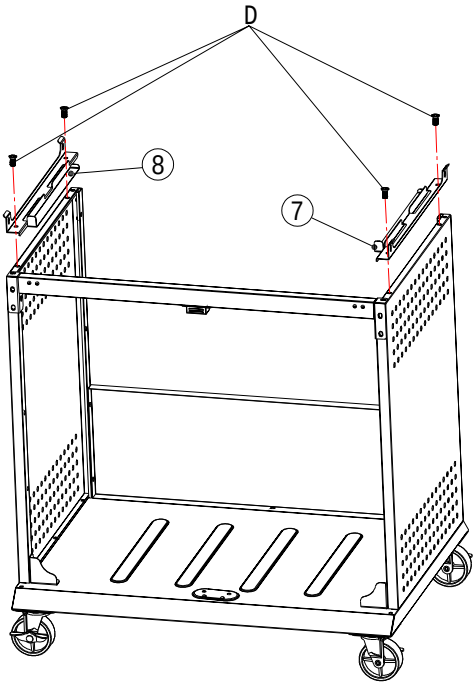
A		8PCS

7



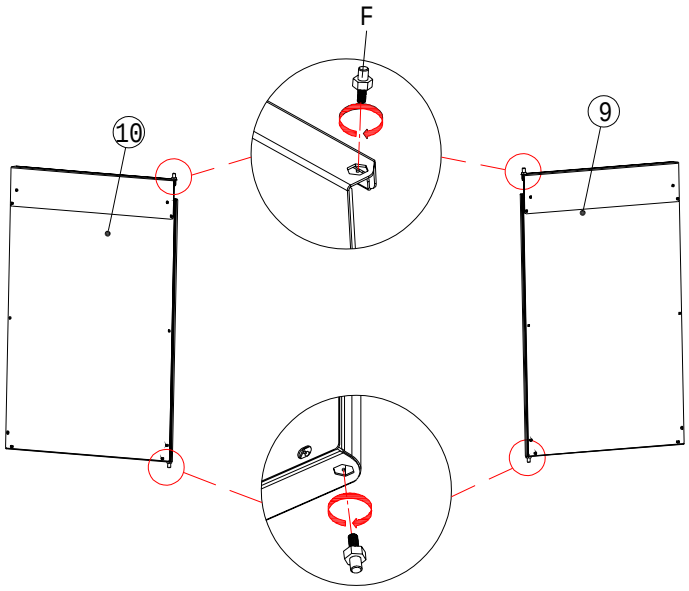
A		2PCS
D		6PCS

8



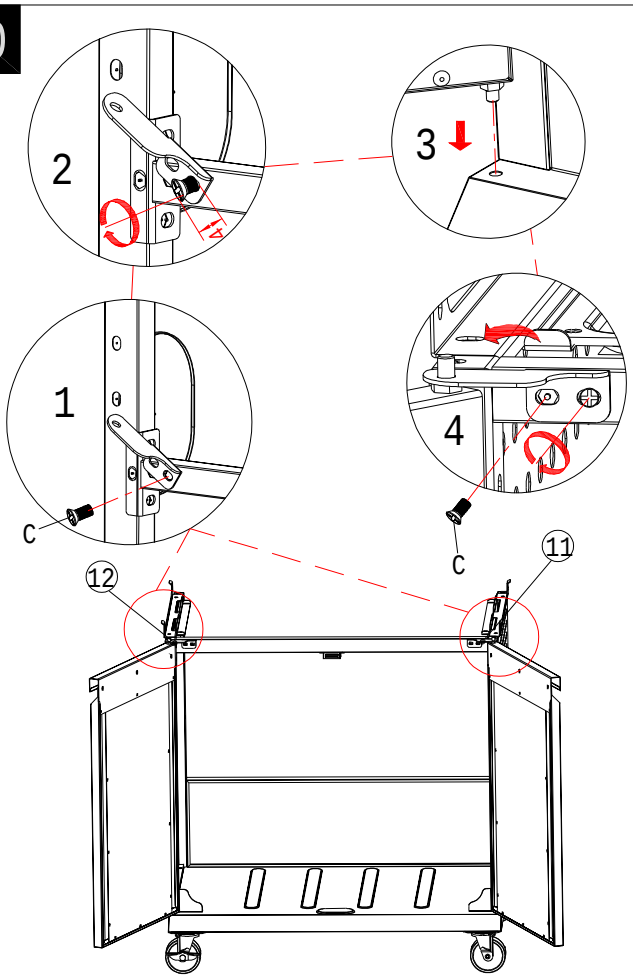
D		4PCS

9



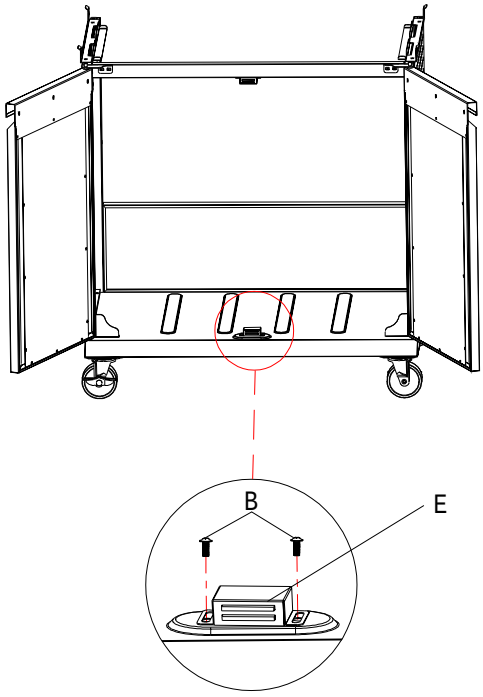
F		4PCS

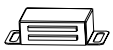
10



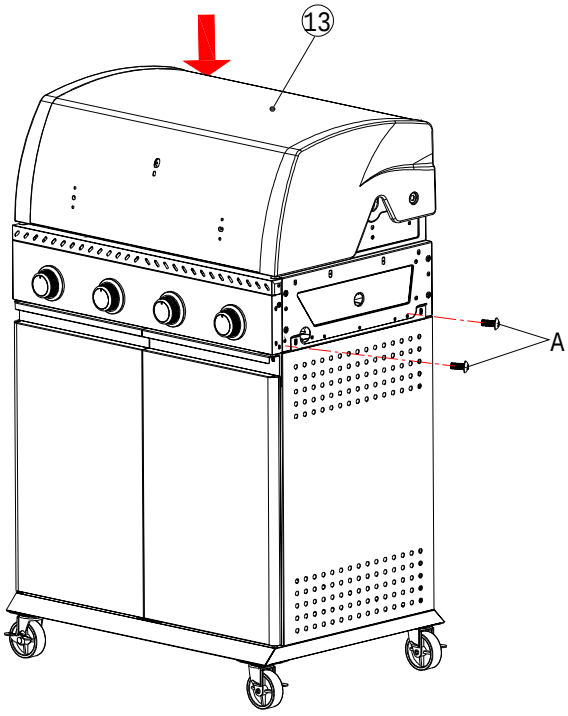
C		4PCS

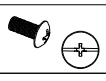
11



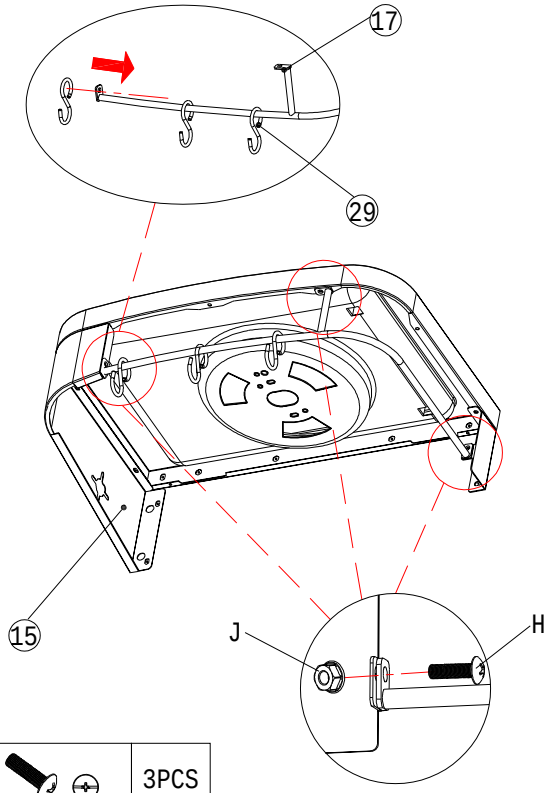
B		2PCS
E		1PC

12



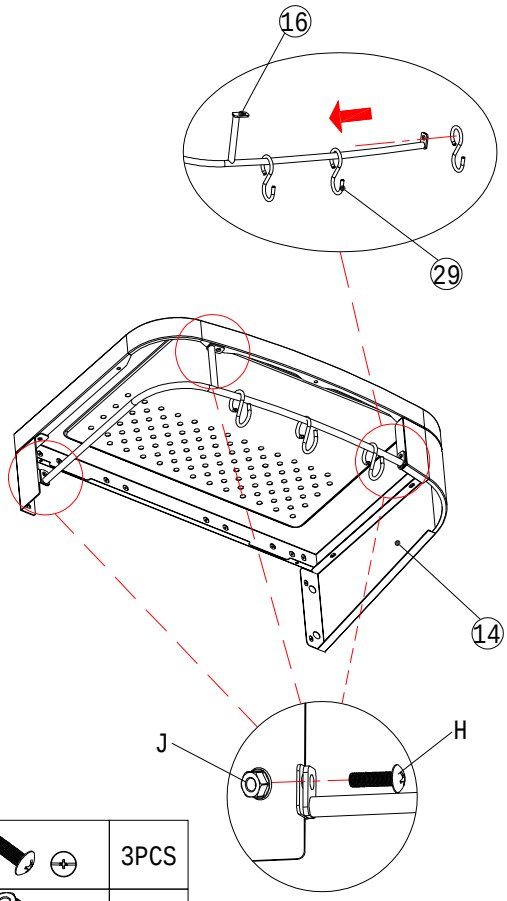
A		4PCS

13



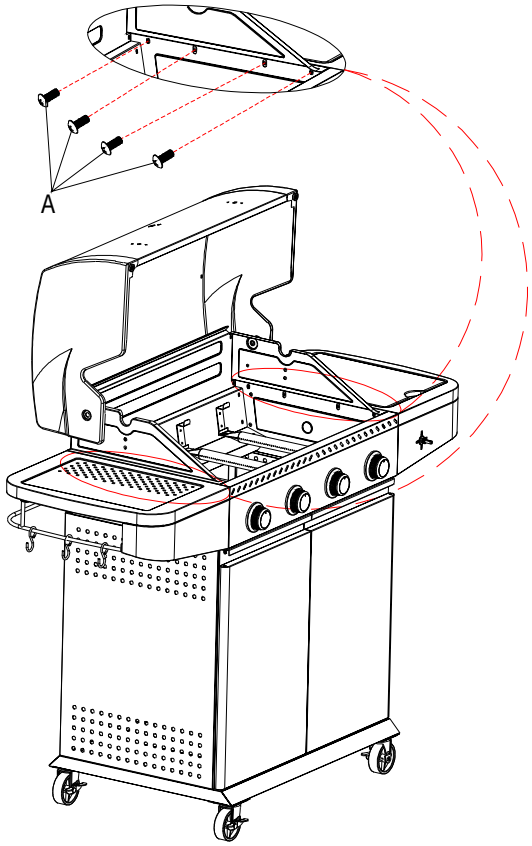
H		3PCS
J		3PCS

14



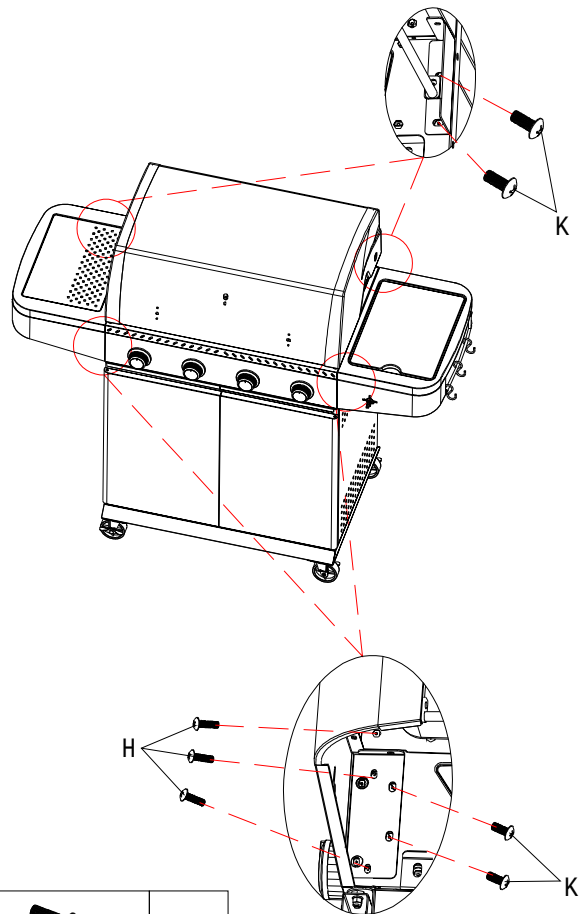
H		3PCS
J		3PCS

15



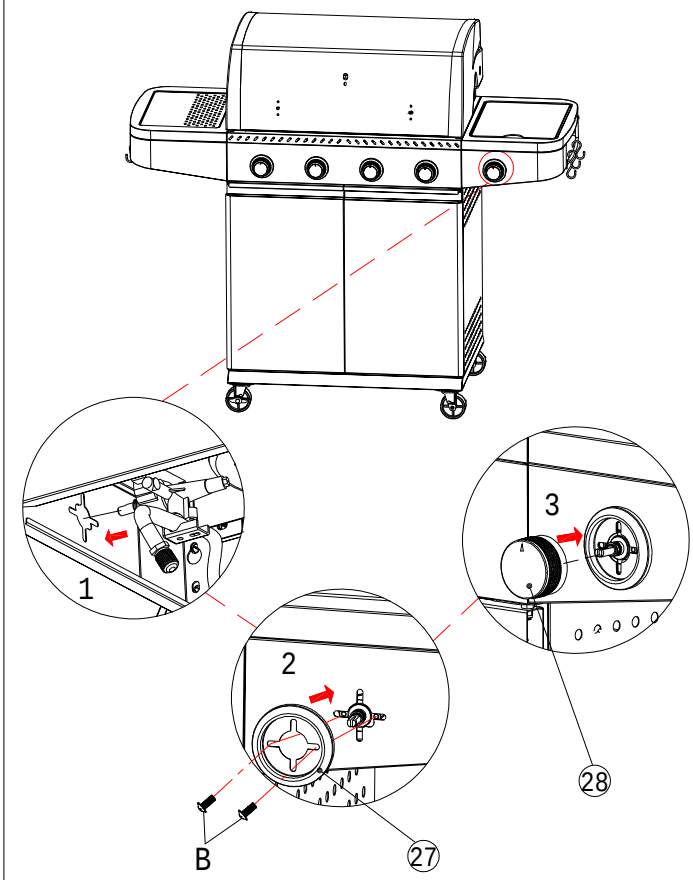
A		8PCS

16



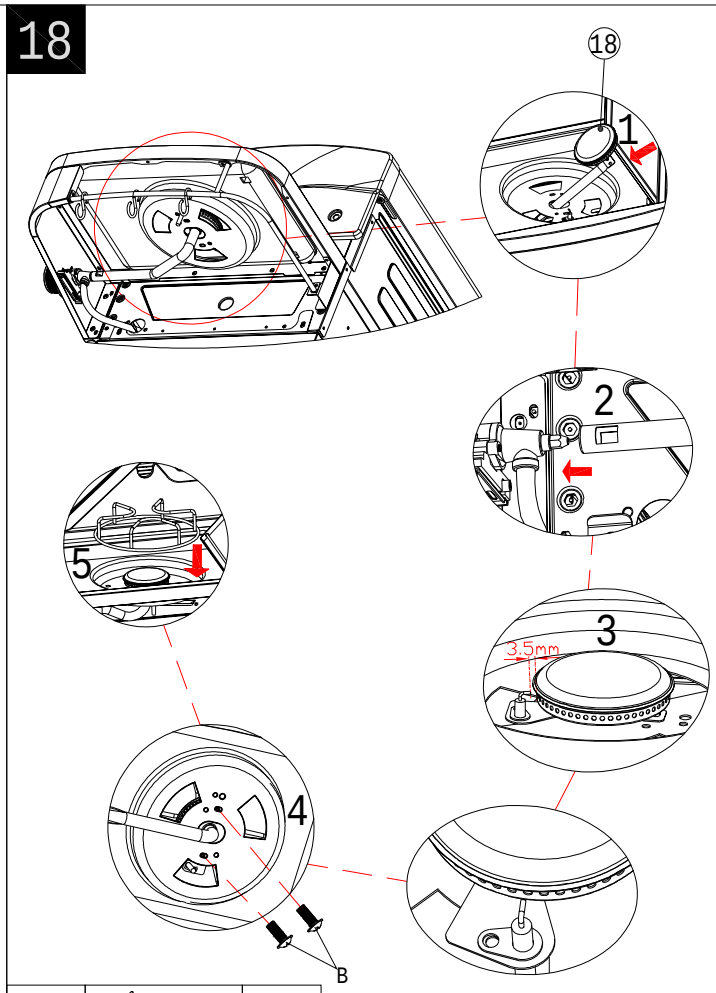
K		8PCS
H		6PCS

17



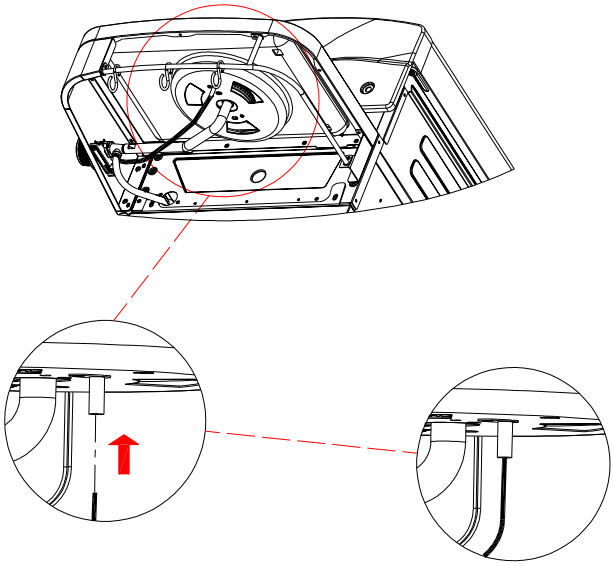
B		2PCS

18

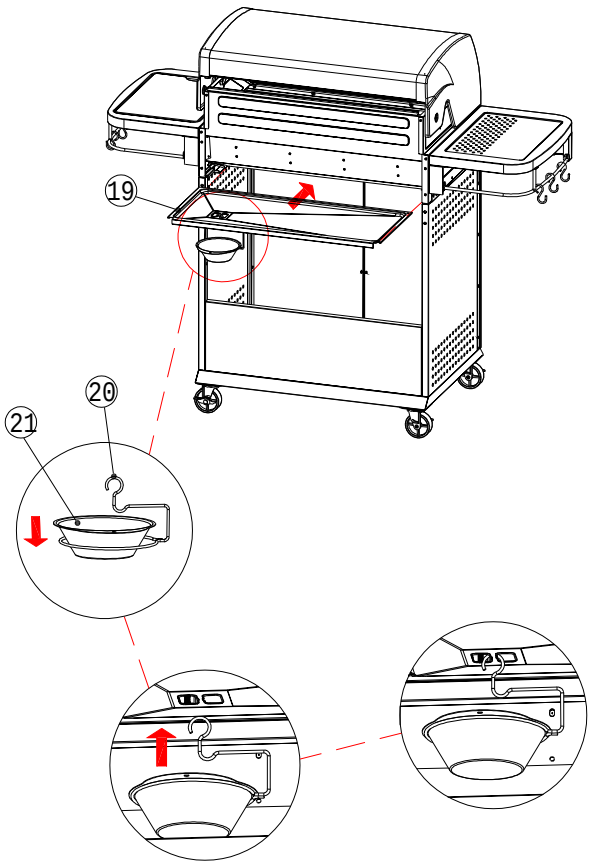


B		2PCS

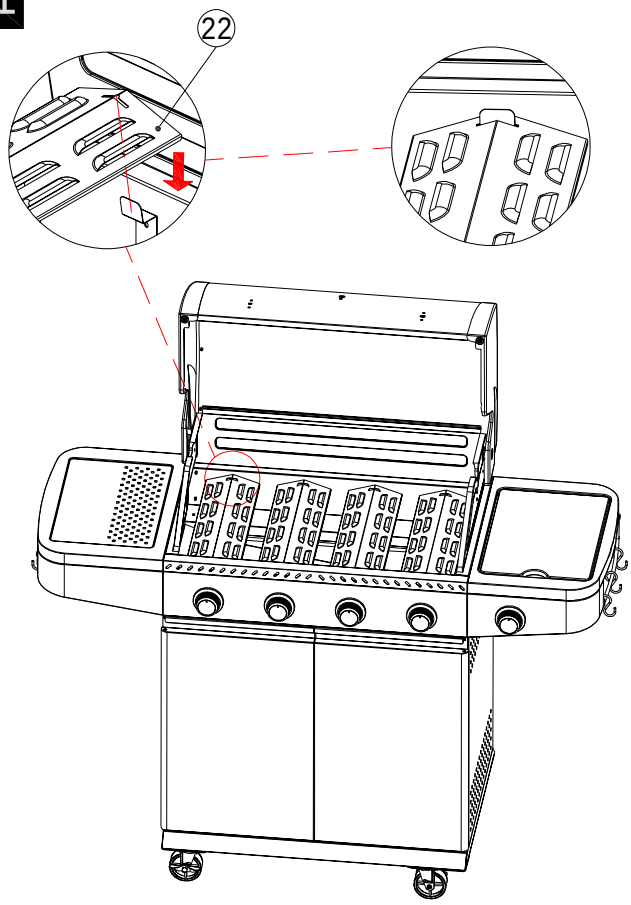
19



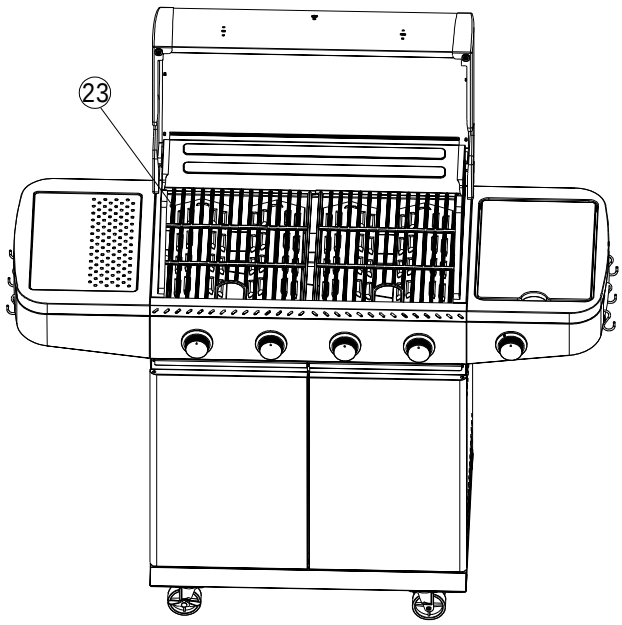
20



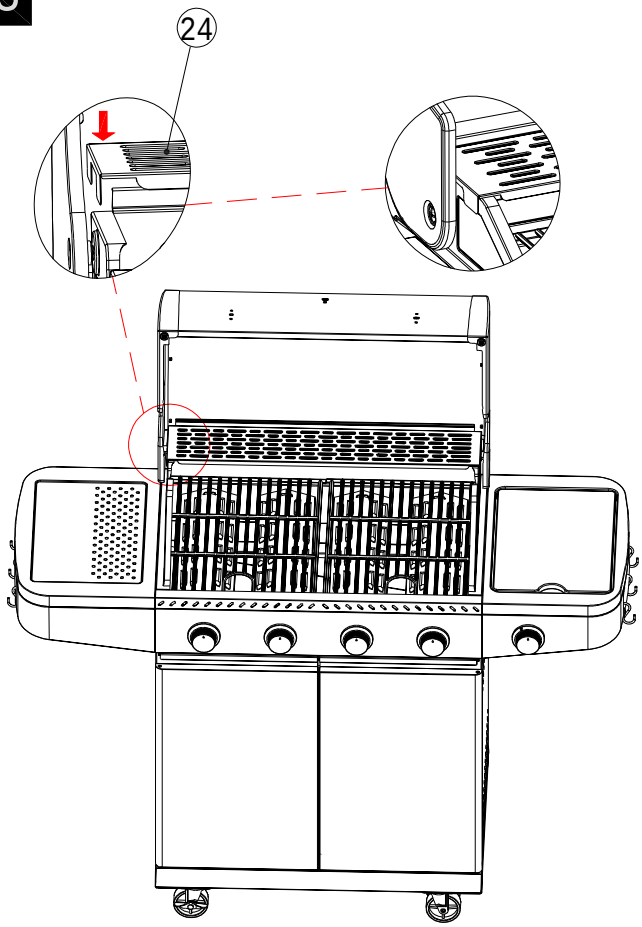
21



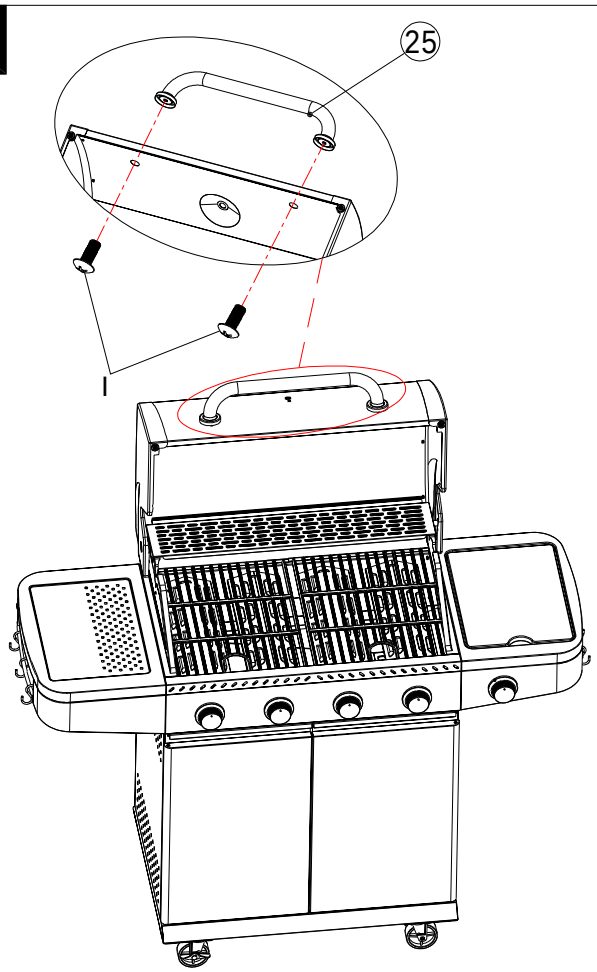
22

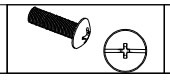


23

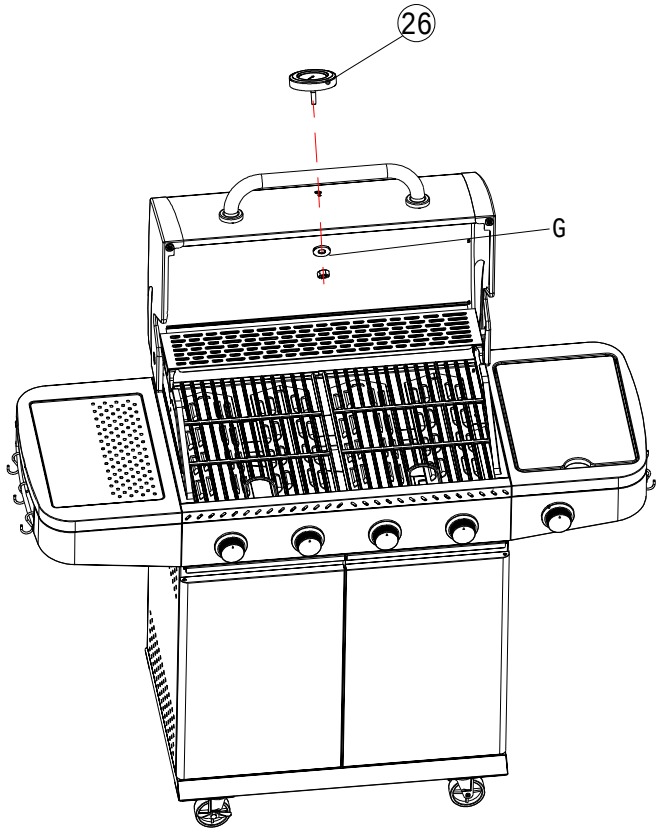


24



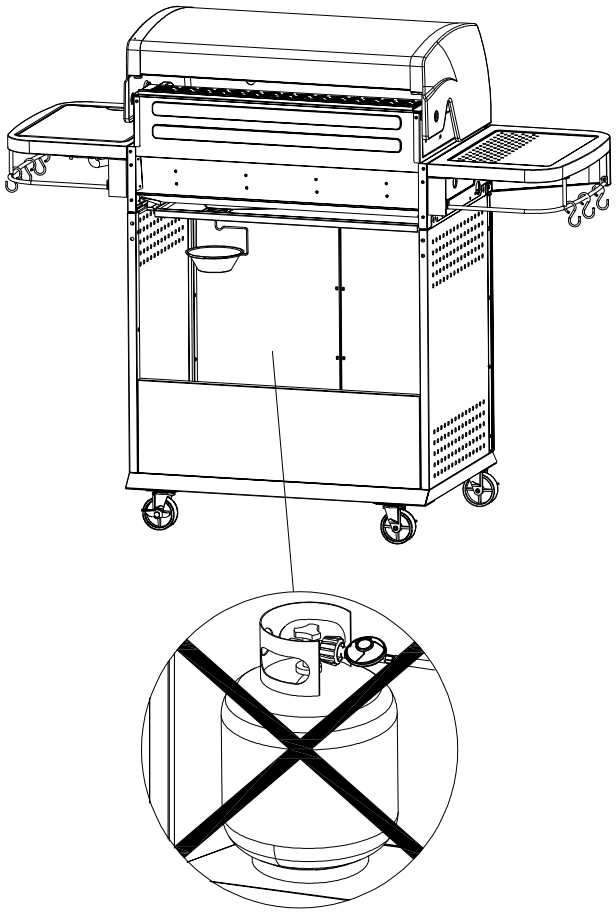
I		2PCS

25

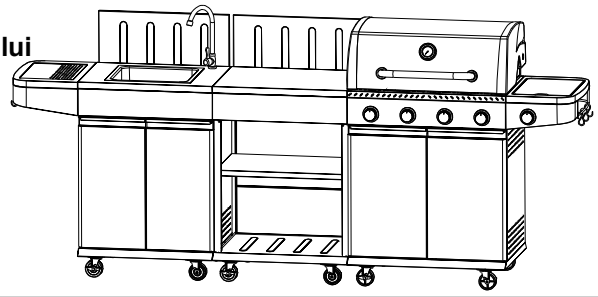


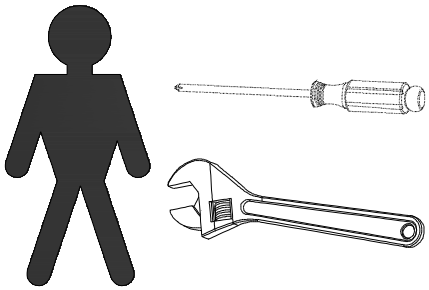
G		1PC

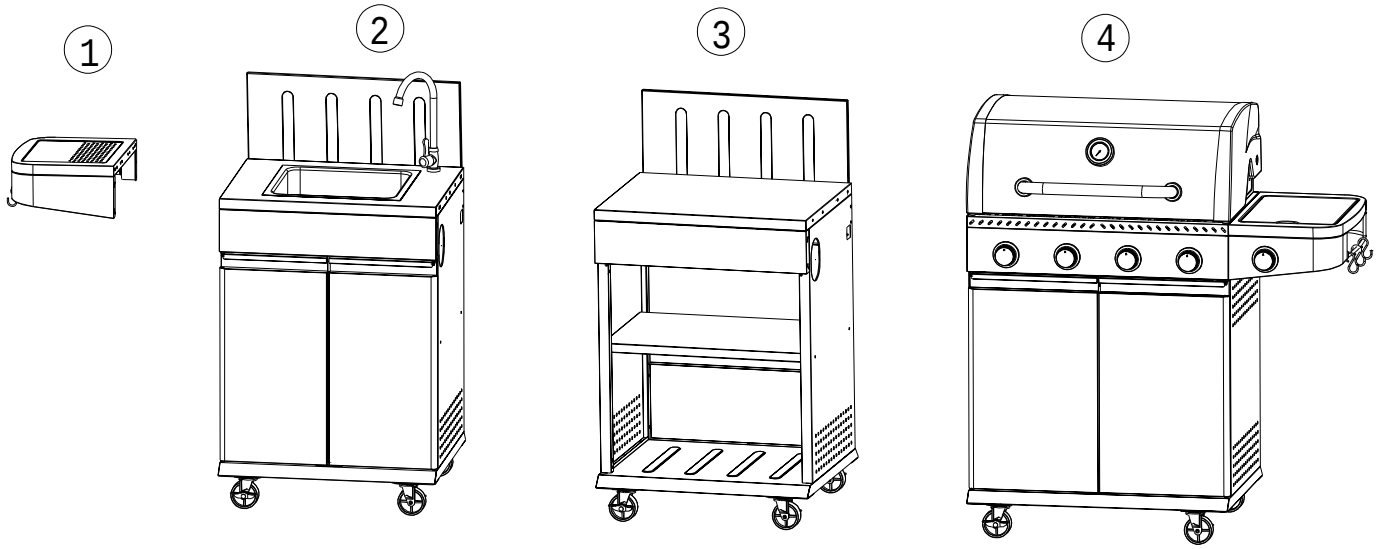
26

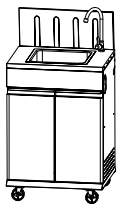
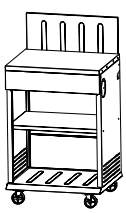
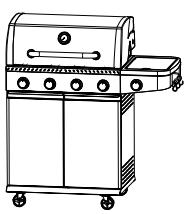
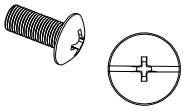
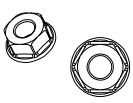
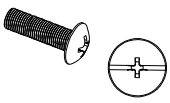
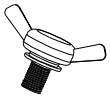


DE Zusammenstellung des Sets
CZ Kompletace sestavy
SK Montáž súpravy
PL Kompletacja zestawu
HU Összeszerelés
RO Asamblarea ansamblului

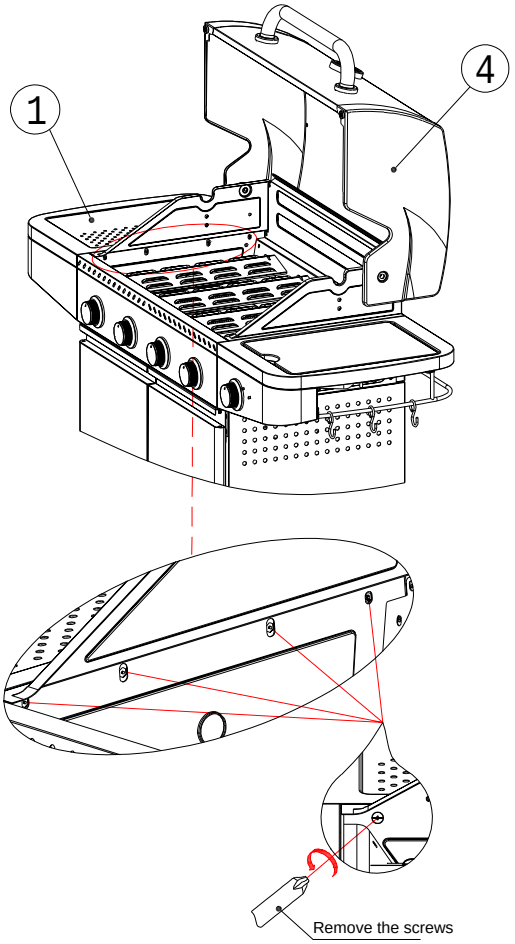




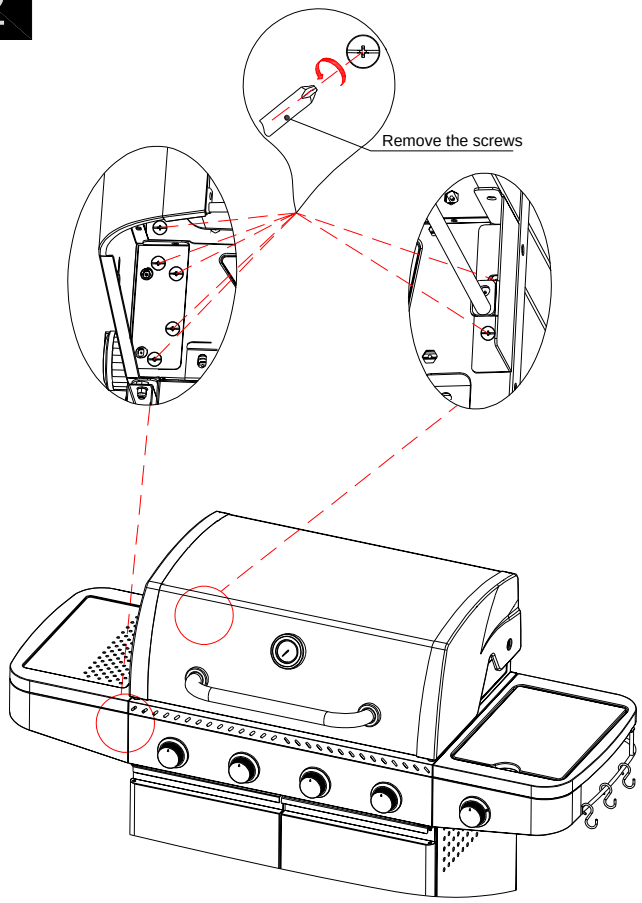


1 *1 	2 *1 	3 *1 	4 *1 	
A M5-10*13 	B M5-6*4 	C M4-12*2 	D M6*4 	E M6*4 

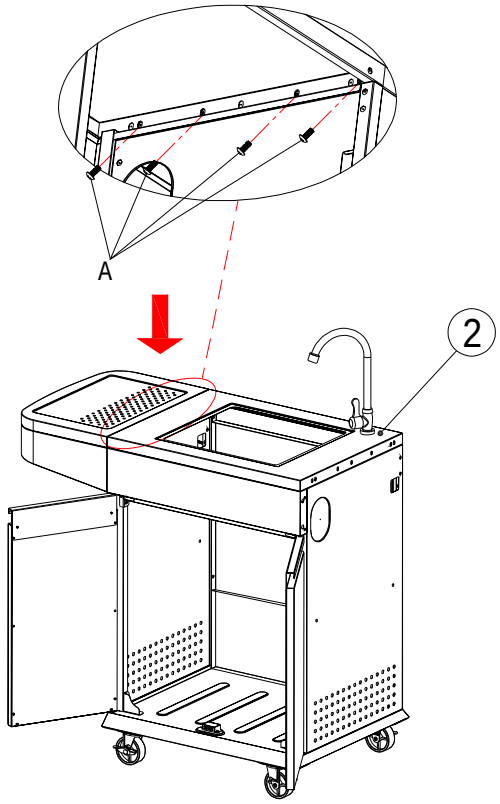
1

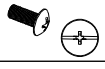


2

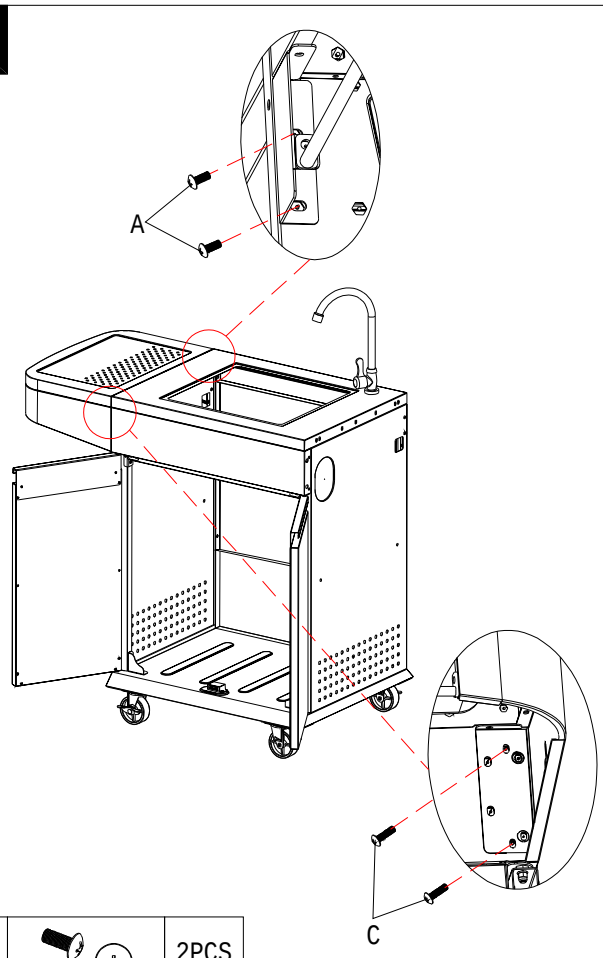


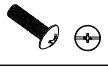
3



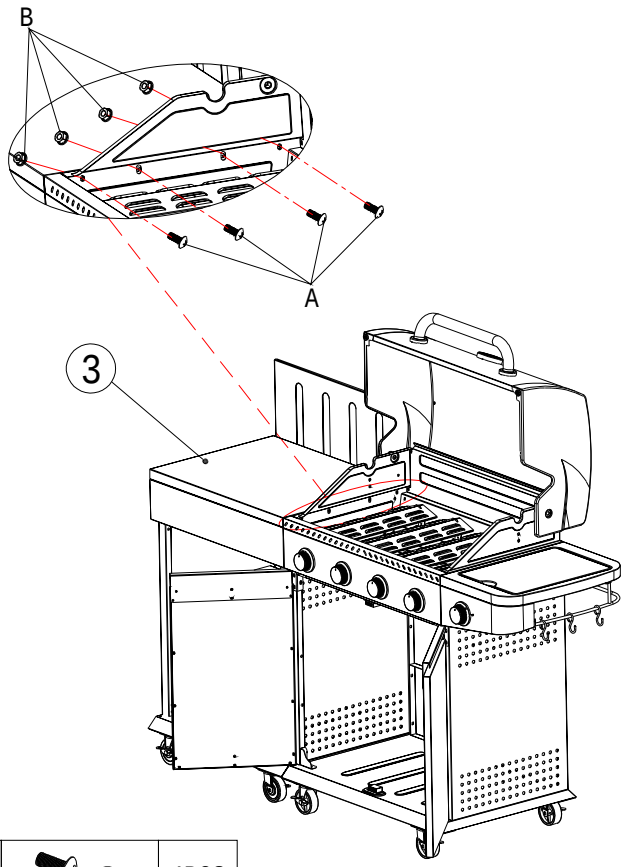
A		4PCS

4



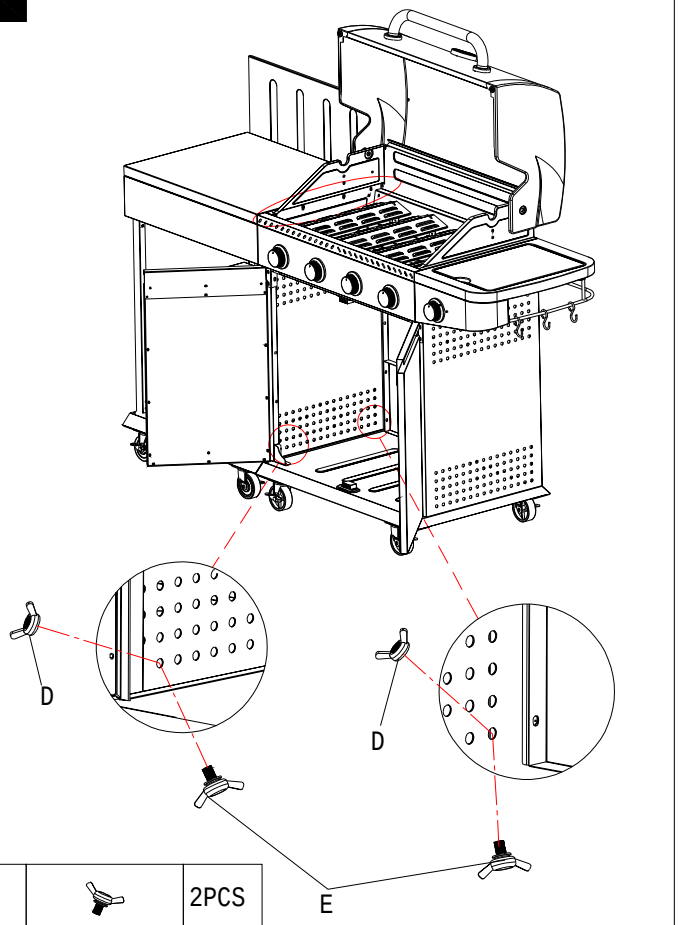
A		2PCS
C		2PCS

5



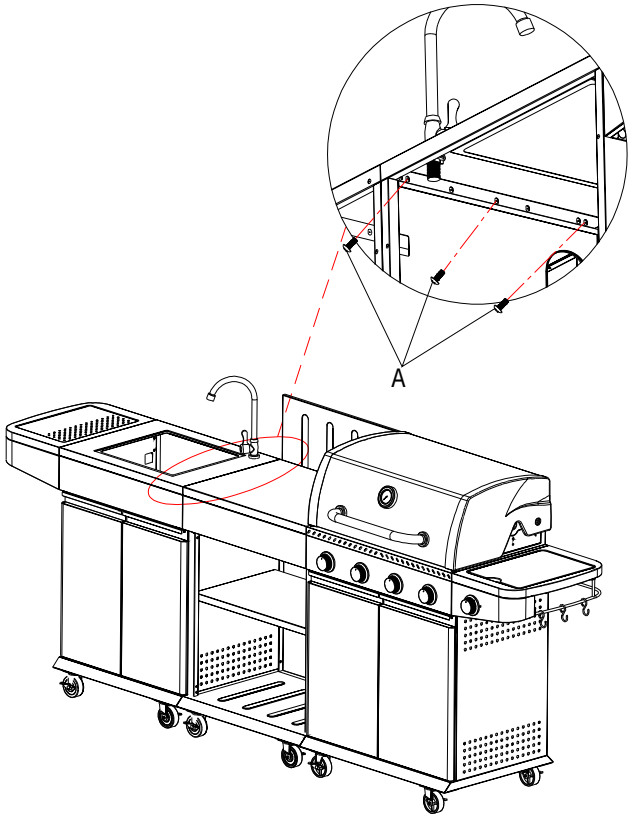
A		4PCS
B		4PCS

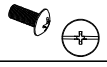
6



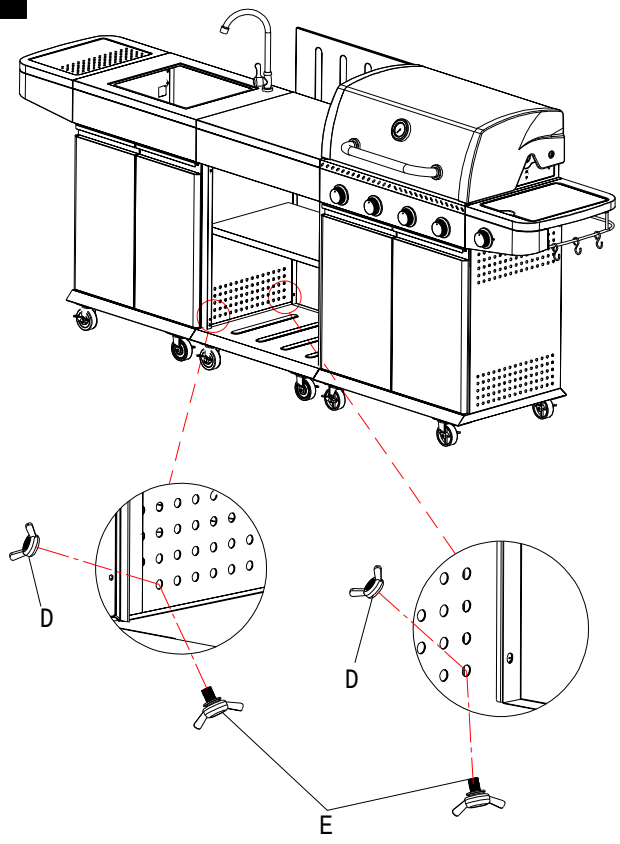
E		2PCS
D		2PCS

7



A		3PCS

8

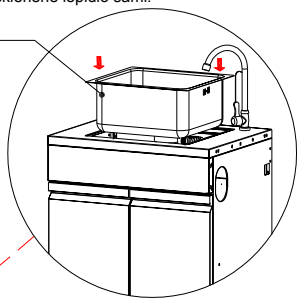


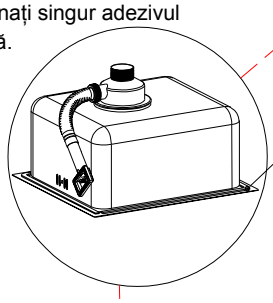
E		2PCS
D		2PCS

9

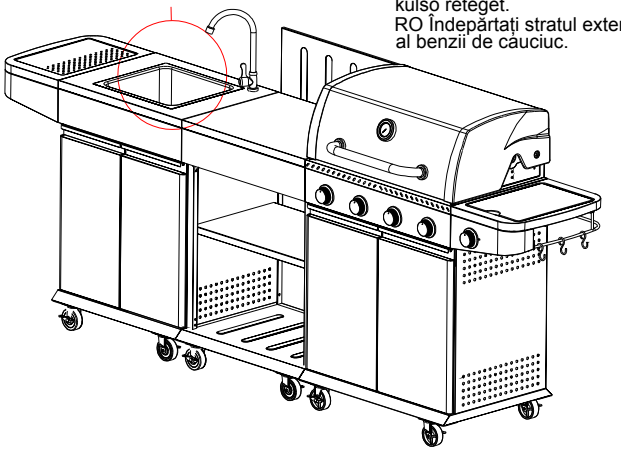
DE Für die Installation des Waschbeckens müssen Sie selbst Glaskleber kaufen.
CZ Při instalaci umyvadla si musíte sami zakoupit lepidlo na sklo.
SK Pri inštalácii umývadla si musíte kúpiť sklenené lepidlo sami.

PL Podczas montażu umywalki należy samodzielnie zakupić klej do szkła.
HU A mosdó felszereléséhez Önnek kell megvásárolnia az üvegragasztót.
RO La instalarea chiuvetei, trebuie să achiziționați singur adezivul pentru sticlă.

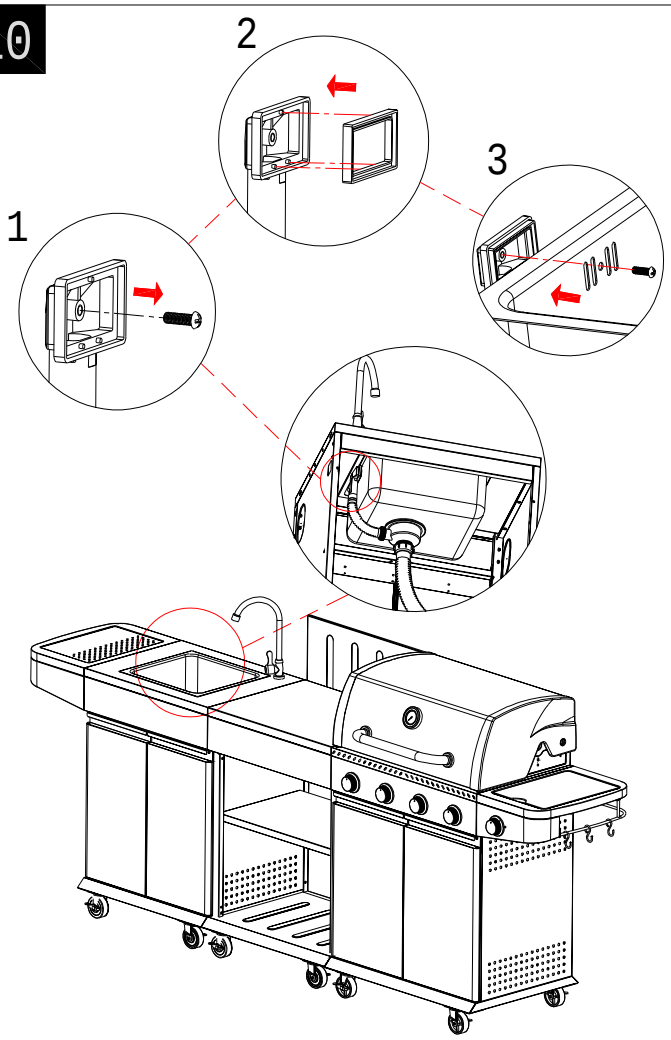




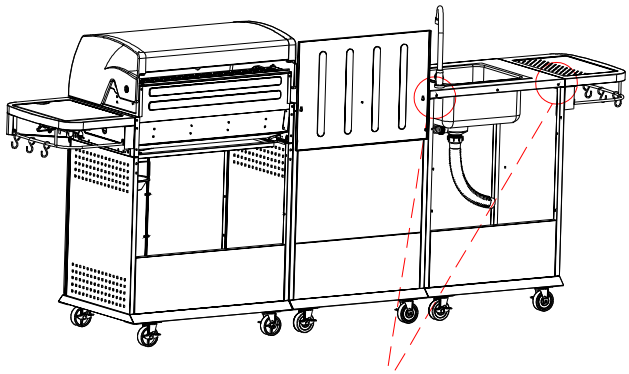
DE Entfernen Sie die äußere Schicht des Gummibandes.
CZ Odstraňte vnější vrstvu gumového pásku.
SK Odstráňte vonkajšiu vrstvu gumovej pásky.
PL Zdejmij zewnętrzną warstwę taśmy gumowej.
HU Távolítsa el a gumiszalag külső rétegét.
RO Îndepărtați stratul exterior al benzii de cauciuc.

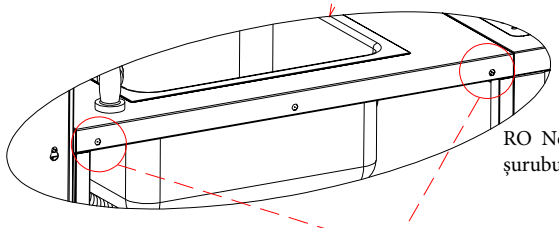


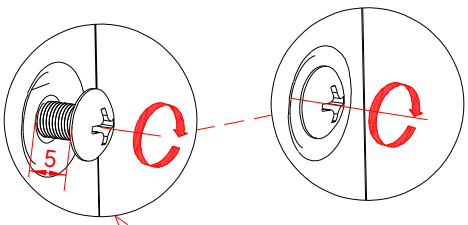
10

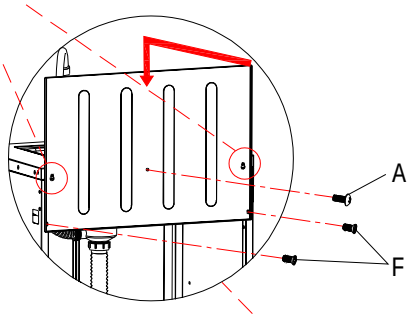


11



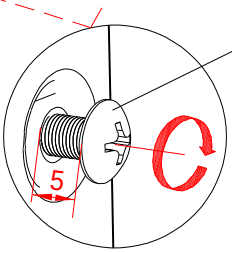




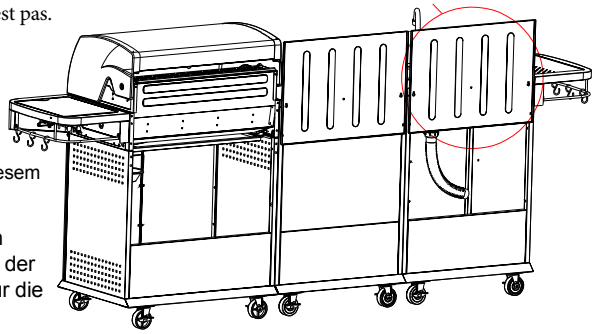


RO Notă: Consultați manualul de instalare a băncului de lucru pentru șuruburile și numerele șuruburilor utilizate în acest pas.

SK Poznámka: Skrutky a ich čísla použité v tomto kroku nájdete v inštalačnej príručke pracovného stola.
PL Uwaga: Informacje na temat śrub i ich numerów użytych w tym kroku można znaleźć w instrukcji montażu stołu roboczego.



DE Hinweis: Die in diesem Schritt verwendeten Schrauben und Schraubennummern entnehmen Sie bitte der Montageanleitung für die Werkbank.



F		2PCS
A		3PCS

HU Megjegyzés: Az ebben a lépésben használt csavarokat és csavarszámokat lásd a munkapad szerelési kézikönyvében.

CZ Poznámka: Šrouby a jejich čísla použité v tomto kroku naleznete v instalační příručce pracovního stolu.